

NOTICIAS DE CHILE



BOLETÍN

DE CASA DE CHILE EN MÉXICO

DEL 1º AL 16 DE SEPTIEMBRE 1988

SUMARIO

Nº 199 AÑO V

- OPOSICION :
- Multitudinaria recepción a Hortensia Bussi en Santiago.
 - Gran repulsa nacional e internacional a nominación de Pinochet. Tres muertos, 17 heridos y 864 detenidos en Santiago durante las primeras 24 horas.
 - Más de 400 mil personas en manifestación del 4.
 - Primera concentración pública de la Izquierda Unida el 10.
 - FPMR decreta tregua hasta 5 de octubre.
 - Actos en todo el país en memoria de Salvador Allende.
 - "Balance de 15 años de dictadura" realizado en México convocado por la Secretaría América.
 - Democracia Cristiana impulsa nueva coalición de centro como alternativa de gobierno.
 - Cadena humana por la paz y marcha de la alegría en todo Chile.
 - Manuel Almeyda, Volodia Teitelboim y Anselmo Sule hablan sobre la situación chilena.
- Dictadura :
- Se acentúa clima de represión. Prohíben manifestaciones en el centro de Santiago.
 - Cancelan registros al PADENA y a Partido Humanista.
 - Pinochet pide ayuda a militares para consolidar régimen.
- SOLIDARIDAD :
- "Declaración de Guadalajara", emitida por la Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile.
- INTERNACIONAL:
- Departamento de Estado de Estados Unidos reprocha a Pinochet uso de represión.
 - Chilenos detenidos en Argentina cuando participaban en acto de repudio a Pinochet.
- TRABAJADORES :
- CUT se moviliza contra confinamiento de sus dirigentes.

Con el objeto de entregar una visión amplia del acontecer nacional, Noticias de Chile reproduce cables de las agencias noticiosas internacionales, informaciones y editoriales de diarios y revistas del país, incluyendo documentos de las publicaciones legales o clandestinas de las fuerzas de oposición democrática de Chile.

Noticias de Chile se limita a reproducir este material sin que ello signifique necesariamente adhesión a lo publicado.

■ Tres muertos, 17 heridos de bala y 864 detenidos

Siguen las protestas en Chile; repudio mundial a la designación de Pinochet

■ Firma la oposición un pacto para un gobierno de transición de 4 años

De la corresponsalia y agencias, Santiago de Chile, 31 de agosto □ A tres se elevó el número de muertos a raíz de las manifestaciones de repudio en contra del dictador Augusto Pinochet Ugarte, nombrado candidato único por las fuerzas armadas para un periodo presidencial de ocho años, que debería comenzar el 11 de marzo y que siete millones 200 mil chilenos, inscritos en los registros electorales, deben ratificar o rechazar en un plebiscito que se celebrará el 5 de octubre.

La nominación de Pinochet provocó un repudio unánime no sólo en Chile, sino en el resto del mundo; a tal grado que el general de ejército, que ha gobernado a su país los últimos 15 años sin escuchar consejos de nadie, pronunció esta noche un discurso durante el cual le pidió a la oposición democrática sumarse a lo que él califica su proyecto "de nueva democracia".

Según el balance oficial de las protestas contra el dictador, hay tres muertos, 22 heridos —de ellos 17 a bala y de los cuales cinco están agónicos— y 864 detenidos.

Hoy se produjeron nuevas manifestaciones no sólo en Santiago sino que en diversas ciudades de provincia, y en esta capital hubo 15 detenidos, entre ellos los dos máximos líderes de la Federación de Estudiantes de Chile: Andrés Lastra y Cristóbal Pascal, el primero democrata cristiano y el segundo socialista.

El repudio mundial al dictador se reflejó en las declaraciones de los partidos políticos de todos los países de Europa occidental y de América Latina, y en expresiones como las de Rafael Hernández Colón, gobernador de Puerto Rico, quien dijo que la designación de Pinochet era "trágica", porque se pretende "legitimar lo que no se puede legitimar".

Los partidos políticos argentinos, en forma unánime, manifestaron que un nuevo periodo presidencial encabezado por el repudiado militar chileno sería "una tragedia" cuyos resultados en este

La designación de Pinochet provocó una ola de protestas que abarcó a todo Chile y cuyo saldo, hasta el momento, son las muertes de los adolescentes Fredy Palma Palma, de 15 años y Sergio Albornoz de 14, y del obrero Antonio Sandoval de 31 años. Todos asesinados desde automóviles en marcha que, según la oposición, eran tripulados por agentes de la policía secreta pinochetista CNI.

Hoy, Chile nuevamente fue estremecido por las protestas y mientras decenas de miles de veladoras fueron encendidas esta noche en memoria de los chilenos asesinados por la dictadura, la estudiante Marcela Sepúlveda, universitaria de la ciudad sureña de Valdivia, de 25 años de edad, se debatía entre la vida y la muerte luego de ser herida a bala por la policía uniformada, mientras quemaba carteles con la efigie de Pinochet.

momento son difíciles de evaluar pero muy fáciles de prever. Desde Moscú, el dirigente comunista Volodia Teitelboim, dijo que la candidatura de Pinochet no era más que un insulto al pueblo de Chile, y que los 7 millones 200 mil inscritos repudiarán el 5 de octubre.

Con una rapidez que no tuvo para publicar en el *Diario Oficial* los decretos terminando con los estados de excepción, el régimen militar oficializó hoy la postulación pinochetista, la fecha del plebiscito —el 5 de octubre— y el cierre de los registros electorales. En un inesperado discurso esta noche, el general Pinochet llamó a la oposición a unirse a un supuesto proyecto democratizador, con frases que la mayoría de las agencias internacionales calificaron de "inusitadamente conciliadoras".

La respuesta de los partidos de oposición fue la firma de un pacto que permite un gobierno de transición de cuatro años. La oposición al suscribir las denominadas bases de la institucionalidad democrática, que se aplicarían al triunfo del No, reforzó su unidad, la que abarca des-

de el derechista Partido Nacional hasta el Partido Socialista, de orientación marxista leninista, pasando por la Democracia Cristiana, de centro derecha, la mayor de las agrupaciones políticas de Chile.

Patricio Alwin, presidente de la Democracia Cristiana, dijo que "entendemos que nuestra responsabilidad histórica no termina con la derrota de Pinochet, ni con las posteriores elecciones libres" para un presidente y un Congreso, sino que "también nos exige consolidar y asegurar la estabilidad del futuro régimen democrático".

La oposición suscribió un programa que contempla reformas económicas, elecciones libres, una nueva Constitución aprobada tras comicios de voto universal, la independencia de los poderes del Estado, y la alternancia en el poder a través del sufragio periódico.

Alwin dijo que las fuerzas armadas chilenas sólo ofrecen al país "una dictadura presidencial, sujeta a la tutela de los militares".

La Jornada

10. DE SEPTIEMBRE DE 1988

El triunfo del *No* será aplastante: Miranda

¿Qué significa el próximo plebiscito en Chile?

El plebiscito forma parte de un procedimiento establecido en la Constitución de 1980 como consecuencia de la aspiración de Pinochet de que en esa Constitución, absolutamente ilegítima, tanto en su origen como en su tramitación posterior aprobada plebiscitariamente bajo un régimen de terror, sin registros electorales, sin ninguna posibilidad de control de la elección, sin acceso a los medios de comunicación social en forma igualitaria entre oposición y dictadura, constituye un procedimiento muy común a las dictaduras de todos los tiempos, especialmente a las dictaduras fascistas de entreguerras, de Hitler y de Mussolini. Entonces cuando Pinochet le pide a sus allegados que se le designe un período en dicha Constitución de 16 años, ellos lo encuentran exagerado y convencer a Pinochet, y esto ha sido muy publicitado, de que es un exceso y que seguramente va a ser repudiado por la opinión internacional y que por tanto se contenta con un período de ocho años en que existe una Constitución fraudulenta pero que su articulado fundamental está constituido por los artículos transitorios, especialmente el artículo 24, que le permite hacer y deshacer a Pinochet en el país con la vida y suerte de las personas.

Como consecuencia de lo anterior, sus técnicos inventan este plebiscito diciéndole que aseguraba los 16 años que pretendía, o sea, los primeros ocho años establecidos por la constitución, y otros ocho con posterioridad, como consecuencia de un plebiscito.

Plebiscito en el cual figuraría con su propio nombre, frente a un *No*, no frente a un adversario, no frente a un contrincante, no frente a otro candidato o varios candidatos, sino simplemente frente a un *No*. Evidentemente que todo esto constituye un fraude.

Cuando la gente habla del fraude respecto del plebiscito, muchas veces se está refiriendo a un llamemos "fraude específico", el que más bien dice relación con el escamoteo del resultado electoral. Este fraude específico, que es el "chanchullo", está inserto en un fraude global y es el fraude que comienza el mismo 11 de septiembre de 1973, porque todo el sistema constituye un fraude. Un fraude y una traición.

El general Pinochet como comandante en jefe del ejército y el almirante que lo acompaña, el general de la Fuerza Aérea y el director de carabineros, conforman un equipo fraudulento. Todos traicionan su juramento de la Constitución y todos inician un sistema fraudulento.

Pero como todos los dictadores del mundo, Pinochet desea a propósito de este plebiscito "legitimar" lo que él llama su "mandato". ¿Por qué? porque se supone que en la aprobación fraudulenta de la Constitución de 1980, el pueblo, junto con aceptar la Constitución, estaba eligiéndolo candidato. Lo que también constituye una figura absolutamente fraudulenta. Los plebiscitos no han tenido nunca por objeto elegir autoridades. Pero él se vale de este procedimiento copiado de los regímenes fascistas y se hace elegir como él graciosamente se hace llamar presidente de la República. Por lo tanto, el plebiscito es nulo de partida y fraudulento, puesto que emana de una Constitución que es ilegítima y fraudulenta y, por lo tanto, la consecuencia de un acto fraudulento es también la ilegitimidad.

¿Cuál ha sido la respuesta popular?

El pueblo chileno, consciente de todo lo que está ocurriendo, ha llegado a la conclusión de que este sistema, objetable de todo punto de vista, absolutamente ilegítimo, ofrece, sin embargo, una posibilidad de solución política al conflicto social derivado de la contrarrevolución.

Heridos y detenidos tras la represión a manifestantes contra la tortura

SANTIAGO DE CHILE, 7 de septiembre. — Al menos cuatro personas resultaron heridas y otras 18 fueron detenidas cuando carabineros reprimió violentamente hoy en esta capital una manifestación de unos 200 miembros del Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo.

El movimiento Sebastián Acevedo, que se ha destacado por su línea de resistencia pacífica al estallido Ghandi y Luther King, está formado por sacerdotes, monjas y laicos, y su nombre recuerda a un obrero que se quemó en la plaza de Concepción, en el sur de Chile, para presionar a la policía secreta que había secuestrado a uno de sus hijos.

La manifestación de hoy, realizada en las puertas de la Biblioteca Nacional, en pleno centro de Santiago de Chile, estaba dirigida a denunciar la complicidad de algunos medios de prensa que han estado justificando los atropellos a los derechos humanos por parte de la dictadura.

A los pocos minutos de iniciada la manifestación, los carabineros utilizaron tanquetas que lanzaban agua y gases que reprimieron a los manifestantes, golpeando a algunos de ellos con sus bastones.

Tras la acción policial, dirigentes del movimiento Sebastián Acevedo informaron de que habían sido detenidas 18 personas mientras otras cuatro resultaron heridas.

Por otro lado, el consejo directivo de la recién reorganizada Central Unitaria de Trabajadores (CUT) de Chile, que preside Manuel Bustos, ex presidente del Comando Nacional de Trabajadores (CNT), acordó realizar una concentración pública el 25 del corriente en esta capital, para apoyar el *No* en el plebiscito, en un lugar y hora que serán comunicados en los próximos días.

Así lo dio a conocer la CUT luego de que su directorio se reuniera ayer con Klauss, representante en Chile de la Organización Internacional del Trabajo, en su sede en Santiago.

Mientras, el Partido Comunista de Chile considerará fraudulento cualquier posible triunfo del *Sí* a Pinochet, en el plebiscito del próximo 6 de octubre, y propugnará en ese caso un "levantamiento democrático de masas y un desarrollo de formas de autodefensa" populares, afirmó hoy en Bonn uno de sus dirigentes, Jaime Insunza.

También dirigentes políticos de Izquierda Unida de Chile declararon hoy en Bonn que "el general Pinochet sólo puede ganar el plebiscito de manera fraudulenta, manipulando los votos de los electores".

RETORNOS

Pedro Vuskovic, quien como titular de la cartera de Economía fue uno de los ministros más polémicos del gobierno de Salvador Allende (1970-73), regresó a Chile tras 15 años de exilio.

lución triunfante por la vía de la fuerza en 1973. Y se recordará entonces que una vez establecida toda esta parodia de tipo democrático, de apertura de registros electorales, de inscripción de partidos políticos, de plebiscito y posteriormente del envío de un proyecto de ley, con lo que terminaría el ciclo de las llamadas "leyes políticas", que es el sistema electoral, entonces el pueblo ha estimado que a pesar de todo lo fraudulento, el plebiscito ofrece una salida política.

Al respecto quiero sostener que como consecuencia de esta elección del pueblo chileno, de esta opción libremente elegida, el pueblo chileno que bien pudo repudiar y bloquear el plebiscito así fraguado, ha aceptado. Y tal vez es útil recordar la histórica frase de los macabeos, en el sentido de que la palabra del pueblo es la palabra de Dios.

Desde este punto de vista, cualquier revolucionario tendrá que aceptar que si el pueblo visualiza, instruye como una salida política la participación en el plebiscito, deben —y de hecho así ha ocurrido—, los partidos populares y los partidos llamados revolucionarios, aceptar esta decisión autónoma de los grandes sectores que constituyen la sociedad chilena.

Al comienzo, en los primeros meses de la inscripción, ésta fue muy leve, muy lenta y llegó apenas a los tres millones. Sorpresivamente, a partir diría yo del mes de mayo, empezó a crecer inesperadamente la inscripción del universo electoral hasta llegar a sobrepasar los 7 millones 200 mil electores a fines de agosto, considerando que el total de votantes estaría calculado en un universo de 8 millones.

Esto no contradice de ninguna manera con lo que hemos sostenido en el sentido de que el plebiscito no es sino un accidente en la lucha antidictatorial. Nosotros vemos el plebiscito —y así lo dijimos hace varios meses— como un episodio en la lucha antidictatorial. No es la culminación del proceso.

¿Cuál es el planteamiento de los partidos políticos de oposición?

Naturalmente derivan interpretaciones distintas de los partidos políticos de oposición en cuanto al plebiscito en sí, a las consecuencias de éste y a las tareas futuras.

Para nosotros lo primero es obtener éxito en este episodio, este incidente en la lucha antidictatorial debe ser exitoso para el pueblo.

Estamos convencidos después de haber estado en Santiago, en Valparaíso, Atacama y Coquimbo y de tener información directa de otras provincias importantes del país, que el triunfo del No es aplastante.

La verdad es que se está poniendo a prueba un poco la memoria histórica del pueblo chileno. Si hay algún pueblo en América Latina que ha tenido una tradición democrática, una práctica efectiva de la elección como método democrático, ha sido el pueblo chileno. Me he encontrado últimamente que al concurrir a algunos actos públicos, en locales cerrados, pero con la relativa anuencia de la fuerza pública, gente tan joven, que nunca había votado, que no sabía lo que significa un proceso electoral democrático, se ha incorporado de lleno, especialmente en las poblaciones, a esta práctica. Tuve oportunidad de recorrer poblaciones de Copiapó, de Coquimbo, La Serena, de Santiago y comprobé que el escepticismo ha sido reemplazado, tal vez para ellos, por la última esperanza, por así decirlo, porque se trataba de núcleos, grupos, que estaban muy escépticos frente a la realidad. O sea que para mí el triunfo del No es incuestionable aún con fraude, porque el fraude podrá limitarse a algunos sitios muy abandonados, a lugares rurales, donde la autoridad del alcalde es enorme, donde no hay posibilidades de contrarrestar el peso de la clase dominante, pero en las grandes ciudades como Valparaíso, Santiago y Concepción, todo el norte, el triunfo del No va a ser aplastante.

La óptica que se tiene en los partidos de oposición frente al plebiscito, a las consecuencias del plebiscito, a lo que se debe hacer, a

Dos ex ministros del gobierno de Salvador Allende (1970-73) que retornaron hoy tras permanecer desterrados durante 13 años, afirmaron que el régimen militar puso fin al exilio forzado a raíz de la "lucha democrática del pueblo chileno".

Los ex ministros José Cademartori y Jaime Suárez llegaron procedentes de Argentina y en el mismo avión volvió la periodista Gladys Díaz, del Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR), ex presidente del sindicato de periodistas radiales de Chile.

Por su lado, en Moscú, el ex ministro Orlando Millas afirmó que emprenderá lo antes posible el regreso a su país, en ejercicio de un derecho que estuvo conculcado.

También el ex ministro del Interior durante el gobierno de Salvador Allende, Hernán del Canto, anunció hoy en Berlín oriental que mañana jueves regresará a su país, después de permanecer durante 15 años en el exilio.

El dirigente socialista que estaba impedido de retornar a Chile dijo a EFE que el levantamiento de la prohibición de ingreso que pensaba en contra de miles de chilenos, "es una gran victoria del pueblo de mi país y de la solidaridad internacional".

El ex comandante de la Fuerza Aérea de Chile, Ernesto Galaz, desterrado por el régimen de Pinochet por su lealtad al derrocado presidente Salvador Allende, regresará la próxima semana a Santiago para "luchar por el retorno a la democracia" de su país, anunció hoy en Bonn.

Galaz participó, como miembro del Partido Socialista chileno, en una conferencia de prensa organizada hoy en Bonn por el frente Izquierda Unida, que reúne también al Partido Comunista y al Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR).

El director de cine chileno, Miguel Littin, quien en 1985 filmara clandestinamente en Chile, confirmó hoy en Madrid, que regresará a Santiago el próximo viernes.

Por otro lado, la justicia militar otorgó la libertad, bajo fianza, del director de la opositora revista *Cauce*, Francisco Herreros.

El periodista permaneció, encarcelado desde el pasado 25 de agosto, fue acusado de presuntas ofensas a las Fuerzas Armadas por un artículo publicado en *Cauce*, de tendencia socialdemócrata.

El ingeniero chileno Julio Henrique Molino, de 36 años, acusó hoy en Río de Janeiro a agentes ligados al régimen de Pinochet de haberlo secuestrado y sometido a torturas en esta ciudad.

Molino, encontrado hoy con manos y pies atados en una calle central de Río, dijo a las policías civil y federal que fue secuestrado por tres hombres encapuchados, que lo interrogaron y lo torturaron.

En tanto, un diplomático de la embajada chilena en Oslo, Noruega, solicitó asilo político en ese país, según confirmó hoy la cancillería en Santiago.

Carlos Ducú, vocero del ministerio de Asuntos Exteriores, dijo que el tercer secretario de la representación diplomática chilena, Gonzalo Antonio Droguett, pidió asilo en Noruega en vez de regresar de inmediato a Chile como lo habían dispuesto las autoridades locales.

Para finalizar, Anselmo Sule, dirigente político del Partido Radical Chileno arribó ayer a México para participar en la Conferencia Internacional por la restitución de los derechos civiles y políticos de aquel país que se celebrará en la ciudad de Guadalajara hoy y mañana.

Dijo que sus compatriotas son pacíficos y que están cansados de la violencia "pero si Pinochet in-

las posibilidades anticipadas de lo que han llamado el Pacto de Gobernabilidad Futura, etc., etc., evidentemente que demuestran, como es lógico, que no todos tienen la misma estrategia. Lo importante es que todos han convenido hasta ahora en que hay una unidad práctica indispensable para vencer al dictador. Esto comenzó muy difícilmente. Primero hubo una alianza de unos partidos de centro derecha, luego se juntaron unos partidos de centro izquierda, enseguida se conformó una gran coalición de 16 partidos, hasta que la Izquierda Unida —que a mi juicio va a ser un factor determinante en el triunfo del No—, empezó a adquirir fuerza propia y ahora ya tiene una respetabilidad producto de la gran trayectoria de los partidos de izquierda en la vida nacional.



De tal manera que personalmente me parece que la unidad de todos los partidos de la oposición es indispensable para ganar. En segundo lugar que no es posible exigir, ahora, a todos los partidos de la oposición que estemos de acuerdo en un programa concreto de gobierno. Tercero, que respecto de esos partidos es absolutamente lógico el que tengamos diferencias, en algunos casos profundas, pero que frente a la necesidad de derrotar a la dictadura, la unidad táctica inmediata se impone. Que más adelante, una vez derrotada la dictadura, en este plebiscito que no es la derrota final, podrá también elaborarse alguna concertación política que permita diseñar un programa, un plan de acción de gobierno o un plan político para la coyuntura inmediatamente posterior para que en definitiva, una vez recuperado lo que es la soberanía popular, el pueblo libremente elija el proyecto histórico que le parezca conveniente.

Es decir, hay un periodo de transición, que no es el periodo de transición que obviamente señala la Constitución de Pinochet, pero es un periodo de transición hacia la democracia plena en que va a ser necesaria una concertación.

¿Cuál es el proyecto de la izquierda?

El proyecto fundamental, en el que necesariamente han de concurrir todos los partidos con sentido democrático es el de recuperar la vigencia de la soberanía popular. Este es el gran proyecto de Chile, es decir, la recuperación de la democracia política como primer paso, porque entre los que militamos en las filas de la izquierda, cualquiera sea el signo ideológico que se tenga, no podemos aceptar simplemente el quedarnos en esta etapa de la recuperación de la democracia política. Con todo lo importante que es recuperar la democracia política, que es recuperar la libertad, que es recuperar la participación del pueblo, nosotros tenemos una concepción, toda la izquierda, de una democracia avanzada, que solucione los distintos problemas del país en un proyecto de cambio de la estructura actual del sistema.

Por eso hemos sostenido que nosotros estamos, en este plebiscito y más allá del plebiscito, en contra del régimen, pero también y muy profundamente, en contra del sistema.

Ya se sabe que el plebiscito será el 5 de octubre, de modo que vamos a tener una campaña muy corta y a pesar que se han derogado dos estados de excepción, existentes hasta días atrás, no ha significado nada en la práctica, puesto que cuando el régimen proclamó a Pinochet como su candidato, la policía reprimió las manifestaciones populares pacíficas de repudio con la misma fuerza y con la misma agresividad que en pleno de régimen de estado de excepción.

¿Qué garantías hay para el plebiscito?

A pesar que se levantó la prohibición para el ingreso de los exiliados y se tendrá un espacio en la televisión, vamos a realizar un plebiscito en un entorno antidemocrático fraudulento. Vamos a enfrentar el plebiscito con un régimen de sentido fascizante y dictatorial, a pesar de lo cual vamos a ganar. No hay posibilidades de poder editar

siste en métodos violentos y fraudulentos, reñidos con la moral para permanecer en el poder, nosotros también sabremos responder".

En una breve conferencia de prensa en el salón Quetzalcóatl del aeropuerto de la ciudad de México advirtió que cientos, miles de hombres y mujeres están decididos a participar en una resistencia civil para evitar que el dictador prolongue su gobierno que ha costado muertes, represión física y moral, privación de ingresos a los trabajadores y destitución en los empleos.

Sule, que fue vicepresidente de la Internacional Socialista precisó que el futuro de los pueblos subdesarrollados no está fincado "en la actitud providencial de un solo hombre" y que si no logramos crear un líder colectivo en nuestros respectivos países, no hay posibilidad de encarar un proceso de desarrollo, de integración y de unidad latinoamericana.

Anunció que con Hortensia Bussi de Allende y con el millón de chilenos exiliados, refugiados en otros países, volverá a Chile "a luchar por la recuperación de la democracia, la consolidación social y económica del país", y a fortalecer su partido.

En su opinión, los partidos políticos son el instrumento más activo de las democracias. Reconoció que podría ser aspirante a la Presidencia de la República, y enfrentarse políticamente a Augusto Pinochet, apoyado por el Partido Radical Socialista Democrático o por una coalición de partidos que rechazan la presencia del dictador. José GARCÍA SEGURA e información cablegráfica.

EL DÍA jueves 8 de septiembre de 1988

nuevas revistas, nuevos periódicos, salir al aire con nuevas radios porque esto está previsto lo que constituye también un fraude.

Tampoco se establece a pesar de la derogación de los estados de excepción, claramente la libertad de reunión, de expresión, de opinión, de asociación.

El gobierno, en una actitud también fraudulenta, ha establecido como una concesión muy graciosa para que se le otorguen 15 minutos a los partidarios del **Sí**, o sea de Pinochet, y 15 minutos a los partidarios del **No**, en circunstancias que Pinochet hace 15 años que está usando la televisión nacional a su antojo y hace más de un año que está recorriendo el país en carácter de candidato con una exagerada utilización de la televisión y con una propaganda que realmente excede todo juicio sensato respecto del gasto en que ha incurrido con dineros fiscales y de todo el proceso de propaganda electoral, que ha llegado a lo que hemos llamado cuerpo social con unas cuantas casitas de pocos metros, con servicios higiénicos, pretendiendo conseguir la adhesión de la gran mayoría del país. Esto naturalmente constituye un acto indigno. Yo estoy seguro que los pobladores a quienes les ha correspondido alguna de esas casas, que además se les amenaza con quitárselas si no votan por el **Sí**, van a tener una reacción activa y van a votar por el **No**, convencidos de que el voto es absolutamente secreto.

La dictadura ha recurrido además a distintos arbitrios con el objeto de torcer la voluntad popular de las grandes mayorías nacionales. Se sabe que la institucionalidad fascizante impuesta en la Constitución y en las numerosas leyes que ha dictado el que graciosamente se llama a sí mismo el "Poder Legislativo", conformado por dos generales, un almirante y un director general, que evidentemente ni de lejos representan al pueblo chileno, ni las grandes mayorías, han ido creando un ambiente de tensión y de represión. Asimismo, los alcaldes se han convertido de la misma manera que los intendentes en los grandes electores de Pinochet, ellos son sus jefes electorales, de la misma manera que el ministro del Interior se han convertido en el generalísimo de la campaña de Pinochet.

En definitiva, insisto en que la movilización de las masas es la garantía superior que permitirá el triunfo sobre la dictadura. **CHS.**

♦ **EL DÍA** domingo 4 de septiembre de 1988

Anunció la dictadura el fin del exilio forzoso de sus opositores

MANIFESTACION EL 4

Los movimientos políticos y sindicales de la oposición chilena han convocado a una manifestación pública masiva contra el régimen militar de Pinochet para el próximo domingo 4 de septiembre, fecha en que la tradicionalmente se realizaban, hasta 1970, las elecciones presidenciales.

Dirigentes del Acuerdo Social por el NO (ACUSO), que agrupa a organizaciones y colegios profesionales, sindicatos y barrios obreros de oposición al régimen, afirmaron hoy, en conferencia de prensa, que la concentración, autorizada por la intendencia de Santiago, debe ser "una gran fiesta por la democracia y el NO a Pinochet".

Héctor Moya, presidente de ACUSO, señaló que el domingo próximo "el pueblo de Santiago expresará en paz y con alegría su decisión de asegurar el reencuentro de Chile con su historia democrática".

Agregó que la manifestación, a la que están convocados todos los sectores de la población, en especial los jóvenes, tendrá un carácter "esencialmente feliz, que exprese el sentir de los chilenos de liberación al irse acercando la fecha en la que el régimen será derrotado en las urnas".

Por su lado, el Partido Comunista de Chile hizo hoy un llamamiento a toda la oposición a unirse e intensificar los esfuerzos para producir una "ruptura institucional" que logre la salida de Pinochet del poder y la derogación de la constitución política, vigente desde 1980.

Pinochet, en un discurso transmitido anoche en cadena de radio y televisión en tono conciliador, hizo un inesperado llamamiento a la oposición a su régimen a integrarse a la nueva democracia a partir de 1989.

Vistiendo de civil y mirando a la cámara, sin tener en sus manos ningún texto de discursos, el dictador chileno que ayer fuera designado candidato único de las Fuerzas Armadas para el próximo plebiscito presidencial del 5 de octubre, definió aspectos programáticos de lo que sería su próximo período presidencial.

Pinochet, expresó que "una nueva democracia se nos presenta. Juntos la debemos hacer eficiente y la tendremos que llevar por el camino de la armonía".

Levantando ambas manos agregó: "hoy quiero especialmente invitar a esta tarea a quienes se sienten ajenos u opositores a esta obra, puesto que nuestra democracia tiene un lugar para todos. Ella se enriquecerá y perfeccionará en la discrepancia y el legítimo pluralismo".

Más adelante insistió en el tema: "este ambicioso desafío no es sólo tarea de algunos. Nuestra democracia necesita de la colaboración de todos los chilenos". **Patricia ESQUENAZI e información cablegráfica.**

♦ **EL DÍA** viernes 2 de septiembre de 1988

Pinochet: fin formal del exilio; maquillaje electoral: la oposición

De la corresponsalia y agencias, Santiago de Chile, 10. de septiembre □ Inesperadamente y en medio de contradicciones, el dictador Augusto Pinochet Ugarte, anunció el término del exilio, medida que las fuerzas de oposición calificaron como un maquillaje electoral con miras al plebiscito del 5 de octubre, donde el ex general se postulará como candidato único para un periodo presidencial de ocho años.

Poco antes de las 11 de la mañana, hora local, Pinochet apareció sorpresivamente en uno de los patios del Palacio de la Moneda, donde muriera combatiendo al presidente Salvador Allende, y le comunicó a los periodistas que había decidido acabar con el exilio. Podrán volver "todos, todos", afirmó para agregar luego que el ministro del Interior, Sergio Fernández, daría a conocer los detalles de la medida.

En la primera contradicción, Fernández dijo que no serían "todos" los que podrán regresar y manifestó que por lo menos un centenar de chilenos, cuyas penas de cárcel habían sido conmutadas por el destierro, tendrían que permanecer en el extranjero. Una hora más tarde, su subordinado el subsecretario Alberto Cardenil, informó que la medida beneficiaba a todos, como había asegurado Pinochet incluyendo a quienes cumplen penas de extranjería, quienes deberán arreglar su situación con los tribunales de justicia ordinarios.

En la segunda contradicción, el jefe de la Marina de Guerra, almirante José Toribio Merino, indicó que si regresa a Chile el ex dirigente socialista Carlos Altamirano Orrego, será enviado a la cárcel para responder por un viejo proceso de subversión entre el cuerpo de marinería, que data desde 1972, un año antes del sangriento golpe de estado del 11 de septiembre de 1973.

Merino declaró también que los comunistas que vuelvan "si se portan bien, vivirán tranquilos", si no lo hacen "irán derecho a la cárcel".

En su turno, Sergio Onofre Jarpa, septuagenario líder civil de la derecha fascista, se pronunció contra el retorno de los "servidores del imperialismo soviético".

Jaime Sanfuentes, vocero del proscrito Partido Comunista, dijo que la medida era un "formidable triunfo" del pueblo chileno. Luciano Valle, dirigente del Partido Socialista, señaló que el término del exilio, por el momento, no constituye más que una figura jurídica puesto que

subsisten todas las circunstancias que obligaron a un millón 200 mil chilenos, según cifras de la Iglesia católica, a abandonar su patria.

El ex senador, Rafael Agustín Gumucio, de la Izquierda Cristiana, indicó que la finalidad perseguida por el régimen "está dirigida a mejorar la imagen de legitimidad del plebiscito". Gutemberg Martínez de la Democracia Cristiana, calificó el anuncio de Pinochet como "saludable, pero hay que hacer presente que aún se mantienen una serie de situaciones que no permiten el ejercicio de las libertades públicas" y aún no "hay respeto a los derechos humanos en este país".

Luciano Valle dijo que para que el exilio termine efectivamente se necesita acabar, uno, por ejemplo, con la policía secreta y sus escuadrones de la muerte, que por lo menos han asesinado a una docena de exiliados que regresaron al país, entre ellos el periodista José Carrasco; dos: medidas efectivas para la reinserción de los desterrados en la vida común de su patria. Como la restitución de sus antiguos trabajos, una amnistía irrestricta para todos aquellos que han sido víctimas de procesos tanto en la justicia militar como ordinaria en virtud de leyes represivas y de carácter fascista; tres: el término de la discriminación laboral en contra de los retornados, que ha significado que por lo menos un tercio de ellos hayan tenido que regresar a los países que los habían acogido, al no encontrar trabajo después de años; y cuatro: la liberación inmediata de Clodomiro Almeyda y de los condenados a muerte, a quienes se debería permitir salir de Chile como medida mínima para resguardar sus vidas.

La primera en regresar fue la hija menor del presidente Allende, Isabel Allende Bussi, quien volaba entre Buenos Aires y Santiago en los momentos en que se dio a conocer el término formal del exilio. Junto con Isabel Allende, viajó el senador argentino Hipólito Irigoyen. En el mismo avión también llegó el ex primer ministro y ex diputado comunista José Oyarse.

Antes de embarcarse, Isabel Allende entregó una declaración escrita reiterando la gratitud de su familia al pueblo y al gobierno de México. Asegura que "vengo a Chile a reconocermé como lo que soy" y promete que tanto ella como su familia intervendrán decididamente para ayudar a la reconstrucción democrática de su patria. Reivindica la figura de Salvador Allende y su legado de lucha y reitera que se tendrá que cumplir "la pro-

mesa de mi padre: se aborran las grandes alamedas".

El Partido Comunista, por su parte, en una conferencia de prensa de San Francisco y Mireya Baltra, hizo un llamamiento a toda la oposición a unirse e intensificar los esfuerzos para producir una "ruptura institucional que derroque a Pinochet y derogue la Constitución fascista de 1980". Por su parte, otros sectores opositores comentando el llamado hecho en la noche del miércoles por Pinochet para que la oposición se sume a lo que él estima es su proyecto democratizador, Patricio Aylwin, líder demócrata cristiano, señaló que el tono conciliador del dictador no es más que un intento para mejorar su imagen electoral.

Añadió que si Pinochet realmente quiere cambiar, debería acceder entre otras cosas, a un "debate abierto y libre por las pantallas de la televisión", medio que aún sigue vedado para las fuerzas democráticas.

El Partido Comunista, mediante Mireya Baltra, alertó sobre la posibilidad de que se realicen asesinatos políticos y atentados contra la población civil, los cuales serían achacados a esta fuerza de izquierda para justificar así una nueva escalada represiva.

En otro orden, el próximo domingo 4 de septiembre, el Acuerdo Social por el No realizará una gran manifestación para protestar contra la dictadura. Durante el acto se pondrá de relieve que personeros como los dirigentes comunistas Luis Corvalán y Volodia Teitelboim ya pueden regresar a Chile, pero igualmente se pondrá de manifiesto que el ex general Sergio Poblete y el vicepresidente de la Internacional Socialista, Anselmo Sule, a quienes se privó de su nacionalidad chilena, si quieren retornar tendrán que pedir visa como cualquier extranjero.

La señora Hortensia Bussi de Allende, residente en México, se encuentra entre las personas que pueden regresar y dijo que posiblemente lo hará a mediados de este mes de septiembre, y que su primer acto será visitar la tumba de su esposo, en el cementerio de Santa Inés, Viña del Mar.

"Creo que todos debemos rendirle un homenaje a Salvador Allende. Alguna vez nuestro pueblo podrá expresar libremente todo lo que siente por nuestro presidente", añadió que la decisión de terminar con el exilio "no es una concesión del régimen militar sino el producto de la lucha del pueblo después de tanto tiempo".

Dentro de la línea conciliadora que ha

adoptado la dictadura —hasta hace dos semanas atrás Pinochet calificaba a sus opositores como vendepatrias y traidores a Chile—, Carabineros anunció que hay una investigación en marcha para determinar si fueron sus hombres los que asesinaron a balazos a dos adolescentes el pasado martes 30. Testigos, citados por la prensa opositora, indican que policías uniformados hicieron fuego sobre Fredy Palma Palma y Sergio Alborno, de 15 y 14 años respectivamente. El anuncio incluye la noticia de la detención de un oficial y tres carabineros los que el 4 septiembre de 1986, durante un mitin de protesta, secuestraron al obrero Juan Aguirre y lo decapitaron.

En tanto, en el extranjero continúan las protestas contra la nominación de Pinochet. Las principales fuerzas políticas y sociales europeas se mostraron acordes en que la postulación pinochetista llevara a Chile a una polarización mucho más acentuada que la actual.

En Nueva York, el matutino *The New York Times* dijo que el país sudamericano se encuentra "entre Pinochet y lo desconocido", y que el plebiscito no constituye "una alternativa democrática". Por su parte, la Confederación Internacional de Sindicatos Libres, con sede en Bruselas, denunció que el presidente de la Central Unitaria de Trabajadores, Manuel Bustos, corre peligro de ser apresado y deportado en cualquier momento.

VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1986

Movilización social, exige el PC

MOSCU, 2 de septiembre. — La dirección del Partido Comunista de Chile propuso hoy desde su exilio en la URSS un acuerdo de toda la oposición chilena para desarrollar la movilización social desde hoy hasta la noche del plebiscito presidencial, para asumir una actitud conjunta frente al fraude.

En una conferencia de prensa celebrada en la sede de la cancillería soviética, Volodia Teitelboim, integrante de la comisión política del comité central del PCCh, calificó de maniobra táctica la decisión del general Augusto Pinochet de poner término al exilio político forzoso. "Se trata, al menos, de una medida prebectoral adoptada por el régimen dictatorial", declaró Teitelboim, reproduce AFP, EFE y CTK.

El alto dirigente comunista, quien desde ayer está autorizado a regresar a su país, señaló que no existe duda de que el plebiscito que se celebrará el 5 de octubre en Chile se trata de un fraude que nada tiene que ver con la democracia.

Toda la oposición chilena tiene que ponerse de acuerdo de ahora hasta el 5 de octubre y tener una respuesta unánime cuando esa noche se anuncie el triunfo del sí, en el fraude que seguramente ocurrirá y sí, por lo contrario se admite que ganó el no, deberá elaborarse un perfil de Chile posPinochet, dijo Teitelboim, quien sostuvo que los comunistas en el exilio están listos para regresar a su país

con el levantamiento de la prohibición de ingreso a Chile.

Teitelboim afirmó también que Luis Corvalán, secretario general del PCCh — que en este momento se encuentra en algún lugar de América Latina —, sin duda tomará medidas para regresar cuanto antes.

"Los desterrados estamos dispuestos a volver para defender el no en el plebiscito y para sumarnos a la lucha del pueblo contra la dictadura".

El dirigente comunista aseguró asimismo que el PCCh no promueve la lucha armada en Chile.

La agencia AFP reporta que la colectividad chilena en Argentina dio grandes muestras de alegría por la decisión de permitir el regreso a los exiliados.

Rolando Calderón, ministro de Agricultura bajo el gobierno de Salvador Allende, consideró el fin del exilio como un triunfo en la lucha de nuestro pueblo y de la presión internacional.

Calderón, junto con el ex vicepresidente de la Central Única de Trabajadores, Eduardo Rojas, y el sindicalista magisterial Fidelma Allende viajará mañana desde Buenos Aires a Santiago.

Otros dirigentes de la oposición chilena radicados en Argentina, entre ellos el ex ministro secretario general de gobierno y dirigente socialista Jaime Suárez Bastidas, partirán hacia Chile en los próximos días.

Uno más Uno
3/9/88

De la correspondencia y agencias, Santiago de Chile, 2 de septiembre. □ Un extraño ambiente se vivía esta noche en esta capital, luego que haciendo uso de los resquicios libertarios provocados por la derogación de las leyes de excepción, los chilenos comenzaban a opinar como antes del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973. Incluso, algunas emisoras de radio ofrecieron síntesis dramatizadas de la vida y muerte del presidente Salvador Allende, y el matutino opositor *Fortín Mapocho* calificó en su principal titular a Augusto Pinochet como "un lobo con piel de oveja".

La Iglesia Católica presentó una querrela contra de Carabineros a raíz de la muerte de los dos adolescentes y un obrero asesinados a balazos durante las protestas del pasado martes 30 de agosto. La Vicaria de la Solidaridad señaló, en su presentación ante los tribunales, que se hizo fuego sobre la multitud con la complicidad de la policía uniformada. El Partido Demócrata Cristiano, por su parte, exigió la designación de un magistrado especial para que el caso sea aclarado.

El general de Carabineros, Gabriel Ormeño, declaró a su vez que no hay evidencia de que la policía haya dado muerte al joven de 15 años Freddy Palma, pero guardó silencio respecto de las otras dos muertes.

En este clima de renovadas ansias de democracia, el coronel Julio Tapia, jefe de la Fuerza Aérea de Chile, pidió públicamente que los jefes de las fuerzas armadas que eligieron a Pinochet como candidato único para el plebiscito del 5 de octubre expliquen las razones de su determinación, ya que a su juicio solamente tomaron en cuenta la conveniencia personal del dictador.

En tanto, la Comisión Chilena de Derechos Humanos pidió hoy cautela ante el nuevo ambiente que se está viviendo en el país, y advirtió que pese al cese de los estados de excepción y al término del ex-

■ Pide cautela la Comisión de Derechos Humanos

Se querrela la Iglesia contra los asesinos de tres opositores

lio "no existe aún un pleno restablecimiento de los derechos políticos y civiles".

La Comisión dijo que el retorno a la democracia será una realidad si se deroga el artículo 8 de la Constitución fascista de 1980, que proscribió al pensamiento socialista, si se reforma a fondo la ley de partidos políticos, la ley antiterrorista, y las disposiciones del Código de Justicia Militar que afectan a los civiles.

Distintas agrupaciones sociales demandaron la libertad de todos los presos políticos, especialmente de Clodomiro Almeyda y de 14 condenados a muerte, el término de los procesos contra 27 periodistas, y garantías de que pondrá fin a la represión.

A su vez, la Policía Internacional chilena envió instrucciones a todos sus puestos fronterizos para que no se impida el regreso de los exiliados. Se espera para mañana sábado el retorno de los dirigentes socialistas Rolando Calderón, Jaime Suárez y Hernán del Canto. Se especula también con el reingreso del jefe del Partido Comunista, Luis Corvalán.

En Moscú, el ex senador Volodia Teitelboin sostuvo que las medidas liberadoras del régimen pinochetista son un triunfo de las fuerzas democráticas internas y de la solidaridad internacional, y que no se trata de "un regalo del dictador".

Teitelboin insistió en que el plebiscito del 5 de octubre no es una elección democrática y que, por el contrario, se trata de un fraude con miras a perpetuar a Pinochet en el poder. En España, en tanto, todas las fuerzas políticas coincidieron en

un programa de apoyo a las fuerzas democráticas chilenas. Los políticos catalanes anunciaron que enviarán seis representantes suyos como observadores al referéndum. El Parlamento uruguayo, por su parte, acordó el envío de 11 legisladores.

America's Watch, organismo estadounidense defensor de los derechos humanos, dijo que instalará una oficina en Chile para evitar el atropello a las libertades públicas. El Parlamento venezolano reafirmó, con el voto de todos los partidos que lo integran, su apoyo a las fuerzas que luchan por el no. Finalmente, desde la ciudad costera de Viña del Mar, se informó que Isabel, la hija menor del asesinado presidente Salvador Allende, visitó la tumba de su padre en el cementerio de Santa Inés, donde depositó un ramo de claveles rojos. Por primera vez, este viernes, la estrecha vigilancia policial sobre los restos del depuesto presidente socialista fue levantada por Carabineros.

La Jornada

3 DE SEPTIEMBRE DE 1988

■ El dictador se compromete a respetar triunfo opositor

Mitin de 400 mil en Santiago por el no; Pinochet, vencido: Héctor Moya

Notimex, Ansa, Ap, Efe, Upi, Reuters, Santiago, 4 de septiembre. Augusto Pinochet está derrotado, no tiene otro apoyo que el de su propia fantasía y desde ya nos comprometemos a postergar aspiraciones legítimas, con el supremo objetivo de lograr un régimen de transición en el que deberán concordar las fuerzas armadas y se encamine hacia la elección libre de un presidente y un parlamento, dijo Héctor Moya, dirigente del Acuerdo Social por el No (Acuso), en una concentración de 400 mil personas

que culminó con incidentes violentos en el centro de la capital tras el desprendimiento de grupos de manifestantes que protestaron frente al palacio de gobierno y fueron violentamente reprimidos por los carabineros.

La policía dijo que 262 manifestantes están detenidos, y ocho civiles y un policía heridos en los incidentes, luego de la concentración, cuya asistencia, según sus cálculos, "no excedió de 60 mil personas". Cuando el magno acto había concluido, miles de manifestantes formados en columnas se dirigieron hacia la se-

de gubernamental coreando lemas contra la dictadura y uniformados los dispersaron a golpes, gas lacrimógeno y chorros de agua.

El general Pinochet, en una entrevista divulgada hoy por el diario local *El Mercurio* dijo que "si logramos el triunfo del sí el periodo que viene es complejo y exigente y creo que más adelante, más temprano que tarde, deberé nombrar un nuevo comandante en jefe del ejército porque mi querida institución demandará de su máxima jerarquía la mayor atención".

El *no* se comprometió a respetar el triunfo del *no* y rechazó cualquier posibilidad de debate público alrededor del *no*.

Hortensia Bussi, viuda del último presidente constitucional de Chile, Salvador Allende, dijo a la publicación española *El País* que califica "la reciente apertura del régimen militar como una mera operación cosmética". Pinochet, dijo la señora Bussi, es un dictador sangriento, sin derecho a hablar de democracia.

En la más imponente manifestación popular en 15 años de dictadura, que repuso las propias previsiones y cálculos de los organizadores, triplicó el espacio autorizado por el gobierno y reunió a los viejos y nuevos líderes de la oposición chilena, el único orador, el demócrata Moya dijo: "Todo el pueblo de Chile ha sido testigo y víctima de un proceso dictatorial implacable, que ha destruido las bases fundamentales de nuestra sociedad. Hemos sido testigos y víctimas del mundo de la violencia institucionalizada, del atropello permanente de los derechos humanos".

La bomba estalló cerca del estrado cuando terminó Moya su discurso; resultó herida una anciana, informaron los organizadores.

Al inicio de la cuenta regresiva de 15 segundos, dijo Moya en su discurso al celebrar la magnitud del acto; "sólo un milagro puede impedir el triunfo de la oposición", señaló en entrevista Luis Guastavino, dirigente comunista que rechazó los actos públicos tras un año en la clandestinidad. "Vamos a ganar por el 75 o 80 por ciento. Un general derrotado no manda a un país", dijo a su vez el senador Lagos, presente en el acto y jefe de la familia de Isabel Allende en el

Vals del *No* interpretado al final del mitin. La concentración demuestra, indicó por su parte Andrés Zaldívar, "que desde el fondo del alma popular se está gestando el voto contrario a la proyección del régimen militar".

Moya inició su intervención con un saludo a todos los exiliados, "para quienes hace unas horas finalizó su largo calvario, así como a los presos políticos y a quienes lloran el recuerdo del familiar desaparecido".

Se percibe con claridad, dijo Moya que "el régimen de Pinochet ya está derrotado. Pinochet, que ha dividido a muchos de sus propios partidarios y ha impedido el consenso y el reencuentro entre los chilenos, no tiene otro apoyo que el de su propia fantasía y el de aquellos que a su amparo y a espaldas del pueblo se han tornado soberbios con el poder y la riqueza".

"Queremos notificarles que la victoria es nuestra y que sabremos defenderla. Que lo haremos pacíficamente y con alegría. Que sólo reconoceremos el resultado que arrojen las mesas electorales escrutadas libre y públicamente en presencia de los apoderados y representantes de los sectores democráticos", añadió.

Destacó que el contenido del voto por el *no* "significa la esperanza de una verdadera educación para todos nuestros hijos. El triunfo del *no* deberá conducirnos por la senda del respeto y plena vigencia de los derechos humanos en Chile. Nunca más desaparecidos, torturados, presos sin juicio, asesinados, exiliados, familias destruidas, seres humanos desgarrados. Exigiremos la verdad que siempre ha tenido la virtud de iluminar hasta lo más oscuro".

La Jornada

5 DE SEPTIEMBRE DE 1988

El líder transportista cabeza del Acuso, una coalición de 25 organizaciones gremiales y sociales que promueven el voto contra la eternización de Pinochet y el aparato de gobierno militar, manifestó: "El triunfo del *no* deberá necesariamente conducir a un régimen político de transición el cual se deberá concordar con las fuerzas armadas".

Desde ya, advirtió, "nos comprometemos a postergar aspiraciones legítimas, con el supremo objetivo que esa transición nos encamine hacia la elección de un presidente de la República y un parlamento libremente elegido por el pueblo".

Precisó que "ello no significa que transitemos en lo más mínimo, en aquellas demandas que es posible poner en práctica de inmediato y que no requieren para ello mas que la voluntad de quienes dirijan la transición. No permitiremos pues, que se entregue al capital extranjero ninguna otra parte de nuestro patrimonio nacional. Exigiremos la disolución de la CNI y de todos los organismos represivos".

Pinochet publicó hoy una carta abierta dirigida "a los hombres y mujeres de mi patria", en donde exhorta a "reflexionar para que al momento de votar valoren el trabajo realizado por este gobierno y no crean en el futuro ilusorio y muchas veces inalcanzable que promete la oposición".

A su vez, el frente Izquierda Unida (IU) pidió al gobierno chileno "la devolución de la nacionalidad a quienes les fue quitada" para que el reciente término del exilio "no sea una medida puramente electoralista".

La IU aludió específicamente al exsenador comunista, Luis Guastavino, a los radicales Anselmo Sule y Jorge Vigorena también a Ernesto Aráñeda, Luis Meneses y Sergio Poblete, todos destacados participantes de la gestión gubernamental de Salvador Allende y a quienes se les privó de su nacionalidad.

Militantes del FPMR denuncian vínculo de la inteligencia chilena en operativo en Argentina

Buenos Aires, 2 de septiembre □ Las esposas de tres presuntos guerrilleros chilenos detenidos en Argentina denunciaron hoy el allanamiento de la vivienda donde residen en Buenos Aires por parte

de personas vinculadas a los servicios de Inteligencia de Chile.

Verónica Brito, Jimena Díaz y Mónica Fernández acusaron a personas "vinculadas a la Central Nacional de Inteligencia (CNI) chilena" de allanar su domicilio en un barrio residencial de Buenos Aires la noche del 31 de agosto.

En su denuncia indicaron que, de acuerdo con informes proporcionados por los vecinos del inmueble, "un grupo de hombres armados, vestidos de civil,

permaneció en la casa durante más de una hora en un procedimiento realizado con absoluta tranquilidad".

Las mujeres son esposas de tres de los cinco ciudadanos chilenos, presuntos militantes del grupo guerrillero Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), detenidos en julio último en Escobar, una localidad cercana a Buenos Aires, con armas y panfletos.

La Jornada

3 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Protestarán hoy en Chile contra la candidatura de Pinochet al plebiscito

SANTIAGO DE CHILE, 3 de septiembre — Al menos 200 mil personas espera reunir mañana una concentración convocada por el Acuerdo Social por el NO en un barrio céntrico aquí, con la participación de amplios sectores de la oposición.

Esta será la segunda masiva demostración opositora desde la estampida popular del martes, al oficializarse la candidatura pinochetista. Lo que se ha llamado la gran fiesta por la democracia tendrá un solo orador aún no determinado. Todos los partidos y organizaciones antidictatoriales se han sumado al acto.

Asistirán al mitin, previsto para el mediodía, Isabel Allende, la recién retornada hija del presidente Salvador Allende, también se espera la presencia del dirigente del MIR Roberto Moreno, quien arribó anoche aquí, como asimismo de los exiliados que llegaran hoy al terminal aéreo, escenario de constantes festejos de acogida a quienes vuelven.

La oposición prepara además una marcha nacional de la esperanza que estará entre el 21 de septiembre y 2 de octubre recorriendo 58 ciudades a lo largo del país, para concluir en un acto multitudinario que tendrá por escenario el parque D'Higgins.

Las columnas emplearán un sistema de postas que partirán desde el norte y el sur del territorio con una bandera chilena, el único emblema previsto en estas jornadas. Ellas tienen por objeto mostrar un movimiento unitario por el NO, en el plebiscito al igual que en las decenas de mítines que se hagan, señalaron sus organizadores.

Por su lado, los exiliados chilenos en Panamá iniciaron esta semana varias actividades dirigidas a recordar el décimo quinto aniversario del derrocamiento militar contra el ex presidente Salvador Allende, se anunció hoy.

En un comunicado entregado este sábado a IPS, los comités de exiliados y de solidaridad de Panamá con el pueblo chileno anunciaron que las actividades pretenden también respaldar las luchas para lograr "una auténtica apertura democrática" y se denunciarán "los intentos de Pinochet por perpetuarse en el poder".

Entre los políticos que volvieron figuran los ex ministros de Agricultura Rolando Calderón, militante socialista, y del Trabajo, José Oyarce, comunista, la ex diputada socialista Fidelma Allende.

También regresó Eduardo Rojas, quien ocupó la vicepresidencia de la Central Unica de Trabajadores (CUT), derrota tras el pronunciamiento militar encabezado por Pinochet.

Pinochet formuló el anuncio del fin del exilio forzado el jueves último, 48 horas después que los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y la policía uniformada lo designaron candidato único al plebiscito presidencial del 5 de octubre.

La medida era exigida por la oposición, la iglesia católica, agrupaciones humanitarias, numerosos gobiernos de otros países y por la Organización de las Naciones Unidas, que aprobó diversas resoluciones en los últimos años demandando el "pleno restablecimiento de los derechos humanos en Chile".

Fuentes policiales subrayaron este sábado que los exiliados que estén requeridos por la justicia chilena serán detenidos en la frontera o en los aeropuertos y entregados a tribunales correspondien-

tes, "en procedimientos rutinarios".

El matutino prodicatorial El Mercurio difundió hoy una nómina de 171 casos de personas afectadas por extrañamiento, las que "al volver al país deberían regularizar su situación ante los tribunales respectivos".

En una conferencia de prensa efectuada en la sede la coalición Izquierda Unida (IU), se presentó hoy el ex diputado comunista Luis Guastavino, quien ingresó secretamente al país el 4 de septiembre del año pasado, durante la realización de una Asamblea Parlamentaria Internacional por la Democracia en Chile.

Guastavino dijo que "estoy ejerciendo el derecho a vivir en mi patria" subrayando que "los derechos se conquistan, no se regalan".

Remarcó que "no le debemos ninguna deuda al gobierno militar", poniendo de relieve que el término del exilio se debió a "la prolongada lucha librada por el pueblo chileno, es una conquista democrática".

Aludió también a la "interna presión internacional" y la "amplia solidaridad mundial con la lucha del pueblo chileno".

Fuentes de la IU confirmaron este sábado que aguardan para los próximos días el arribo del secretario general del Partido Comunista, Luis Corvalán, del ex presidente del Partido Radical, Anselmo Sule y del ex ministro de Economía, Pedro Buzkovic.

La hija menor del ex presidente Allende, Isabel, quien volvió el jueves a Chile, visitó hoy, en la cárcel, al ex canciller Almeyda.

El viernes depositó claveles blancos y rojos sobre la tumba de su padre, después de volver del destierro de 15 años que le fue impuesto por los militares.

Entretanto, el consejero nacional de la democracia cristiana, Carlos Dupré, pidió al poder judicial que nombre un juez especial para investigar la muerte de tres jóvenes, ocurridas en incidentes suscitados tras el nombramiento del general Pinochet como candidato presidencial, el martes pasado.

Los periódicos locales informan hoy de que Dupré señaló que "la opereta montada para darle satisfacción (a Pinochet), el país bien pudo soportarla con indignación, pero sin peligros para la vida de todos y cada uno de los chilenos".

Agregó que "ello no fue así, y junto con la protergia inútil, estuvo presente el insulto y el lenguaje descalificador".

Dupré, ex diputado, denunció que "la actuación desmedida sobre cualquier manifestación disidente y la detención arbitraria de estudiantes, mujeres y trabajadores, se sucedieron paralelamente en dicha designación".

En otra información, las armadas de Argentina y Chile realizarán nuevos ejercicios navales conjuntos en el canal de Beagle, a comienzos del próximo año.

Lo informó el jefe del área naval austral de Argentina contraalmirante Juan Carlos Bon, entrevistado telefónicamente por El Mercurio de Chile.

El jefe naval trasandino dijo que "aun cuando no hemos conversado respecto a la fecha precisa, los ejercicios navales los estaríamos repitiendo en febrero o marzo del próximo año. PL, IPS, EFE y ANSA. EL DIA domingo 4 de septiembre de 1983

■ Atentados a domicilios de dirigentes opositores

Anuncia la dictadura chilena que procesará a unos cien detenidos

■ Prohíben las manifestaciones en el centro de la capital

De la corresponsalía, Santiago de Chile, 5 de septiembre □

La breve primavera democrática que vivieron los chilenos a partir de la suspensión de los estados de emergencia y el término formal del exilio parecía estar llegando a su término luego de las tumultuosas manifestaciones opositoras de la pasada semana. La dictadura anunció que luego del gigantesco mitin del domingo por el no hubo 384 detenciones de manifestantes y que por lo menos cien de ellos serán procesados por "agresión" a Carabineros que disolvieron los desfiles a bastonazos, con chorros de agua pestilente y gases asfixiantes.

Luego de la selección del dictador Augusto Pinochet como

candidato único de las fuerzas armadas para el plebiscito del 5 de octubre, hubo también centenares de detenidos, pero todos ellos quedaron en libertad de inmediato. Ahora, sólo se liberó por el contrario a 247 de los apresados mientras que el resto deberá comparecer ante la temida justicia militar donde los civiles están prácticamente a merced del arbitrio de los fiscales castrenses, como lo han denunciado la oposición y diversos organismos defensores de los derechos humanos.

Carabineros achacó a los manifestantes una serie de desmanes, incluido el robo a una fábrica de máquina de escribir y la rotura de cristales de comercios e industrias.

La demostración de fuerza opositora que culminó con más de 50 heridos, de los cuales 10 fueron hospitalizados, fue respondida por los escuadrones de la muerte de la dictadura con atentados contra los domicilios de los dirigentes demócrata cristianos Andrés Zaldivar y Gabriel Valdés, cuyos muros fueron pintarrajeados con grandes sí.

En tanto, en otra muestra del endurecimiento de los militares, fueron prohibidas las manifestaciones opositoras en el centro de la ciudad bajo el pretexto de que ponían "en peligro" la propiedad privada. Según el gobernador de Santiago, el general Sergio Badiola, el domingo hubo daños por 64 mil dólares. El alcalde santiaguino, Gustavo Alessandri dijo que se querellará contra los organizadores del mitin.

Por su parte, en una entrevista por la televisión, el dictador Pinochet —quien sigue tratando de fomentar su imagen de demócrata— dijo que si el no gana respetará la decisión de los electores, aunque se declaró convencido de su triunfo. En Santiago se inició esta tarde un encuentro internacional de periodistas para demandar la libertad de expresión en el país. El presidente del Colegio que agrupa a los profesionales de la información, Jaime Moreno, afirmó que la suspensión de los estados de emergencia y el fin formal del exilio no son más que "una operación

cósmica, de maquillaje político-electoral".

En apoyo a su afirmación, Moreno citó el caso de 31 periodistas sometidos a proceso por discrepar con el régimen, cuya situación sigue siendo la misma que antes de las supuestas medidas liberalizadoras de Pinochet.

El oficialista Instituto Nacional de Estadísticas, por su lado, dio a conocer que la cesantía en el país continúa siendo superior al 9% de la fuerza de trabajo. Según los economistas opositores, contabilizando el desempleo y planes de trabajo gubernamentales con salarios de 12 dólares mensuales, el desempleo supera el 25%.

En tanto, desde el extranjero continúa llegando una avalancha de declaraciones en torno a la situación chilena, desde el matutino japonés *Japan Times* que dijo en su edición de hoy que "el deseo de democracia es tan fuerte" en Chile que "no podrá ser reprimido por mucho tiempo más", hasta el más fuerte de los candidatos presidenciales venezolanos, el ex mandatario Carlos Andrés Pérez, quien dijo al diario bogotano *El Siglo* que ha llegado la hora de que Pinochet "le devuelva la libertad a sus compatriotas", pasando por la Democracia Cristiana Panameña que calificó de "antidemocrático" el plebiscito del 5 de octubre.

La Jornada

6 DE SEPTIEMBRE DE 1988

El plebiscito en Chile tiene vicios imposibles de enmendar: periodistas

SANTIAGO DE CHILE, 5 de septiembre.— La persistencia de restricciones a la libertad de prensa en Chile, hace que el proceso para el plebiscito del 5 de octubre tenga "vicios que ya son imposibles de enmendar", afirmó hoy el Colegio de Periodistas.

Jaime Moreno, presidente del colegio, hizo la afirmación al inaugurar en Santiago un "encuentro internacional por la libertad de expresión en Chile", al cual asisten dirigentes de las principales organizaciones mundiales y latinoamericanas de periodistas.

Unos 30 periodistas de 12 países americanos y europeos asisten al encuentro —que se prolongará hasta el jueves— en representación de agrupaciones de trabajadores de la comunicación, que manifiestan así su solidaridad con los profesionales chilenos, permanentemente enfrentados al régimen de Pinochet desde 1973.

En la sesión inaugural hablaron también la presidenta de la Federación Internacional de la Prensa (FIP), Mia Doornaert, de Bélgica, el portugués Albino Ribeiro, vicepresidente de la Organización Internacional de Periodistas (OIP), y el peruano Enrique Zileri, presidente del Instituto Internacional de la Prensa (IPI).

Transmitieron asimismo sus saludos al encuentro el argentino Alfredo Carazo, secretario general de la Federación Latinoamericana de Trabajadores de la Prensa (Felatrap) y el uruguayo Mario Iván de Rosa, vicepresidente de la Federación Latinoamericana de Periodistas (Felap).

En el Colegio de Periodistas de Chile "tenemos una voz común para decir al país y al mundo que las condiciones en que se desarrolla este periodo preplebiscitario, en cuanto al tema de la libertad de expresión, no son las que puedan garantizar un proceso limpio", dijo Moreno.

"Denunciamos que no se puede decir que se alcanzará la democracia plena, cuando los chilenos no poseen conciencias libremente informadas", agregó el dirigente, aludiendo a la propaganda oficial que habla de una "democracia plena" en el país a partir del 11 de marzo de 1989.

El presidente del colegio recordó a cuatro periodistas desaparecidos desde 1973 y a otros cuatro asesinados por motivos políticos durante el régimen militar, y destacó que 32 profesionales de la comunicación podrán volver al país, luego de que Pinochet decretó el jueves último el fin del exilio forzado.

Al término de la intervención de Moreno, se guardó un minuto de silencio en homenaje al periodista José Carrasco, asesinado por un comando paramilitar de extrema derecha el 8 de septiembre de 1986.

Entretanto, inédito en quince años de régimen militar, se inicia hoy en Chile un programa televisivo de propaganda política, con vistas al plebiscito.

Transmitido diariamente por una cadena obligatoria de televisión, el primer programa parte esta

noche, y durante media hora por 27 días ambas posiciones esperan convencer a los aún indecisos.

Un reglamento elaborado por un Consejo Nacional de Televisión establece que los dos videos deben presentarse al organismo fiscalizador, a lo menos 36 horas antes de su salida al aire.

Entanto, vestido de civil e instalado en su gabinete de trabajo en la sede presidencial de La Moneda, Pinochet aseguró anoche en una entrevista que le hizo TVN estar capacitado "para gobernar en democracia plena".

"Le ofrezco a cada chileno, sin distinciones políticas, un futuro próspero en paz y en orden", dijo el gobernante, de 72 años, mientras lanzó un desafío a "cualquiera que pueda darle a los chilenos más estabilidad para progresar en democracia".

Tras señalar que no es "un dictador", como lo acusa la oposición, prometió un plebiscito "limpio, transparente y ponderado", al tiempo que subrayó que nunca ha entrado a una parte "si no estoy convencido de que voy a salir bien", en alusión a la seguridad que tiene de un triunfo suyo en el referendo del miércoles 5 de octubre próximo.

"Nadie puede decir que me he aprovechado de mi puesto, nadie puede decir que me he enriquecido", indicó, "el poder lo acepto como una necesidad para poder gobernar. Yo soy un soldado, un hombre de armas que está hecho para desempeñarse en su carrera".

Agregó que "a la ciudadanía le consta que tengo la experiencia que (no tiene) ningún otro chileno, que me conozco el país como la palma de mi mano y sé las necesidades de mi pueblo".

"Yo creo que estoy preparado para gobernar en democracia plena. Además hay que considerar que pude sacar al país cuando vivía su peor crisis llevando a Chile a convertirse en una nación que deje atrás el subdesarrollo como es mi aspiración", agregó.

El intendente (gobernador) de Santiago, general Sergio Badiola, dijo hoy que los daños provocados ayer después de la concentración son cuantiosos, y calificó a sus autores de "verdaderas hordas", al tiempo que anunció que las próximas concentraciones públicas se realizarán alejadas del sector céntrico de la capital.

Un total de 17 heridos, 384 detenidos y daños por 40 mil dólares, es el balance dado hoy por la jefatura metropolitana de carabineros de los incidentes producidos ayer durante la multitudinaria manifestación de la oposición.

El alcalde de Santiago, Gustavo Alessandri, dijo que se hará parte en la querrela que, por daños y perjuicios, se presentará contra los organizadores del acto masivo el Acuerdo Social por el NO, acusó.

Por último desconocidos que se movilizaron en varios automóviles, pintaron y asaltaron los domicilios particulares de los líderes demócrata cristianos Andrés Zaldívar y Gabriel Valdés. IPS, DPA, UPI y EFE

El Día martes 6 de septiembre de 1988

Unos 400 mil chilenos rechazaron la candidatura del dictador Pinochet

• Reprimió la policía a los manifestantes cuando marchaban hacia el centro de Santiago • Recordaron el 18 aniversario de la elección de Salvador Allende

SANTIAGO DE CHILE, 4 de septiembre. — Entre 300 mil y 400 mil chilenos participaron hoy en la primera concentración masiva contra la candidatura presidencial del general Augusto Pinochet para el plebiscito del próximo 5 de octubre.

Las cifras de asistentes fueron entregadas por los promotores del acto, Acuerdo Social por el No ACUSO, que reúne a las organizaciones sociales, gremiales y sindicales más importantes.

La concentración se desarrolló en una de las principales avenidas de Santiago, Vicuña Mackenna, abarcando una extensión de unas treinta manzanas.

Orador único de esta manifestación fue el coordinador del ACUSO, el dirigente demócratacristiano del transporte, Héctor Moya, quien pronunció un discurso de 40 minutos, pidiendo votar No y rechazar la candidatura de Pinochet.

La concentración se desarrolló con completa tranquilidad pero al término del acto, miles de manifestantes en el centro de Santiago, se enfrentaron a las fuerzas especiales de carabineros (policía militarizada), con un saldo de alrededor de 300 detenidos.

Los mayores incidentes se registraron en la Plaza Italia, en el perímetro del centro de Santiago y frente al palacio presidencial de La Moneda, donde carabineros actuó con los carros lanza-agua y con bombas lacrimógenas, que por momentos hicieron irrespirable el aire del centro de la capital.

Los manifestantes colocaron barricadas en la Alameda Bernardo O'Higgins, la principal arteria de Santiago, utilizando plantas, piedras y sillas arrancadas de las plazas públicas.

Héctor Moya dijo que "las Fuerzas Armadas se han visto gravemente comprometidas en el proceso político del país. Su independencia está seriamente cuestionada".

Agregó que "con Pinochet, no solo es posible la democracia, sino que continuaría la dictadura. La salida de Pinochet es el principio del fin de dictadura. Es el primer paso para acabar con ella definitivamente.

Moya señaló que "todo el pueblo de Chile ha sido testigo y víctima de un proceso dictatorial implacable, que ha corrido las bases fundamentales de nuestra sociedad".

"Hemos sido testigos y lo ha sido el mundo —añadió— de la violencia institucionalizada, del atropello permanente de los derechos humanos".

A juicio del líder de la oposición, "la mentira ha sido el arma preferida de los funcionarios de este régimen y el engaño la forma en la que sus medios de comunicación la han difundido inescrupulosamente".

Chile es hoy un país aislado —agregó Moya—, fuera del concierto político y económico latinoamericano y mundial. Pinochet ha hecho de su régimen un paria internacional. El triunfo del No será el primer paso para la reincorporación de Chile en el concierto internacional".

Moya dijo que Pinochet es como "el camaleón que cambia de ropaje y de actitud según las circunstancias" ya que "no basta sacarse el uniforme para dejar de ser dictador".

El dirigente social adelantó que "el triunfo del No deberá necesariamente conducir a un régimen político, de transición, el cual deberemos concordar con las Fuerzas Armadas".

"Desde ya —agregó— nos comprometemos a postergar aspiraciones legítimas, con el supremo objetivo de que esa transición nos encamine hacia la elección de un presidente de la República y un Parlamento libremente elegido por el pueblo, pero ello no significa que pactemos".

Rechazamos el modelo económico porque ha defendido a los poseedores del poder y la riqueza, señaló Moya, atacando una de las banderas dictatoriales para demandar "una economía a escala humana en la que el éxito se mida por el bienestar de las mayorías y no por índices económicos que ocultan la injusticia y el despojo.

No permitiremos que se entregue al capital extranjero ninguna otra parte del patrimonio nacional. Exigiremos la disolución de la CNI (organismo de seguridad) y de todos los organismos represivos. "El triunfo del No deberá conducirnos por la senda del respeto y plena vigencia de los derechos humanos en Chile. Nunca más desaparecidos, torturados, presos sin juicio, asesinados, exiliados, familias destruidas, seres humanos desgarrados, exigiremos la verdad que siempre ha tenido la virtud de iluminar hasta lo más oscuro", enfatizó, Moya.

Moya inició su intervención con un saludo "a todos los exiliados, para quienes hace algunas horas finalizó su largo calvario, así como a los presos políticos y a quienes aún lloran el recuerdo de un familiar desaparecido.

Aseveró que "percibimos con claridad que el régimen de Pinochet ya está derrotado. Pinochet que ha dividido ha muchos de sus propios partidarios y ha impedido el consenso y el reencuentro entre los chilenos, no tiene otro apoyo que el de su propia fantasía y el de aquellos que a su amparo y a espaldas del pueblo se han tornado soberbios con el poder y la riqueza".

"Queremos notificarles que la victoria es nuestra y que sabremos defenderla. Que lo haremos pacíficamente y con alegría. Que solo reconoceremos el resultado que arrojen las mesas electorales escrutadas libre y públicamente en presencia de los apoderados representantes de los sectores democráticos", subrayó Moya.

La manifestación se convocó en la fecha en que se cumplen 18 años desde que fuera democráticamente electo el presidente socialista, Salvador Allende, el 4 de septiembre de 1970, derrocado tres años más tarde en un golpe militar que encabezó Pinochet.

"Es una manifestación extraordinaria, hace quince años desfilamos por las calles de Chile por

última vez un 4 de septiembre", recordó Ricardo Lagos, líder del Partido Por la Democracia (PPD), quien agregó que ahora "las calles son nuestras, el pueblo perdió el miedo y defenderemos en las calles la victoria", dijo en alusión al plebiscito del miércoles 5 de octubre próximo.

El dirigente del Partido Comunista, Luis Guastavino, quien desde hace un año vive clandestinamente en Chile, hoy apareció en el acto del ACUSO, y declaró que la manifestación fue una muestra de poder de la unidad.

Señaló que si antes no se había producido un hecho así, fue por la porfía del centro político para coordinarse sin sectarismos con todos los que están por el fin de la dictadura.

Por su parte, el recién retornado el ministro socialista, Rolando Calderón, aseveró que la manifestación fue de proporciones extraordinarias, adelanta el triunfo del No y abre perspectivas serias de transitar hacia el triunfo de la democracia.

En tanto, el socialista moderado, Ricardo Lagos, apuntó que ninguna dictadura se va porque pierda un plebiscito, "a partir del triunfo del No nos movilizaremos en todo el país y recuperaremos definitivamente la soberanía popular".

El acto contó con la participación de artistas como "Florecita Motuda" —autor del vals del No que hizo bailar con el vals a dirigentes políticos, como Ricardo Lagos e Isabel Allende, hija del último pre-

sidente constitucional de Chile

PINOCHET: NOMBRARE NUEVO COMANDANTE EN JEFE

Augusto Pinochet anunció hoy en entrevista exclusiva con **El Mercurio** que "más adelante, más temprano que tarde deberé nombrar un nuevo comandante en jefe del Ejército".

"Si logramos el triunfo del Si —dijo Pinochet— el periodo que viene es complejo y exigente y creo que más adelante, más temprano que tarde, deberé nombrar un nuevo comandante en jefe del Ejército porque mi querida institución demandará de su máxima jerarquía la mayor atención.

Consultado sobre si tras un eventual triunfo del No negociaría con la oposición la transición a la democracia, aseguró que "me comprometo a respetar ese triunfo así como la constitución y su itinerario", con lo cual descartó una reducción del plazo que tiene para gobernar —hasta marzo de 1989.

Rechazo también aceptar el emplazamiento hecho por el presidente de la Democracia Cristiana, Patricio Aylwin, para enfrentarse en un debate público con él. "No soy orador ni un polemista", precisó. EFE, PL, NOTIMEX, DPA y ANSA.

EL DÍA lunes 5 de septiembre de 1988

■ Aumenta la represión

Detiene la dictadura en Chile a estudiantes y a colonos pobres

De la corresponsalia, Santiago, 6 de septiembre □ Al cumplirse dos años del fallido atentado contra el dictador Augusto Pinochet, continuaba acentuándose el clima de represión en Chile. En Santiago, doce estudiantes de secundaria fueron detenidos por realizar mítines relámpagos en apoyo al no en el plebiscito del 5 de octubre, en tanto 24 vecinos de una humilde barriada de la austral ciudad de Punta Arenas fueron a dar a la cárcel luego de una protesta por sus miserables condiciones de vida.

Estas detenciones muestran el endurecimiento de la dictadura, al tiempo que se inició oficialmente la propaganda política autorizada en la televisión y el propio Augusto Pinochet sostuvo una reunión con empresarios partidarios suyos, para analizar las deficiencias de la campaña por el sí.

Desde el extranjero, en tanto, continúan llegando las opiniones sobre la realidad chilena. La agencia noticiosa soviética Apn dio a conocer la opinión de Guennadi Sperski, del Comité de Solidaridad con América Latina, quien calificó de "farsa política" la presunta liberalización de la dictadura. Aparentemente hay menos persecución, e incluso por primera vez en 15 años un dirigente comunista, José Sanfuentes, pudo participar en un foro en el marco de un encuentro de periodistas. Pero eso es sólo la apariencia. El director del popular matutino *Fortín*, Alberto Gamboa, por ejemplo, relató los peligros que corren los periodistas opositores. Por la tarde hubo una romería al lugar en que fue asesinado el editor internacional de *Análisis*, José Carrasco.

El problema de la libertad de prensa también fue abordado por el embajador

de Estados Unidos, Harry Barnes, quien dijo que sin ésta "no habrá transparencia" en el plebiscito.

Coincidiendo con el aniversario del fracasado atentado contra Pinochet, un sector disidente del Frente Patriótico Manuel Rodríguez anunció que iniciará una guerra contra los militares si estos perpetran un fraude para perpetuar al dictador en el poder.

Desde México llegó la noticia que la señora Hortensia Bussi viuda de Allende, anunció que viajará a Chile para sumarse a la campaña del no. La esposa del asesinado presidente Salvador Allende dijo que el no ayudara a terminar "con la pobreza, la muerte, la represión, las amenazas".

Fuentes locales anunciaron que 215 parlamentarios extranjeros vendrán como observadores al plebiscito de octubre, mientras que la dictadura pidió la extradición de dos ciudadanos chilenos detenidos en Argentina bajo la acusación de dedicarse a actividades de apoyo a la guerrilla de su país. Se trata de Vilma Olivares y Víctor Hugo Fernández.

La Jornada

7 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Una vez consumado el fraude de Pinochet

Guerra patriótica y nacional iniciará el *FPMR* de Chile contra la dictadura

SANTIAGO DE CHILE, 6 de septiembre.— El insurgente Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) proclamó desde la clandestinidad, el lanzamiento de una "guerra patriótica y nacional" contra el régimen del general Augusto Pinochet, apenas se materialice —según denunció— "su reelección a través del fraude" en el plebiscito presidencial chileno del 5 de octubre.

El anuncio fue formulado por el jefe nacional del FPMR, el "comandante José Miguel", y por Eduardo, miembro de la Dirección Nacional de esa organización armada, durante una restringida conferencia de prensa clandestina realizada en Santiago.

Los dirigentes guerrilleros definieron la "guerra patriótica y nacional" como "un proceso amplio y generalizado que tiene como calidad distinta, respecto de etapas anteriores, al hecho de que adopta la lucha armada como elemento principal y ordenado de las demás formas de lucha".

José Miguel sostuvo que su grupo, a partir de abril de este año, se abstuvo de emplear "toda su capacidad de fuego para desestabilizar al gobierno y a la economía", con el fin de no interponerse en el camino de "aquellos que honestamente piensan que se puede cambiar de régimen con el voto No."

Los líderes "frentistas" destacaron que "una vez concretado el fraude, el FPMR se declara en libertad de acción para emprender una fase superior de la lucha armada libertaria, como el único camino digno y patriótico para terminar con el régimen".

Aseguraron que su organización no efectuará acciones de envergadura hasta y durante la realización de la consulta plebiscitaria del 5 de octubre, en la cual más de siete millones de personas deberán pronunciarse a favor o en contra del general Pinochet, designado candidato único por los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y de la policía militarizada el 30 de agosto.

Los insurgentes aseguraron que el régimen militar está distribuyendo padrones de votantes empleados en el plebiscito constitucional de 1980, para realizar dobles inscripciones de electores en los cuarteles militares de por lo menos tres de las 12 regiones del país.

Dijeron que se abstendrán de identificar a esos cuarteles, para "no comprometer" a sus "informantes" y aseveraron que esta "doble inscripción" es parte del "fraude" en el plebiscito.

El "comandante José Miguel" añadió que en una circular interna número 225, de mayo de 1988, que lleva la firma del general Santiago Sinclair, vicecomandante en jefe del ejército, se disponía la obligatoriedad de votar Sí a los uniformados en servicio activo y en reserva.

Ante un eventual triunfo del voto No, el guerrillero sostuvo que "entonces el pueblo chileno se movilizaría por la instauración de un gobierno provisional y por la convocatoria a elecciones libres" y que su grupo no estaría ausente de esas movilizaciones.

Expresaron que denominan "patriótica" a su "nueva fase" en la lucha contra el gobierno, "porque es la guerra de la liberación de la patria. Queremos librarnos de unas Fuerzas Armadas que son virtualmente fuerzas de ocupación que representan los intereses del imperialismo norteamericano".

"No por casualidad Chile es el paraíso de las transnacionales. Los fundamentos ideológicos nuestros son el patriotismo y la liberación nacional", sostuvieron los jefes insurgentes.

A dos años de realizado el atentado contra Pinochet en el cual murieron cinco de sus escoltas, los dirigentes guerrilleros entregaron el siguiente balance crítico de esa acción.

"Desde el punto de vista militar, el ataque a la comitiva de Pinochet no fue un éxito ya que no se cumplió el objetivo, debido al empleo de armamento defectuoso. Pero lo consideramos un gran logro histórico que le permitió al FPMR proyectarse hacia el pueblo. Otra conclusión es que cuando el pueblo quiere, puede. Se demostró que la invulnerabilidad de los militares chilenos era un mito. La escolta fue derrotada y su jefe abandonó el lugar".

Añadieron que la "sentencia" contra el general Pinochet, al igual que contra el fiscal militar Torres, continuaban "vigentes" y que sólo habían sido suspendidas en forma momentánea.

Respecto a la división sufrida por el FPMR en abril de este año, atribuida por fuentes periodísticas a grados de "autonomía" respecto del Partido Comunista, "José Miguel" afirmó: "por discrepancias en cuanto a nuestra línea estratégica, un grupo de compañeros retorno a su partido de origen".

"El FPMR es una organización que no depende de partido político alguno y aquí solo hay ex militantes de partidos populares. Al definimos por la guerra patriótica y nacional hubo que hacer un remezón al árbol...", expresó.

"Pero lo más importante —puntualizaron— es que el FPMR tiene acogida popular porque encarna una esperanza. Iniciamos la guerra patriótica y nacional en condiciones de inferioridad. Su culminación no será en un periodo breve. Hablamos de un periodo largo y difícil, en el que se irá produciendo una dialéctica de incorporación del pueblo al combate. Nuestra función es convencer de que la lucha armada no solo es un camino obligatorio, sino que también viable". IPS.

7 de septiembre de 1988 **LA DI**

Protestan sacerdotes ante Pinochet; opositores acceden a la televisión

Enrique Gutiérrez Aicardi □ Las intenciones de la dictadura militar chilena de mantener en la cárcel al líder socialista Clodomiro Almeyda, hacen temer que se intente convertirlo en una especie de rehén en caso que Augusto Pinochet sea derrotado en el plebiscito del 5 de octubre, en el cual será candidato único para un mandato presidencial de ocho años. Irma Cáceres de Almeyda, esposa del ex senador del gobierno de la Unidad Popular, manifestó lo anterior y agregó que en estas condiciones "es urgente que se vitalice una campaña mundial para obtener la libertad de Clodomiro y la devolución de sus plenos derechos políticos y civiles, los cuales le han sido conculcados en virtud de la fraudulenta constitución pinochetista de 1980".

Por su parte, el doctor Manuel Almeyda declaró a *La Jornada* que Chile está viviendo momentos decisivos y que sus compatriotas están empeñados en una doble campaña: por el triunfo del no en el plebiscito, es decir contra Pinochet, por un lado y, por el otro, contra el fraude con el cual el pinochetismo intentará imponer la perpetuación en el poder de su anciano caudillo.

Tanto Irma Cáceres como Manuel Almeyda llegaron a México para participar en las jornadas de solidaridad con el país sudamericano que se celebrarán este jueves y este viernes en la capital jalisciense con el auspicio de la Universidad de Guadalajara y la Casa de Chile en México. —La campaña por el no ha tomado un real impulso, señaló Manuel Almeyda, quien durante años realizó un importante trabajo clandestino en Santiago y otras ciudades chilenas—. Cada vez más sectores políticos y sociales se han comprometido en esta lucha cuyo despegue podemos situar en el acuerdo inicial de 13 partidos para la unidad táctica de la oposición a Pinochet. Obviamente, hay que valorar la decisión del Partido Comunista que es un importante respaldo a la campaña del no, dado su respaldo y su convocatoria en sectores importantes de la sociedad chilena.

Respecto de la defensa de un eventual triunfo del no, Almeyda dijo que esta dependerá de la fuerza y cohesión que tengan las fuerzas democráticas chilenas al 5 de octubre.

—Todo ello —agregó— está sujeto a la solidez del consenso de los partidos opositores y de su base social. En lo personal creo que el no ganará, lo que a su vez estimulará la decisión de lucha de las masas y de los propios partidos. La movilización,

que tomará diferentes formas y caminos, puede convertirse en una amenaza real, concreta, para la dictadura. Ahora, si el fraude se impone deberá hacerlo en forma tan descarada, que también habrá respuesta. En definitiva, el triunfo del no será fruto del grado de organización y compromiso al que lleguen los chilenos. —Desgraciadamente— dijo Almeyda —en ese sentido la unidad llegó tarde y los comunistas más tarde todavía a este compromiso táctico. En fin, nuestras esperanzas están depositadas en los Comandos por el No, que agrupan a la base social, a través de los cuales se puede gestar una movilización social que permita hacer añicos los planes de perpetuación pinochetista.

De la corresponsalía, Santiago de Chile, 7 de septiembre □ Chile bailó anoche al ritmo del viejo vals *El danubio azul*, convertido por la magia de la televisión en el *vals imperial del no*. Por primera vez en 15 años la oposición tuvo acceso a los medios audiovisuales en 15 minutos, durante los cuales grandes risotadas salían de la pantalla chica cada vez que se proyectaba la figura del dictador Augusto Pinochet y se contraponían películas suyas vestido de militar y de civil, diciendo que evidentemente "no compaginaban". Tom Harvey, comentarista de la agencia estadounidense Upi dijo en un análisis difundido por ese medio que el dictador había sido "puesto a la defensiva". Pinochet, al parecer preocupado se reunió ayer y hoy con sus asesores para considerar su mal debut en la propaganda política tolerada por TV.

Sus quebrantos no terminaron allí: al recordar el fallido atentado en su contra de septiembre de 1986, sacerdotes y seminaristas realizaron una bulliciosa manifestación en su contra al abandonar la iglesia donde se había celebrado una misa de *requiem* por cinco de sus guardaespaldas que murieron en aquella ocasión.

Un testigo indicó que "entre 30 y 40 religiosos hicieron sonar silbatos, tocaron cornetas y entonaron la ya muy popular *canción del no* cuando Pinochet, su esposa Lucía Friart —el poder detrás del trono para muchos políticos— y varios ministros y generales abandonaban el templo santiaguino del Perpetuo Socorro.

El arzobispado de Santiago, por su parte, entregó una declaración pidiendo a los chilenos que voten en conciencia el 5 de octubre, sin dejarse amedrentar por campañas del terror o amenazas directas.

El voto es secreto y no puede ser controlado, dijo el arzobispado en un apenas velado llamado a votar por el no.

Por otra parte, Isabel Allende, hija menor del asesinado presidente Salvador Allende, visitó al cardenal Raúl Silva Henríquez, a quien describió como "el mayor defensor de los derechos humanos".

El retorno de exiliados ha continuado. Anoche llegaron los ex ministros Pedro Vuskovic, José Cademartori y Jaime Suárez Bastidas y la periodista Gladys Díaz. Este jueves retornará otro ex ministro, Hernán del Canto y el ex comandante de la Fuerza Aérea Ernesto Galaz y el viernes llegará el director de cine Miguel Littin.

Según algunos círculos políticos opositores, la dictadura confía que el regreso masivo de ex dirigentes provocará una división en la oposición y confían para ello en el protagonismo que ha caracterizado durante estos 15 años a determinados exiliados.

Esta noche cuatro activistas de los derechos humanos fueron reclusos en un hospital de primeros auxilios luego que la policía de Carabineros los golpeó con brutalidad. Los cuatro pertenecían a un grupo antitorturas que fueron dispersados cuando intentaron una manifestación en pleno centro de Santiago. 18 manifestantes quedaron detenidos.

Finalmente, en Oslo, el diplomático pinochetista Gonzalo Droguett, tercer secretario de la embajada chilena en Noruega, solicitó asilo político a este país. La cancillería del gobierno nórdico no reveló las razones de la defeción del diplomático.

La Jornada

8 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Inminente regreso de Luis Corvalán a Chile, dice el Partido Comunista

Afp, Upi, Ap, Ansa, Xinhua y Efe, Santiago de Chile, 8 de septiembre □ El secretario general del Partido Comunista Chileno (PCCCh), Luis Corvalán ingresará a Chile antes del 10 de septiembre, dijo hoy Jaime Insunza, dirigente de esa organización, en el marco de las festividades del periódico comunista italiano *L'Unità* que se realizan en Florencia. Al tiempo, que un sondeo del Centro de Estudios del Desarrollo (CED) indica que un 45 por ciento de los chilenos votarán por el No contra Pinochet este 5 de octubre y apenas un 21 por ciento votarán afirmativamente.

El arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno, aseguró que el Papa Juan Pablo II ha externado su deseo de que el plebiscito en Chile se realice en una clima de respeto y sea un aporte "para la reconciliación y comprensión entre los chilenos".

A menos de un mes del plebiscito presidencial, otras encuestas indican que cerca de la tercera parte del electorado está convencida de que el voto no será secreto, fenómeno denunciado por la oposición que lo considera un resultado de la campaña de disuasión psicológica que adelantan los partidarios del dictador Augusto Pinochet.

El gobierno militar estableció hoy las normas que regirán durante el plebiscito del cinco de octubre, mientras la oposición asegura tener ya organizados los sistemas para controlar la limpieza del acto electoral, aunque indica que aún hay falta de equidad para los opositores. Dentro de estas disposiciones se permitirá a extranjeros vigilar la realización de votaciones pero, se dice, que en caso "de que perturben" serán expulsados de las casillas electorales. La vigilancia policiaca y militar será a 20 metros de distancia de las urnas.

Sergio Onofre Jarpa, presidente del oficialista partido Renovación Nacional (RN), fue agredido con golpes de pies y manos por opositores, en la ciudad de Temuco, después que éste pronunciara un discurso en el que exhortaba a votar por Pinochet.

El opositor Comando Unitario de Pobladores de la capital (CUP) convocó hoy a una *cacerolada* de protesta para el próximo domingo, décimo quinto aniversario del golpe militar.

Enrique Gutiérrez Aicardi, enviado, Guadalajara, 8 de septiembre □ La 'victoria es nuestra y sabremos defenderla', señaló Hortensia Bussi, viuda del presidente chileno Salvador Allende, al hablar en el paraninfo de la Universidad de Guadalajara, durante la inauguración de las Jornadas de Solidaridad con Chile.

Ante unos 100 invitados, representantes de América Latina y Europa, catedráticos y alumnos de la Universidad, Hortensia Bussi señaló que su esposo, el presidente Allende, fue un hombre que estaba convencido 'de la eficacia de la democracia' y de la necesidad de integración de América Latina.

Hortensia Bussi señaló que hechos como el apoyo económico y militar a las dictaduras de Chile y Paraguay no sólo son un obstáculo a esa integración sino también al imperio de la justicia social y la igualdad.

Sin embargo, advirtió, no solamente Estados Unidos juega un papel determinante en el aislamiento en que viven los países latinoamericanos; a su juicio, la oligarquías internas también tiene su cuota de responsabilidad en lo que ocurre y como en el caso de Chile, donde todo está en venta, incluso la soberanía, comprometen el desarrollo independiente de sus respectivas patrias.

Hortensia Bussi, que fue recibida con una prolongada ovación, hizo un llamado a la unidad de los chilenos, porque, explicó que Pinochet esta intentando dividir a la oposición democrática. Enfatizó que el dilema en su patria es: dictadura o democracia y que a la resolución positiva de esta contradicción deben enfocarse los esfuerzos de los chilenos y de quienes les apoyan en todo el mundo.

La gran tarea de hoy, dijo Hortensia Bussi de Allende, es unir al pueblo, juntar fuerza para hacer valer, en su momento, el contenido del NO. Para ella, Pinochet se agotó como opción política y pese a todo, el futuro chileno será en libertad y con justicia social.

La reunión que durará dos días y que dede culminar con la Declaración de Guadalajara, en demanda de la restitución de los derechos civiles y políticos del pueblo sudamericano, fue inaugurada

por el rector de la Universidad de Guadalajara, Enrique Alfaro.

Hablando ante los invitados nacionales y extranjeros, entre los cuales destacaban Leopoldo Zea, Fernando Benítez, el cubano Ernesto Vera, el haitiano Gerald Pierre Charles, el argentino Ricardo Obregón Cano y los chilenos Hugo Miranda y Anselmo Zule, entre muchos otros, Alfaro señaló que la modificación del régimen que agobia Chile debe ser obra de los chilenos mismos, aunque eso no es un impedimento para que se brinde cooperación y apoyo al exilio chileno en su lucha y que 'por eso, se ha concretado esta conferencia'.

El rector jalisciense hizo una referencia a la prisión que guarda el líder socialista Clodomiro Almeyda, quien es doctor *honoris causa* de la Universidad.

Hugo Miranda, ex senador y director de la Casa de Chile en México, ofreció un análisis de la política del presidente Ronald Reagan y su estrategia para restaurar la hegemonía de Estados Unidos en el tercer mundo. Dijo que ahora, una vez agotado Pinochet, se busca su remplazo por las fuerzas más reaccionarias de su país.

Hizo mención de la decisión de las fuerzas políticas y sociales chilenas para someter a juicio a los violadores de los derechos humanos y agregó que el propio Pinochet no logrará eludir su responsabilidad criminal.

El plebiscito del 5 de octubre, anadió, será fraudulento mientras estén en prisión personas como Clodomiro Almeyda, mientras siga existiendo la policía secreta la CNI y sus *escuadrones de la muerte*, por todo esto no se puede hablar de una elección realmente democrática, indicó.

Al comentar su participación en la conferencia de solidaridad, Ricardo Obregón Cano, ex gobernador peronista por la provincia de Córdoba y figura importante en la lucha contra las dictaduras militares en su patria en los años 60 y 70, declaró que 'nos hemos congregado aquí en Guadalajara para expresar nuestra solidaridad con las luchas del pueblo de Chile. Esta es una obligación política pero igualmente moral'.

La Jornada

VIERNES 9 DE SEPTIEMBRE DE 1988



El Lic. Hector Castañeda, con la representación del Gobernador del Estado, hace la declaratoria inaugural ayer en el Paraninfo "Enrique Díaz de León", de la Conferencia Internacional por la restitución de los derechos civiles y políticos del pueblo de Chile. Presidieron el acto el Rector de la Universidad de Guadalajara, Lic. Enrique Alfaro Anguiano; la Sra. Hortensia Bussi de Allende, el filósofo mexicano Leopoldo Zea; el Lic. Hugo Miranda Ramírez, de la Casa de Chile en México; el Lic. Felipe Rosas Segura, y Tonatiuh Bravo, presidente de la Federación de Estudiantes de Guadalajara.

La doctrina Estrada contra violaciones a derechos humanos

Al poner en marcha la mañana de ayer en el Paraninfo "Enrique Díaz de León" la Conferencia Internacional por la restitución de los derechos civiles y políticos del pueblo chileno, el Rector de la Universidad de Guadalajara, Lic. Enrique Javier Alfaro Anguiano, afirmó que si bien la Doctrina Estrada ha sostenido que "para evitar cualquier asomo de intervencionismo se abstiene de calificar la legitimidad de cualquier gobierno y solamente se concreta a mantener relaciones con determinado país o simplemente interrumpirlas sin hacer declaración alguna que repruebe o justifique al gobierno en cuestión, no significa que tanto por convicción propia como para hacer honor a sus compromisos internacionales, deba inhibirse de acutar cuando se trata de varias violaciones a los derechos humanos incluidos entre éstos los derechos políticos de los ciudadanos".

Añadió el Rector que "por estas razones, la Universidad de Guadalajara, al propio tiempo que sostiene que la modificación del régimen castrense que rige en Chile debe ser obra de los chilenos y solamente de los chilenos repudia con la mayor energía la ingerencia

de cualquier gobierno extranjero en la política interior de este país".

Es así que la comunidad universitaria jalisciense "se ha empeñado por todos los medios a su alcance en brindar su comprensión, su solidaridad y su apoyo a quienes desde el exilio al que se han visto forzados siguen luchando por el retorno a la democracia y la libertad para su patria y por el supremo derecho de poder vivir con dignidad en el suelo que los vio nacer".

Antes el Rector Alfaro Anguiano había afirmado que la Universidad de Guadalajara es fruto inmediato y directo del movimiento popular revolucionario de principios de siglo y por ello se ha empeñado en mantener siempre los principios fundamentales que inspiran aquella gesta como son en política interior la democracia, el respeto a las libertades individuales y la promoción de las garantías sociales y, en el ámbito internacional, la autodeterminación de los pueblos, la no intervención y la solución pacífica de los conflictos. Por esta razón, nuestra Casa de Estudios, ha apoyado invariablemente la política exterior de México en las múltiples ocasiones en que se ha empeñado en la defensa de estos

postulados lo mismo que cuando ha estado en juego la protección de los derechos humanos".

Por su parte, la Sra. Hortensia Bussi de Allende, después de recordar la caída del régimen democrático de Salvador Allende hace 15 años, y de advertir que el Presidente Allende "era un convencido del ideal bolivariano", afirmó que "somos muchos los latinoamericanos que creemos en la integración de nuestros pueblos. Estamos convencidos que este es el momento de trabajar y empujar unidos para la realización de este proyecto. A pesar de los obstáculos nuevos y viejos que interpone el capital transnacional, a pesar de los apetitos hegemónicos y de las presiones y agresiones orquestadas, la integración de los pueblos latinoamericanos es un objetivo viable, real y posible".

Refiriéndose a la situación política de Chile y la concertación de los partidos políticos por el no a la dictadura, la Sra. Bussi de Allende afirmó que "el llamado y el compromiso económico-social de mayo último ha demostrado la capacidad de interpretación por encima de las diferencias ideológicas, las más profundas aspiraciones de la gran mayoría de los chilenos que quieren libertad, justicia y paz, y una propuesta para después del triunfo del no en el plebiscito para buscar una solución política nacional y con certeza que haga posible una transición rápida y pacífica sin generar ni violencia ni caos... Los actos de protesta espontáneos a lo largo del país es una severa advertencia a las fuerzas armadas que se puede llegar a la vía de confrontación si insisten en apoyar al dictador. El régimen de Pinochet está agotado, el futuro es la democracia pluralista, la libertad y la justicia social".

En el mismo acto de apertura de la Conferencia Internacional habló el director de la Casa de Chile en México, Lic. Hugo Miranda Ramírez, quien hizo una prolija relación de la situación chilena a lo largo de los últimos 15 años, abordando tantos los aspectos políticos como los económicos y sociales de su país durante estos lustros de dictadura.

Inmediatamente después del acto oficial de apertura se iniciaron los trabajos de la Conferencia Internacional de dos días de duración en los cuales se abordan tres temas fundamentales: el juicio a la dictadura chilena; los derechos humanos en Chile; y Chile y la transición a la democracia en el Cono Sur.

Los trabajos se desarrollan simultáneamente en los auditorios Salvador Allende, en el de la Facultad de Derecho y en el de la Facultad de Economía.

Las sesiones iniciales fueron moderadas por el arquitecto Daniel González Romero, Lic. Juan Peña Razo, Dr. Jorge Alonso, Lic. Trinidad Padilla López, Ing. Alfredo Mendoza Cornejo y la Lic. Laura Romero.

EL INFORMADOR (Guadalajara)
Viernes 9 de Septiembre de 1988

Hortensia Bussi de Allende, en Guadalajara

La victoria es nuestra y sabremos defenderla con dignidad y valor

- Al inaugurar la Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos del Pueblo de Chile, la viuda del presidente Salvador Allende afirmó que los actos de protesta contra Pinochet son una advertencia a las Fuerzas Armadas

Claudio HERRERA, enviado y
Juan Víctor ARTEAGA, corresponsal

GUADALAJARA, 8 de septiembre. — Hoy la gran tarea es la unidad pluralista para movilizar al pueblo chileno con el fin de ganar el plebiscito, combatir el fraude y adquirir fuerza para imponer el contenido del no, afirmó ayer Hortensia Bussi viuda de Allende, en una conferencia de solidaridad con Chile.

Hablando ante autoridades locales e invitados nacionales y extranjeros en el paraninfo Enrique Díaz de León de la Universidad de Guadalajara, Hortensia Bussi aseguró que el próximo plebiscito que deberá efectuarse en Chile el 5 de octubre "ha hecho renacer las esperanzas de los demócratas". Sin embargo, advirtió en seguida que nadie se llame a engaño; el levantamiento de los **estados de excepción** y la autorización para el regreso de los exiliados, constituyen maniobras para darle mayor credibilidad al plebiscito convocado por la dictadura.

Ante un auditorio que le brindó una prolongada ovación de pie y escuchó sus palabras con gran atención, la viuda del último presidente constitucional de Chile aseveró que no se equivocan quienes acusan a la dictadura del general Augusto Pinochet de "fraude e intervención abierta en el referéndum".

"Las restricciones a la libertad de expresión, la amenaza constante a los periodistas, con arrestos y encarcelamientos, la falta de acceso equitativo a los medios de comunicación, la propaganda excesiva del gobierno, son hechos que demuestran esas afirmaciones", dijo Bussi de Allende.

Resaltó las últimas manifestaciones populares de repudio al dictador, saludó la constitución de la Central Unitaria de Trabajadores como un augurio del creciente grado de unidad que está alcanzando el pueblo chileno.

En días más se cumplen 15 años del golpe militar que instauró una dictadura que se ha caracterizado por la violación masiva, sistemática y persistente de todos los derechos humanos y de las liber-

tades fundamentales. "Por ello, dijo la viuda del presidente Allende, la comunidad internacional ha condenado reiteradamente a Pinochet porque es una amenaza para el desarrollo democrático de América Latina", dijo.

Afirmó que "no se puede tener confianza en los señalamientos del actual gobierno de los Estados Unidos sobre el respeto de los derechos humanos" cuando hemos visto el apoyo económico y militar que le otorga a las dictaduras de Chile y Paraguay que encarcelan, torturan y asesinan.

En contraposición a esos afanes intervencionistas y divisionistas de la administración Reagan y en alusión al pensamiento bolivariano de Allende, Hortensia Bussi acotó: "Somos muchos los latinoamericanos mencionó a Clodomiro Almeyda, ex vicepresidente de la República y ex canciller del gobierno de la Unidad Popular, doctor **Honoris Causa** de la Universidad de Guadalajara, actualmente encarcelado por la dictadura.

"El 30 de agosto —día en que los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y el director general de Carabineros proclamaron a Augusto Pinochet como candidato único al plebiscito— se convirtió en un acto de protesta" dijo Bussi y afirmó que tal proclamación es un hecho repudiable y está en contra de las tradiciones democráticas de Chile".

En tono enérgico apuntó que los actos de protesta espontáneos a lo largo de todo el país son una advertencia a las Fuerzas Armadas". El régimen de Pinochet está agotado, el futuro es la democracia pluralista, la libertad y la justicia social. La victoria es nuestra y sabremos defenderla con dignidad y valor, concluyó.

Hugo Miranda, director de la Casa de Chile, aseguró que la Izquierda Unida luchará por el triunfo del no, el derrocamiento de la dictadura y del sistema que, aseguró, ha provocado más de 5 millones de pobres. Lucharemos por conquistar la plena democracia, dijo tras hacer un extenso y detallado balance de las consecuencias sociales y políticas que ha sufrido Chile en estos 15 años de dictadura militar.

Enrique Javier Alfaro Anguiano rector de la U de G

La modificación del régimen castrense será una obra sólo del pueblo chileno

- El respeto a la soberanía de las naciones y la lucha por la democracia y los derechos del hombre y del ciudadano no son incompatibles

Claudio HERRERA, enviado,
y Juan Víctor ARTEAGA, corresponsal

GUADALAJARA, Jal., 8 de septiembre. — Al ponerse en marcha aquí la Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile, quedó de manifiesto que serán los propios ciudadanos de aquel país los que a través del plebiscito, reencontrarán su camino de libertad y democracia, perdida desde hace 15 años.

La reunión que trajo a esta ciudad a decenas de destacados políticos a nivel internacional y nacional, amantes de la democracia, dio inicio en esta capital tapatía el día de hoy, en el paraninfo Enrique Díaz de León de la Universidad de Guadalajara, anfitrión en este encuentro.

Correspondió al secretario general de gobierno, Héctor Castañeda Jiménez, a nombre del gobernador del Estado, Enrique Álvarez del Castillo, poner en marcha los trabajos que durarán hasta mañana viernes.

Al acto asisten doña Hortensia Bussi viuda de Allende, Hugo Miranda Ramírez, director de la Casa de Chile en México, así como destacadas personalidades a nivel internacional como es el caso de Volodia Teitelboim, ex senador de la República de Chile, Beate Herrera, de Relaciones Internacionales del Frente Amplio de Uruguay y se ha anunciado la participación en las mesas de trabajo de Sergio Méndez Arceo, ex obispo de Cuernavaca, de Angel Edmundo Solano Calderón, ex embajador de Costa Rica en México, Irma Cáceres de Almeyda, esposa del ex canciller Clodomiro Almeyda, actualmente encarcelado en Chile, de Sergio Campos Ulloa, periodista chileno de Roger Cortez Hurtado, diputado de Bolivia.

Así también, asisten a este encuentro, José Antonio Martín Pallín, presidente de la Asociación pro

Derechos Humanos de España Gilberto Rincón Gallardo, del Partido Mexicano Socialista, Hugo Vigerena, ex embajador de Chile, entre otros destacados participantes.

Al intervenir el rector de la Universidad de Guadalajara, Enrique Javier Alfaro Anguiano, señaló que la presente reunión es una muestra tangible de cómo en México se respeta la democracia, un principio innegable plasmado en el movimiento revolucionario que se dio en nuestro país a principios del siglo.

Destacó Alfaro Anguiano que la Universidad de Guadalajara "ha apoyado invariablemente la política exterior de México en las múltiples ocasiones en que se ha empeñado en la defensa de estos postulados lo mismo que cuando ha estado en juego la protección de los derechos humanos".

Mencionó el rector de la Universidad de Guadalajara que el respeto a la soberanía de las naciones y la lucha por la democracia y los derechos del hombre y del ciudadano, no son incompatibles, puesto que estos últimos han sido objeto de solemnes y repetidos tratados internacionales como lo son, en primer término la **Declaración Universal** suscrita por la Organización de las Naciones Unidas y, en particular para nuestro continente por la Organización de los Estados Americanos.

Dijo, también, Alfaro Anguiano que la Universidad de Guadalajara, al propio tiempo que sostiene que la modificación del régimen castrense que rige en Chile debe ser obra de los chilenos y solamente de los chilenos repudia con la mayor energía la injerencia de cualquier gobierno extranjero en la política interior de ese país.

La Conferencia Internacional de la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo Chileno, se clausurará mañana.

EL DÍA viernes 9 de septiembre de 1988

Conferencia Internacional por Chile en Guadalajara

El plebiscito no es más que una forma de maquillar democráticamente a la dictadura

Claudio HERRERA, enviado.

GUADALAJARA, Jal., 9 de septiembre. — La Comunidad Internacional está conciente de que en Chile, no hay condiciones para que el referéndum presidencial del 5 de octubre sea "moral y políticamente válido", señaló la Conferencia de Solidaridad con el Pueblo de Chile celebrada en esta ciudad y que habrá de culminar este sábado y alertó sobre el frente y la posibilidad de un autogolpe.

La llamada **Declaración de Guadalajara** condena al régimen del general Augusto Pinochet por su violación constante y sostenida a los derechos humanos, la miseria del pueblo, la entrega de las riquezas de Chile al capital extranjero, el deterioro de los derechos a la salud, la educación y

la vivienda. Agrega que el plebiscito pinochetista no es otra cosa más que un intento por **maquillar democráticamente** a la dictadura y finalmente brinda su apoyo a la decisión de Isabel Allende y de otros dirigentes políticos que vivieron más de 15 años en el exilio de hacer valer su derecho a vivir en Chile, reiterando que la opinión pública internacional permanecerá atenta al desarrollo de la situación en Chile para garantizar su integridad física y para brindar su apoyo al pueblo chileno en el triunfo del **NO** que el 5 de octubre abrirá la posibilidad para el derrocamiento de Pinochet.

Finalmente, la Conferencia reclamó la libertad de los presos políticos, en especial del ex canciller de la Unidad Popular, Clodomiro Almeyda.

En tanto, en conferencia de prensa, el dirigente socialista Manuel Almeyda sostuvo que la movilización popular en Chile está creciendo, que no cabe la posibilidad de conciliar con las Fuerzas Armadas sino que se debe imponer el retorno a la democracia mediante una salida política, respaldada por el pueblo movlizado hasta lograr la paralización del país.

Por su parte, en esta oportunidad, Hortensia Bussi de Allende, explicó que "es impensable" que al término de la dictadura se establezca en su patria un gobierno de corte socialista democrático. Nuestro propósito, reiteró la viuda del presidente Allende, antes que nada es recobrar la democracia para Chile y a partir de ahí será el propio pueblo quien decida su futuro.

En una de las mesas redondas, el filósofo mexicano Leopoldo Zea destacó la importancia de la conferencia de cara al plebiscito. Hoy, dijo, se requiere más que nunca de la solidaridad internacional ante lo que puede ser una gran trampa del dictador, para perpetuarse en el poder. Aunque moral, esta solidaridad debe hacerse patente. Se trata de evitar, agregó, una nueva agresión al pueblo chileno.

Afirmó que Pinochet "no va a entregar el poder tan fácilmente" y se debe impedir el fraude y la violencia que se pueda generar tras el triunfo del NO.

Volodia Teitelboim, dirigente comunista, hizo hincapié en lo que denominó la noche del 5 de octubre, donde el pueblo en las calles, no en uno o dos días, puede herir de muerte a la institu-

cionalidad fascista chilena.

La dirigente uruguaya Belela Herrera, por su parte, insistió de cara a Chile posPinochet, que las violaciones a los derechos humanos no son negociables y destacó que en su patria se está luchando, precisamente, para que se evite la impunidad de los torturadores de la pasada dictadura de esa nación.

Provocó expectación, por otra parte, una carta enviada desde la cárcel, en Santiago, por Clodomiro Almeyda, quien exhibió que Chile "vive los estertores de una experiencia contrarrevolucionaria", dentro del marco de una dictadura militar que es a la vez caudillista, institucional y populista.

Tras quince años lo único que ha logrado es crear dos países antagónicos, uno para una

minoría de ricos y el otro, marcado por la miseria y la represión para las clases medias y los trabajadores urbanos y rurales.

Almeyda, al referirse a la izquierda chilena dijo que se ha intentado crear una especie de apartheid político" y se definió a sí mismo como "un muerto civil" que respira, habla y se mueve dentro de sus celdas, pero que no puede ejercer ningún derecho. Los hechos, afirmó, se vuelven contra estas leyes y, finalmente, las hacen ineficaces e inoperantes.

Almeyda termina diciendo que la derrota política de la dictadura aliviará el tránsito del pueblo chileno hacia la democracia, dentro de lo cual la solidaridad internacional jugará un importante papel.

EL DÍA 10/9/88

Reunión de Solidaridad con el pueblo chileno

El plebiscito en Chile carece de validez moral

Claudio HERRERA, enviado

GUADALAJARA, Jal., 9 de septiembre. — La Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile que se celebra en esta ciudad, emitió hoy una declaración en la cual alerta sobre la invalidez moral del plebiscito programado por la dictadura chilena para el próximo 5 de octubre.

Asimismo, la conferencia acordó denunciar la sistemática violación de los derechos humanos y reclamó la liberación de todos los presos políticos chilenos. Tras un análisis crítico de la política económica dictatorial, la declaración afirma que el plebiscito es sólo una forma de "maquillar democráticamente" a la dictadura.

Por otra parte, la reunión recibió este viernes una carta dirigida desde la prisión en que se encuentra confinado desde ha-

ce un año — por Clodomiro Almeyda, ex canciller de Chile durante el gobierno de Salvador Allende.

El régimen de Pinochet ha instaurado "una especie de apartheid político en Chile, en el que yo soy un verdadero muerto civil", expresó Almeyda en su misiva.

El ex canciller también señaló que la derrota total del régimen no será una tarea fácil, sin embargo, predijo como inevitable su fin atrapado "en las propias redes de su fraudulenta legalidad".

Otras expresiones de repudio a la dictadura como la del dirigente Volodia Teitelboim, el filósofo mexicano Leopoldo Zea y la señora Hortensia Bussi de Allende, tuvieron lugar en la reunión que concluirá este sábado.

EL DÍA 10/9/88

El FPMR de Chile decretó una tregua hasta el día 5 de octubre, fecha del referéndum

SANTIAGO DE CHILE, 9 de septiembre. — El Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) decretó una tregua que se prolongará hasta que se haya celebrado el plebiscito del próximo 5 de octubre, en el que se decidirá la sucesión presidencial en Chile, informó hoy el diario *La Epoca*.

Según el periódico, el FPMR anunció ayer en rueda de prensa que "nos declaramos en libertad de acción al día siguiente del referendo". Junto a la noticia, aparece una fotografía en la que puede verse a dos dirigentes rodriguistas y a un tercer hombre armado.

En tanto, un ensayo general del próximo plebiscito, con la inclusión del acto de votación y los posteriores escrutinios, realizarán el domingo en Santiago de Chile los partidos de oposición al régimen militar del dictador y candidato único a la Presidencia.

El ejercicio, que movilizará a miles de personas, prevé la constitución de mesas receptoras de sufragios y de cámaras secretas para marcar la preferencia en la consulta popular en la que más de siete millones de electores aprobarán o rechazarán, el próximo 5 de octubre, el nombre de Pinochet para el periodo presidencial 1989-1997.

El **Comando por el NO**, que agrupa a 15 partidos opositores de derecha, centro e izquierda moderada, organizó el ensayo y estimó que "votará" aproximadamente un cinco por ciento de la población inscrita en la zona metropolitana, o sea, alrededor de 140 mil personas.

Entretanto, varios desconocidos atacaron hoy en la capital chilena con artefactos incendiarios la casa contigua a la de Andrés Zaldívar, coordinador del **Comando por el NO** y ex presidente de la Internacional Demócrata Cristiana.

Los atacantes se desplegaban en un automóvil con las matrículas cubiertas y, al parecer, se confundieron respecto al domicilio exacto de Zaldívar.

A su vez, un "tribunal" integrado por personalidades alemanas occidentales y chilenas "enjuiciará" mañana en Bonn el periodo de 15 años de régimen militar en Chile.

El tribunal, que trabajará al estilo del tribunal **Bertrand Russel**, estará integrado por el ex general del Ejército chileno Sergio Poblete, el diputado ecopacifista alemán Ludger Volmer, el presidente de la Asociación de Juristas Democráticos de Alemania Federal, Joachim Schwamborn, la profesora Beatriz Brinkmann, presa durante un año del régimen de Chile, y el director del coro Theodorakis de la ciudad de Tubinga, Henning Zierock.

CONCENTRACION POR EL NO. — En el mismo lugar en el cual el jefe del Vaticano se dirigió el año pasado al "mundo de los pobres", se reúne mañana sábado en Santiago la izquierda chilena, en una concentración pública de rechazo a la candidatura única de Pinochet al plebiscito presidencial.

La demostración, autorizada por la intendencia (gobernación) de Santiago, fue convocada por la Izquierda Unida, un conglomerado que integran, entre otros, el Partido Comunista, el Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR) y fracciones de los partidos Radical y Socialista.

Además del rechazo a la candidatura del actual dictador, la reunión tiene como propósito recordar los quince años de la muerte del presidente socialista Salvador Allende, derrocado en un golpe de Estado que encabezó Pinochet el 11 de septiembre de 1973, informaron dirigentes de la coalición.

Aunque gane el SI, Pinochet ya perdió, dice hoy el diario oficial *Granma* al dedicar una página completa al próximo plebiscito y al repudiar el 15 aniversario del golpe militar en Chile.

Califica al plebiscito como un fraude histórico, pero dice que el pueblo lo ha transformado en el gran punto de enfrentamiento contra la dictadura de Pinochet.

Si gana el SI, señala, sería sobre la base de un fraude tan evidente que Pinochet saldría de él con un ala herida. Pero de triunfar el NO, algo poco probable, deduce, sería una derrota política de tal envergadura que se abrirían días de intensas confrontaciones e impredecibles consecuencias.

Los sucesos —agrega *Granma*— demuestran que "los mecanismos electorales en determinadas condiciones pueden ser también un arma de la oposición" y advierte que para que esa arma sea efectiva hay que insertarla en un cuadro de ingobernabilidad, de movilización social y de lucha callejera del conjunto de la oposición.

Por otro lado, el periodista Juan Pablo Cárdenas, quien cumple una pena de 541 días de reclusión nocturna, perdió su casa y todos sus bienes en un incendio, horas antes de que la Asociación Latinoamericana de los Derechos Humanos (ALDHU) le otorgara hoy un importante reconocimiento.

Cárdenas, sentenciado en un juicio que entabló el régimen militar bajo cargos de injurias al general Pinochet, es director del semanario de izquierda **Análisis** y recibirá el premio "Leónidas Proano" el 10 de diciembre en Quito, de manos del presidente de Ecuador, Rodrigo Borja. EFE, DPA, IPS y PL.

✦ **EL DÍA 10** de septiembre de 1988

Embajadora Rita Delia Casco

EU utiliza en Nicaragua los mismos métodos desestabilizadores que empleó en Chile

Claudio HERRERA, enviado.

GUADALAJARA, 10 de septiembre. — "Nosotros tenemos la experiencia de lo que fue la democracia chilena y hoy estamos sufriendo las mismas maniobras de que fue objeto el gobierno del presidente Salvador Allende por parte de la CIA".

Lo anterior fue declarado al *El Día* por la embajadora de Nicaragua en México, Rita Delia Casco, invitada a la Conferencia de Solidaridad por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo Chileno, organizada por la Universidad de Guadalajara que concluyó ayer aquí.

"Quiero aprovechar esta oportunidad, dijo la diplomática nicaragüense, ex embajadora de su país en Estados Unidos, para enviar un mensaje de amistad y fraternidad al hermano pueblo chileno con quienes nos unen grandes lazos de amistad".

En Nicaragua, dijo, a la igual que lo que sucedió en Chile, el imperialismo ha bloqueado nuestra economía y está aprovechando esta situación para desestabilizarnos a través de los partidos políticos de derecha, el diario *La Prensa* como lo hizo *El Mercurio* en Chile, incitando al cuestionamiento del orden constitucional.

Lo anterior, explicó la ex jefe de la Cancillería ante los organismos internacionales, motivó que nuestro gobierno, expulsara del territorio nacional al embajador de Estados Unidos, Richard Melton, por violar los acuerdos de Ginebra.

Estas maniobras desestabilizadoras, dijo, que abarcan además hostigamientos y bombardeos a la población civil por parte los **contras** —que ya han sido derrotados política y militarmente—, también han fracasado porque el pueblo está conciente que la Revolución Sandinista constituye una victoria propia y la única viable para resolver sus necesidades de justicia social, paz y progreso, remarcó.

"Estados Unidos es el gran culpable de que no haya paz en la región", enfatizó Casco al ser interrogada acerca de los resultados de los esfuerzos pacificadores impulsados por Nicaragua en el marco de los acuerdos multilaterales, de Esquipulas. La Casa Blanca, apuntó, se opone a cualquier iniciativa de paz en Nicaragua a pesar de los acuerdos firmados con la **contra**.

La embajadora nicaragüense explicó que frente a la próxima elección de los Estados Unidos, el nuevo gobierno que surja de ella, tendrá que aceptar que la Revolución Sandinista "corresponde a una realidad. Somos un Estado pequeño y subdesarrollado pero independiente, concluyó.

SOLIDARIDAD PALESTINA

Desde hace 15 años el pueblo chileno ha tenido que enfrentarse, con un alto espíritu de heroísmo, a una férrea y brutal dictadura militar que ha elevado a política de Estado la represión, el asesinato y la supresión tanto de los derechos humanos como de los derechos civiles y políticos", afirmó aquí el doctor Ahmad Sobeh, representante de la Organización para la Liberación de Palestina al intervenir en la Conferencia.

"Reciban un combativo y revolucionario saludo de los palestinos dijo Sobeh, tras señalar que su pue-

blo no es ajeno a la situación chilena ya que ellos también han sido "expulsados de su patria". Agregó que no sólo hemos sido privado de "nuestros inalienables derechos nacionales sino también de los más elementales derechos humanos, civiles y políticos", dijo el representante de la OLP en México.

Apuntó que para los que viven aún dentro del "suelo patrio" la situación no es menos trágica ya que a la par de los brutales actos represivos en Cisjordania, Gaza y Jerusalén oriental, como son los disparos indiscriminados contra manifestantes civiles, los arrestos y las deportaciones masivas, las destrucciones de casas, los palestinos no pueden votar para elegir a sus gobernantes, están prohibidos los partidos políticos de cualquier tendencia, no se pueden construir asociaciones sindicales ni estudiantiles, dijo.

La solidaridad entre los pueblos palestinos y chileno explicó Sobeh "nace del más profundo sentimiento de comprensión e identificación ya que ambos pueblos tienen una "plena identificación en cuanto que luchan contra dos enemigos similares: el imperialismo y la reacción, enfatizó.

Tras reiterar el apoyo a la lucha contra la injusticia y el atraso y en favor de la plena soberanía nacional, el progreso, la democracia y la paz mundial, el representante palestino asentó que "ahí donde triunfen estos altos y nobles objetivos, nuestros pueblos avanzarán en sus justas luchas".

A su turno, Ernesto Vera, hablando en nombre de la Organización Internacional de Periodistas y la FE-LAP, que en conjunto agrupan a un cuarto de millón de profesionales de la comunicación, expresó la solidaridad permanente "con el pueblo combatiente y los periodistas honestos de Chile".

Tras señalar que durante estos 15 años de dictadura militar se ha pisoteado la libertad de expresión, recordó a las decenas de periodistas chilenos desaparecidos y asesinados, entre los que mencionó a Augusto Olivares y José Carrasco, "que resumen el heroísmo de su pueblo, dignifica el periodismo y nos mandan para siempre".

La patria chilena puede contra con nosotros, dijo Vera, en octubre y después de octubre, como hasta hoy, porque ese mandato está sintetizado en el ejemplo antifascista de Julius Fucik, hace cuarenta y cinco años.

Por su parte, Andrés Domínguez, dirigente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, afirmó que el terror de Estado impuesto en Chile hace imposible la verdad al impedir la comunicación. El mérito de la lucha por el respeto a los derechos humanos es haber luchado siempre por la verdad.

Al referirse a la campaña del no para el próximo plebiscito, el abogado chileno puntualizó que el régimen militar se empeña en desconocer a la oposición. Esta señaló Domínguez, siempre considerada marginal para el régimen. Apuntó que en Chile está surgiendo una fuerza social y política más unida que está contrarestando los embates represivos de la dictadura que no han disminuido respecto a años anteriores, porque "ahora hay un pueblo que está luchando".

El Día, 11/9/88

Homenaje a Allende y repudio a Pinochet en una multitudinaria concentración

SANTIAGO DE CHILE, 10 de septiembre.— Decenas de miles de personas se reunieron hoy en la primera concentración pública autorizada que la izquierda chilena realiza durante el régimen de Pinochet, quien mañana domingo completa quince años en el poder.

Convocada por la Izquierda Unida, una coalición que agrupa, entre otros, al Partido Comunista, al Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR), y a fracciones de los partidos Radical y Socialista, la demostración reunió a unas cuarenta mil personas, según estimaciones periodísticas, en el parque "La Bandera", situado en la periferia sur de Santiago.

Los asistentes gritaron consignas contra Pinochet, mientras levantaban lienzos llamando a votar por el no en el plebiscito del 5 de octubre. "Y va a caer, y va a caer", entonaron los millares de manifestantes.

La concentración, que incluyó la actuación de numerosos artistas populares y grupos musicales, concluyó con una intervención de Aníbal Palma, vicepresidente de la coalición Izquierda Unida, quien rindió homenaje a la memoria del ex presidente socialista Salvador Allende, muerto en el golpe de Estado de hace 15 años.

"Pertenece a ese sector de chilenos que pagó con miles de desaparecidos, asesinados, con cárcel, exilio, explotación y miseria su derecho a pensar diferente y a tener un gobierno", dijo Palma.

"El gobierno quiso borrarlos, pero nuestra presencia aquí pone en evidencia su fracaso. No se pueden hacer desaparecer las ideas, no se puede asesinar la esperanza. La izquierda es idea y el socialismo es esperanza", indicó.

En la concentración se encontraban presentes varios de los ex ministros y dirigentes políticos exiliados tras el golpe militar que derrocó al presidente socialista Salvador Allende el 11 de septiembre de 1973, quienes retornaron en estos días luego de que Pinochet pusiera término al destierro a comienzos de este mes.

En el escenario se presentó la joven Carmen Gloria Quintana, quemada por una patrulla militar hace más de dos años, en un episodio en que murió el joven Rodrigo Rojas Dannegri.

Por otro lado, grupos de manifestantes opositores se enfrentaron hoy con partidarios del régimen que gritaban consignas en favor de Pinochet, informó la policía.

Los choques entre ambos bandos, en las calles del centro de la capital, concluyeron cuando intervino la policía antidisturbios que los dispersó con gases lacrimógenos.

Testigos dijeron que la policía arrestó a algunos manifestantes.

Una caravana de unos 50 automóviles con partidarios del régimen llegó hasta el centro de la ciudad y sus ocupantes se bajaron a gritar consignas en favor de Pinochet, indicó la policía.

A los pocos minutos llegaron al sector grupos de jóvenes opositores, quienes comenzaron a arrojar piedras y otros objetos a los manifestantes prodictatoriales.

La policía dijo que los jóvenes opositores se dirigían a la marcha convocada por Izquierda Unida.

PROTESTA DE LA CUT

La Central Unitaria de Trabajadores (CUT), anunció hoy la realización de una jornada nacional de protesta el jueves 15, si las autoridades materializan el lunes el confinamiento de su presidente, Manuel Bustos, y del segundo vicepresidente, Arturo Martínez.

La CUT, constituida formalmente el 20 de agosto por federaciones sindicales independientes, señaló que la protesta incluirá interrupciones de actividades en centros de trabajo, la no asistencia de los niños y jóvenes a los establecimientos educacionales, y un "caceroleo" de 30 minutos en la noche del jueves.

En la noche del 30 de agosto tuvo lugar en todo Chile otro "caceroleo", con sonajeras de ollas y otros implementos domésticos, organizado por la oposición para manifestar su repudio a la designación de Pinochet, como candidato único para el plebiscito presidencial del 5 de octubre.

Sergio Aguirre, tercer vicepresidente de la CUT, indicó que Bustos y Martínez fueron citados para el lunes por la policía civil, que dará cumplimiento así al confinamiento de 541 días de Bustos y Martínez, dispuesto por los tribunales tras una demanda interpuesta por el régimen militar.

La Corte Suprema de Justicia ratificó la semana anterior los confinamientos.

A su vez, el presidente del Consejo de Federaciones de Estudiantes de Chile (Confech), Andrés Lastra, anunció que todos los universitarios del país realizarían un paro por tiempo indefinido si un eventual triunfo del no en el plebiscito presidencial es desconocido por el régimen militar.

Lastra señaló que "los alumnos de todas las universidades del país se declararán en paro indefinido si se pretende desconocer el triunfo del no en el plebiscito".

El 5 de octubre más de siete millones de electores deberán pronunciarse aprobando o rechazando el nombre Pinochet, como candidato a la presidencia para el periodo 1989-1997.

El presidente de Confech, entidad que agrupa a las federaciones de la mayoría de los planteles de enseñanza superior chilenos, dijo que 48 horas después de la consulta, los dirigentes estudiantiles se reunirán "para analizar la situación nacional, oportunidad en que sería ratificado el acuerdo nacional de paralización en caso de que pretendan desconocer nuestra victoria".

Por otro lado, la persecución de periodistas en Chile persiste aún, después del levantamiento del estado de emergencia, denunció hoy en Londres el Instituto de Prensa Internacional.

El comunicado del IPI precisa que no ha mejorado la situación de los 32 periodistas chilenos pendientes de proceso, entre ellos 27 que van a ser juzgados por tribunales militares.

El IPI denuncia que ha sido arrestado el editor de la revista *Cauce*, Francisco Herreros, y que las publicaciones *Análisis*, *Apsi*, *La Época* y *Fortín Mapocho* continúan afrontando graves dificultades.

Por su lado, Hortensia Bussi, viuda del presidente chileno Salvador Allende, regresará a Chile el próximo sábado, día 17, anunció el dirigente socialista Ricardo Núñez. DPA, EFE, UPI e IPS.

El Día 11/9/88

■ Fue apedreada la escolta de Pinochet

Atacó la policía chilena actos en memoria de Salvador Allende

■ Desactivan un coche-bomba cerca de la sede gubernamental mientras el dictador pronunciaba un discurso

Efe, Ap, Ansa, Afp, Reuter, Pl, Dpa, Upi y Adn, Santiago de Chile, 11 de septiembre □ Millares de chilenos homenajearon hoy al extinto presidente Salvador Allende con manifestaciones en esta capital y en el interior, algunas de las cuales fueron reprimidas por la policía, con un saldo de 20 heridos en Concepción, 50 detenidos en Viña del Mar y un número no precisado de detenidos en Antofagasta; unas cien mil personas votaron aquí, en un simulacro del plebiscito presidencial del próximo 5 de octubre, y pobladores de un barrio obrero apedrearón la caravana de automóviles del dictador Augusto Pinochet.

Diversos actos y manifestaciones en homenaje a Allende se realizaron en varios países latinoamericanos y europeos, al cumplirse 15 años de la dictadura de Pinochet, quien reiteró hoy la promesa de que con un triunfo suyo en el próximo plebiscito, el país entrará a un período de "plena democracia". Afirmó que la oposición ofrece "sólo incertidumbre, vacilaciones y vaguedades". Mientras el dictador leía su discurso, un coche-bomba dejado a pocos metros de la sede gubernamental fue desactivado por fuerzas de seguridad.

Con el triunfo del no "comenzará el fin de la dictadura", declaró Isabel Allende, hija del extinto mandatario socialista, a los diarios disidentes *Fortín Mapocho* y *La Epoca*. Añadió que "hay que recuperar un espacio de convivencia democrática, en el que haya cabida para todos", tras señalar que "no me defino como marxista, ni como socialista militante. Lo único que quiero es un país con democracia, libertad y justicia social".

Unas diez mil personas acudieron hoy al cementerio Santa Inés de Viña del Mar, 120 kilómetros al oeste de aquí, a rendir homenaje al presidente Salvador Allende, que murió durante el golpe militar del 11 de septiembre de 1973.

Varios dirigentes políticos, entre ellos Denise Pascal, sobrina de Allende, y el ex parlamentario comunista Luis Guastavino, tomaron la palabra para evocar la figura y obra del desaparecido mandatario, y reiterar el compromiso de la izquierda y de toda la oposición chilena de luchar por reconquistar la democracia.

Al término de la concentración, los participantes marcharon hacia el centro de Viña del Mar, en medio de gritos gubernamentales y enarbolando carteles y pancartas de repudio a Pinochet, cuando la policía militarizada (Carabineros) impidió que una columna de opositores

continuara su recorrido con lanzamiento de agua a presión y gases lacrimógenos, lo que originó enfrentamientos, al ser contratacada con piedras y otros objetos.

Versiones periodísticas que el cuerpo de Carabineros se abstuvo de confirmar señalan que los desórdenes concluyeron a primera hora de la tarde con alrededor de 50 detenidos.

Además, una radiopatrulla policial que se dirigía hacia el lugar de los enfrentamientos chocó con un automóvil particular, resultando dos heridos: la mujer que lo conducía y una niña de corta edad que la acompañaba, la cual quedó internada en "graves condiciones", en el hospital Gustavo Frické, según fuentes del nosocomio.

En Concepción, al sur de aquí, 20 heridos e incidentes entre manifestantes y fuerzas policiales, fue el saldo de la manifestación opositora realizada en la Plaza de Armas de esa ciudad, con unas 20 mil personas, según los organizadores.

El acto fue convocado por el Comando del No, que encabeza la democracia cristiana y la Izquierda Unida (IU).

En Antofagasta, mil 200 kilómetros al norte de Santiago, varios opositores fueron detenidos cuando intentaron una contramanifestación frente a partidarios del sí.

Con *Camiones de la Alegría*, opositores recorrieron hoy barrios capitalinos, en el marco del simulacro de plebiscito, en el que emitieron su voto cien mil personas.

Carlos Montes, coordinador del Comando por el No en la región metropolitana, dijo que el simulacro cumplió con su objetivo de "enseñar a votar a miles de personas y crear un clima cívico, en el que los electores se acercaron a dialogar con dirigentes políticos".

Explicó que simultáneamente a la instalación de las mesas electorales en 49 de las 51 comunas de Santiago, artistas y grupos musicales ofrecieron recitales en diversos puntos de la zona.

El Comando estableció 681 mesas electorales, que funcionaron entre las 10 y 16 horas, tiempo local, y que, instaladas en los paseos públicos contaban con su respectivo presidente y apoderado, como si se tratara del día de la consulta popular.

Por otra parte, soldados dispararon al aire para proteger la retirada de Pinochet del barrio obrero Cerro Navía, donde jóvenes pobladores atacaron a pedradas la caravana de vehículos. El dictador asistió a un acto en su honor, organizado por sus partidarios.

Al término de la ceremonia oficial en el

edificio Diego Portales, partidarios del sí lanzaron piedras contra la sede central del Comando Nacional por el No, ubicada a pocos metros de ese edificio.

A su vez, corresponsales extranjeros dijeron que partidarios del régimen los hostigaron, empujándolos e insultándolos, ante lo cual la policía debió brindarles protección para abandonar el lugar.

En la Plaza de Armas de Santiago, militantes del movimiento Mujeres por la Vida entonaron el himno nacional, vestidas de negro, y una de sus dirigentes, Estela Ortiz, declaró que la acción fue para que "no se olviden las violaciones a los derechos humanos que se han cometido en este tiempo".

Luego, las madres, esposas, hermanas e hijas de izquierdistas muertos durante y después del golpe militar, vestidas de riguroso luto, protestaron en las puertas de la iglesia catedral de Santiago.

"Hoy es 11 de septiembre. No más", se podía leer en una de las pancartas que exhibían las mujeres, una de las cuales, muy larga, fue extendida a los pies de la fila de manifestantes, bajo la vigilancia de vehículos antidisturbios, que finalmente no actuaron contra el mitin.

Bajo la consigna *No lo olvide*, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos (AFDD) recordó hoy el décimo quinto aniversario del derrocamiento del presidente Salvador Allende y lo que ha acontecido en Chile estos años, a través de un desplegado en *La Epoca*.

En un discurso dirigido al país por radio y televisión, Pinochet afirmó que "el triunfo del sí en el próximo plebiscito permitirá la erradicación de la extrema pobreza" y al recordar su golpe de Estado en 1973 dijo que Chile enfrentaba el peligro de "transformarse en una sociedad marxista", pero advirtió que aún persiste "la agresión" de grupos extremistas "que hoy sólo por táctica permanecen sumergidos".

Al referirse al plebiscito presidencial indicó que el país "se pronunciará si desea continuar la maciza obra desarrollada en estos años o, por contrario, vuelve a los ya superados días de experimentos socialistas".

Admitió la existencia de "algunos obstáculos" que impiden un mayor acercamiento entre Chile y Estados Unidos, al referirse a las relaciones exteriores de su régimen.

En declaraciones al diario *La República*, Isabel Allende instó a los exiliados chilenos a volver al país y pidió la liberación de los presos políticos. Añadió que la decisión de la dictadura de autorizar el regreso de los exiliados refleja el gran pánico que tiene el régimen.

Sostuvo que desde su llegada a Chile rehusó hacer comentarios sobre la situación política porque prefirió reencontrarse con la gente.

La Jornada

12 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Muerto en La Moneda hace 15 años

Millares de personas rindieron homenaje en Chile al presidente Salvador Allende

- Desactivaron un *coche bomba* a escasos metros de la sede de la Junta militar donde hablaba Pinochet
- Atacaron la caravana dictatorial con piedras y barricadas

VIÑA DEL MAR (Chile), 11 de septiembre. — Millares de chilenos acudieron al cementerio de Viña del Mar, a rendir homenaje a la memoria del presidente constitucional Salvador Allende, para luego manifestarse por la ciudad y chocar con fuerzas de carabineros.

El presidente Allende resultó muerto hace 15 años en el golpe de Estado que llevó al poder al actual régimen militar encabezado por Augusto Pinochet.

Al término de la concentración en el cementerio de Santa Inés, los participantes marcharon hacia adentro de Viña del Mar en medio de gritos antidictatoriales y enarbolando carteles y pancartas de repudio a Pinochet y su régimen.

Hoy, quince años después de su muerte, una multitud estimada en alrededor de 10 mil personas acudió a la sencilla tumba de la familia Grove y la dejó tapizada con claveles rojos como homenaje a Allende.

En la parte inferior de la senda lápida de piedra gris con el nombre de Eduardo Grove, hoy se pudo ver una placa de mármol con la siguiente inscripción: "Salvador Allende Gossens, 26/7/1908-11/9/1973. Presidente de Chile 1970-73. Homenaje del Partido Socialista de Chile".

En medio de banderas rojas, pancartas y millares de personas que prácticamente habían ocupado el cementerio pasando sobre tumbas mausoleos y cruces, tomaron la palabra varios dirigentes políticos para evocar la figura y la obra del desaparecido mandatario, y reiterar el compromiso de la izquierda y de toda la oposición chilena de luchar por reconquistar la democracia.

Luis Guastavino exhortó a los chilenos a "quebrarle las piernas al único aliado que tiene Pinochet: el miedo", y les pidió que en el plebiscito del próximo 5 de octubre "depositen el voto en las urnas y mantengan la conciencia movilizadora en las calles".

El dirigente del ilegalizado Partido Comunista de Chile denunció asimismo, sin dar detalles, la existencia de "un plan norteamericano, coordinado con la dictadura, para crear las condiciones de un autogolpe".

Mientras en Santiago el dictador Pinochet reiteró su promesa de que con un triunfo suyo en el próximo referéndum presidencial el país entrará a un período de plena democracia, al tiempo que afirmó que lo que la oposición ofrece son "sólo incertidumbre, vacilaciones y vaguedades".

El gobernante formuló las aseveraciones en un discurso que dirigió al país con ocasión de completar hoy quince años en el poder, en una ceremonia en el edificio Diego Portales, en cuyas inmediaciones la policía desactivó un *coche-bomba* con sesenta kilogramos de explosivos.

El artefacto tenía un mecanismo de relojería y debía estallar a las 11 de horas, cuando él se encontrara en el interior del edificio junto a invitados especiales al acto en la sede de la junta de gobierno, que ejerce funciones legislativas.

Fuentes policíacas indicaron que de haber estallado el *coche-bomba* habría provocado destrucción en un radio de 120 metros, incluido el edificio, frente al cual se encontraban congregados también centenares de partidarios del régimen.

En un discurso de unos noventa minutos, difundido a todo el país por una cadena obligatoria de radioemisores y de canales de televisión, Pinochet hizo un balance de la marcha económica, política y social del gobierno, que encabeza desde el golpe militar que derrocó al presidente socialista Salvador Allende en 1973.

A partir del triunfo del SI el país entrará en un proceso político de plena democracia, libertad y estabilidad, capaz de mantener las condi-

Se abrirán las grandes alamedas

A tres lustros del brutal asalto a las instituciones democráticas y al pueblo chileno, sus organizaciones sociales y políticas, por parte de las altas jerarquías de las Fuerzas Armadas y los representantes del gran capital, nacional y extranjero, los chilenos se disponen a recuperar la democracia por la vía de la derrota política de la dictadura en un amañado plebiscito.

Las manifestaciones populares de los últimos días son elocuente muestra de que la dictadura militar se encuentra arrinconada, que no cuenta con respaldo de masas y que deberá maniobrar en territorios que son fácilmente ocupados por la ciudadanía que había estado impedida durante estos 15 años de manifestarse con libertad.

La dictadura fracasó rotundamente en su propósito básico. No logró impedir que las masas populares borrarán de su memoria la experiencia que significó el gobierno de Salvador Allende donde fueron protagonistas de un proceso que amplió, como nunca antes en la historia política chilena los espacios democráticos y de participación en las grandes decisiones.

Tampoco logró un consenso en torno a un modelo económico basado en la explotación y la miseria de más de la mitad de la población, en la falta de libertad de expresión, en la violación sistemática de todos los derechos humanos, en la mentira y el egoísmo.

Por el contrario, parece que el tiempo ha hecho valorar más la democracia aún en sectores que podrían aparecer medianamente favorecidos por el modelo y que fueron los que en 1973 abrieron las puertas por donde se coló el golpe-facista.

Hoy, a 15 años de dictadura, se está construyendo en Chile un amplio movimiento político y social, conducido por toda la oposición que se apresta a golpear de muerte la nueva institucionalidad dictatorial. El triunfo del No opositor en el plebiscito es incuestionable. La dictadura tendrá que maniobrar para evitar la derrota, pero la fuerza incontenible del pueblo sin duda cumplirá los propósitos de Allende. Se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre libre.

ciones de paz, orden y seguridad", reiteró el gobernante, de 72 años, designado por la junta de comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas, que él mismo integra, como candidato único al plebiscito presidencial del miércoles 5 de octubre próximo.

En referencia a la política exterior Pinochet aludió a las relaciones con Argentina, Perú y Bolivia, países fronterizos con Chile, al tiempo que se detuvo a comentar los vínculos de su gobierno con Estados Unidos, en los cuales dijo constatar avances en áreas de interés común y una creciente complementación financiera y comercial.

"Sin embargo —subrayó— no podemos desconocer la existencia de algunos obstáculos para un mayor acercamiento, derivados, en parte, en la desinformación acerca de la verdadera realidad de nuestro país", y rechazó las pretensiones de intervenir en la evolución de "nuestra institucionalidad".

Mientras se desarrollaba la ceremonia oficial, en los barrios del gran Santiago, de más de cuatro millones de habitantes, la oposición realizaba un ensayo de votación para el plebiscito, y un centenar de mujeres se manifestaban frente a la Catedral, en pleno centro de la capital chilena, por "los quince años de sufrimiento del pueblo", según dijo una dirigente de la organización **Mujeres por la Vida**.

En tanto, la comitiva de Pinochet fue atacada hoy a pedradas por grupos de manifestantes cuando el gobernante llegaba a un acto político.

Los incidentes se registraron esta tarde en el barrio del Cerro Navia, en el norte de esta capital, donde se desarrolló un mítin de apoyo a la candidatura presidencial de Pinochet en el que participaron varios miles de personas.

Un equipo de la emisora local **Radio Cooperativa**, que seguía a la comitiva de Pinochet, informó de que varios vehículos resultaron dañados y que hubo algunos heridos leves.

Después del mítin, para poder salir del lugar, agregó la emisora, la columna de vehículos tuvo que salvar barricadas y neumáticos incendiados.

Para abrir paso a la caravana oficial, guardias de seguridad hicieron fuego al aire para dispersar a los manifestantes y un camión cisterna arrojó agua a los grupos agresores, situados en pasajes aledaños a la vía por donde iba el dictador.

Entre los heridos se encuentra el conductor de la unidad móvil de **Radio Cooperativa**, a quien le impactaron en el cuello trozos de vidrio al recibir una pedrada el vehículo en el que iba.

Unas cien mil personas emitieron hoy su voto, en un ensayo del plebiscito presidencial del 5 de octubre, realizado en Santiago por el Comando por el NO, que agrupa a los principales partidos opositores al régimen.

Carlos Montes, coordinador del Comando por el NO en la región metropolitana, dijo que el simulacro de referéndum cumplió con su objetivo de "enseñar a votar a miles de personas y crear un clima cívico en el que los electores se acercaran a dialogar con dirigentes políticos".

Explicó que simultáneamente a la instalación de las mesas electorales en 49 de las 51 comunas de Santiago, artistas y grupos musicales ofrecieron recitales en diversos puntos de la zona.

"Pinochet ha hecho llamamientos retóricos que nosotros no creemos", dijo esta noche en una conferencia de prensa el secretario general del Comando por el NO, el democristiano Génaro Arriagada.

A juicio de la oposición, el general "debe ser juzgado a la luz de lo que han sido 15 años de su ejercicio despiadado del poder y de su persistente negativa al diálogo", agregó Arriagada en el curso de una conferencia de prensa ofrecida en Santiago.

Si el general Pinochet quiso hoy hacer un balance, nuestra opinión —sostuvo Arriagada— es que del análisis de su gestión no hay razón alguna jurídica, ni política, ni económica, ni moral, que justifique su pretensión absurda de extender su gobierno a 24 años de ejercicio ininterrumpido de poder personal.

El portavoz de los partidos opositores concluyó haciendo un llamamiento a los chilenos "a castigar con su voto el 5 de octubre (fecha del plebiscito) un ejercicio tan prolongado como ineficaz del poder".

MANIFESTACION: VEINTE HERIDOS

Veinte heridos e incidentes entre manifestantes y fuerzas policiales, fue el saldo de la manifestación opositora realizada en la ciudad de

■ Derechos humanos

Existen 167 mil refugiados chilenos en diferentes países

Enrique Gutiérrez Aicardi, enviado, Guadalaajara, Jal., 10 de septiembre □ En Chile no ha terminado el exilio, solamente se levantaron las prohibiciones de regreso al país, denunció en esta ciudad Andrés Domínguez, miembro de la Comisión de Derechos Humanos no gubernamental del país sudamericano.

Domínguez agregó que en estos momentos hay 17 mil exiliados chilenos formalmente reconocidos como tales en diferentes países del mundo. Pero que la Comisión de Derechos Humanos en Chile ha llegado a la conclusión que hay otros 167 mil de sus compatriotas que han debido salir al extranjero y que son también refugiados políticos.

Esto se debe, dijo Domínguez, a que la represión sigue igual o peor y desmintió que exista ninguna "apertura democrática" ya que "adie sabe" hasta cuándo continuará la vigencia de las leyes de excepción o en qué momento se recurrirá al destierro de los opositores y a negar el reingreso de quienes resultan polémicos para la dictadura.

Domínguez hizo hincapié en que hay miles de chilenos por ejemplo, que son considerados como "extranjeros indeseables" por haberse nacionalizado en otro país. Otros miles sufren la condena de extrañamiento y si intentan retornar, los tribunales les pueden acusar y encarcelar por el delito de "quebrantamiento de condena".

En estas condiciones, recalcó Domínguez, decir que el exilio ha terminado no tiene el menor sentido.

La Jornada

11 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Concepción, la tercera en importancia del país.

El acto de masas público fue convocado por el Comando de Partido por el NO.

Los organizadores estimaron que en el acto participaron veinte mil personas. Tras la concentración, marchas de opositores intentaron llegar a la Plaza de Armas de Concepción, siendo reprimidos por las fuerzas policiales.

Por otra parte, en Antofagasta, distante a 1.200 km al norte de Santiago, varios opositores fueron detenidos cuando intentaron una contramanifestación a partidarios del SI.

Por otra parte, mientras en la localidad de Alhué se informa que partidarios del NO quemaron la sede del SI, en Rancagua, ciudad distante a 90 kilómetros al sur de Santiago, se indica que "un grupo de desconocidos atacó a balazos en la madrugada de ayer la sede del sindicato industrial Sewel y minas de la división El Teniente de la Corporación del Cobre.

En esta capital, cuando terminó la ceremonia oficial en el edificio Diego Portales, partidarios del SI Nacional por el NO, ubicada a solo metros del edificio gubernamental.

En tanto, corresponsales extranjeros dijeron que partidarios del régimen los hostigaron, empujándolos e insultándolos, ante lo cual la policía debió brindarles protección para abandonar el lugar.

ACTO EN REPUDIO A PINOCHET

Políticos y artistas argentinos y chilenos se reunieron hoy en esta capital en un acto por el retorno a la democracia en el vecino país y de apoyo al NO en el plebiscito del próximo 5 de octubre.

La demostración fue convocada por la Comisión de Partidos Políticos chilenos por el NO que radica aquí y personalidades locales, entre ellas, los legisladores de la gobernante Unión Cívica Radical, Jesús Rodríguez, y del Partido Socialista Popular, Guillermo Estevez Boero.

En Caracas, los chilenos exiliados en Venezuela, muchos de los cuales retornarán a su país, recordaron hoy al fallecido presidente Salvador Allende, al cumplirse 15 años de su derrocamiento y muerte durante el asalto militar al palacio de gobierno de La Moneda.

En Roma, una manifestación de solidaridad con el pueblo chileno y contra el régimen de Pinochet, se realizó hoy.

EL DÍA lunes 12 de septiembre de 1988

■ Regresó ayer Miguel Littin a Chile

Multitudinaria manifestación de Izquierda Unida por el no

Afp, Ips, Upi, Efe y Reuter, Santiago, 10 de septiembre □ La izquierda chilena realizó hoy una multitudinaria manifestación en esta capital, la primera en quince años de régimen militar, en un homenaje al extinto presidente constitucional Salvador Allende y de respaldo a la campaña por el "no" en el plebiscito del 5 de octubre próximo. "No se pueden asesinar, las ideas, no se puede asesinar la esperanza", aseveró en el acto el presidente de Izquierda Unida (IU), Aníbal Palma.

En vísperas de un aniversario más del derrocamiento del gobierno de Allende, la izquierda se reencontró por primera vez abiertamente bajo la dictadura pi-

nochetista en esta gigantesca demostración, que para los organizadores reunió a unas 200 mil personas, de acuerdo con la prensa a unas 100 mil y según la policía a unas 30 mil. En un distrito obrero del sur de Santiago se observaba la marea de banderas rojas del proscrito Partido Comunista y retratos de Allende, al grito de "y va a caer" rimando con "no, hasta vencer".

Paralelamente, el cineasta Miguel Littin se sumó este día al flujo de chilenos que han regresado del exilio, luego de que hace más de una semana el dictador puso fin definitivo a esa medida contra sus opositores. Littin se declaró emocionado al señalar que se reencontraba con la vida. "Cuando abraza a mi madre pensé que estaba abrazando también con ella a

todas las madres de los desaparecidos", expresó. En este marco, se anunció también el retorno al país para el próximo sábado 17 de Hortensia Bussi, la viuda del presidente Allende.

Los opositores anunciaron nuevas concentraciones y movilizaciones para el jueves y viernes, que se convertirán en actos previos de bienvenida a la viuda de Allende, quien se exilió en México y es una de las principales críticas del régimen castrense. Esos actos servirán asimismo de bienvenida a los grupos folcloristas chilenos Quilapayún, Inti Ilimani e Illapu, que partieron hace 15 años.

Por su parte, los chilenos despojados de su nacionalidad por decretos del régimen militar recuperarán su antigua condición en el momento de regresar al país, según nuevas instrucciones oficiales que dio a conocer la Policía de Investigaciones (PI), que controla las aduanas fronterizas.

A su vez, el diario opositor *La Epoca* afirmó que la dictadura pinochetista se dispone a anunciar la semana entrante una ley de amnistía que favorecerá al ex ministro y líder socialista, Clodomiro Almeyda, entre otros presos políticos. La amnistía también favorecerá al ex diputado y ex líder del Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU), Oscar Guillermo Garretón, pero no incluirá a presos políticos acusados de acciones armadas y actos "terroristas", añadió el rotativo.

En otros hechos, la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) anunció la realización de una jornada nacional de protesta para el jueves 15, en caso de que las autoridades materialicen el lunes el confinamiento contra dos de sus máximos líderes, Manuel Bustos y Arturo Martínez. Asimismo, convocó a otra concentración para el 25.

Numerosos cantantes y grupos musicales se adhirieron a la concentración de IU, que tuvo lugar el populoso barrio de La Bandera, entre cuyos asistentes destacaron por lo menos cinco ex ministros del gobierno de Allende. Había emoción al escuchar un discurso grabado del desaparecido mandatario. Entre tanto, la aparición de Carmen Quintana, con el rostro deformado luego de que fuera quemada por una patrulla del ejército hace dos años, provocó un nudo en la garganta de los asistentes.

"El fin de la dictadura ha comenzado. Pinochet ha sido cazado en su propia trampa", declaró el dirigente juvenil socialista Jaime Andrade. La demostración, de seis horas, transcurrió sin incidentes. Aunque, previamente, en el centro de Santiago hubo enfrentamientos a pedradas entre partidarios de Pinochet y opositores, cuyos actores fueron dispersados por la policía.

La Jornada 11 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Recordaban al presidente Allende

52 heridos de bala y más de 200 detenidos, saldo de la represalia al pueblo chileno

SANTIAGO DE CHILE, 12 de septiembre.— Cincuenta y tres heridos de bala y balines y más de dos centenares de detenidos fue el saldo de violentos incidentes que sacudieron esta capital anoche, en el XV aniversario del régimen militar de Augusto Pinochet.

Informes policiales de los servicios de seguridad y fuentes de hospitales, divulgados hoy, dijeron que once de los heridos graves son personas que se encontraban en las poblaciones La Victoria y El Montijo, donde anoche fue atacada a pedradas la comitiva del dictador Pinochet.

El diario *El Mercurio* informó hoy que hacia la medianoche el servicio de ambulancias de la Asistencia Pública (centro municipal de primeros auxilios) había recibido más de cien avisos de personas heridas de bala en lugares a los que no pudieron llegar sus vehículos debido a las barricadas levantadas por manifestantes.

El décimo quinto aniversario del derrocamiento del mandatario socialista Salvador Allende, se produjo en un ambiente de creciente tensión política, a solo tres semanas del plebiscito en que Pinochet postula a prolongar su mandato hasta 1997.

En Valparaíso y Viña del Mar,

así como en otros importantes centros urbanos, como Concepción, Temuco y Punta Arenas, en el sur del país, se registraron manifestaciones antidictatoriales y de homenaje a Allende, produciéndose apagones aislados y otros incidentes.

Las manifestaciones contrarias al régimen continuaron por la noche en diversas comunas del Gran Santiago, algunas de las cuales sufrieron apagones parciales, luego que desconocidos tanzaran cadenas de fierro al tendido eléctrico, como en las barriadas populares de La Legua, Lo Hermida, Villa Olímpica, Villa Frei, La Victoria y La Pincoya, donde grupos de personas hicieron sonar cacerolas y encendieron cirios en las calles principales.

FUERA DE LA LEY

Dos partidos políticos opositores chilenos, el Humanista (PH) y el Democrático Nacional (Padena), fueron hoy puestos fuera de la ley por la oficina estatal del Servicio de Registro Electoral.

En el caso de los humanistas, la cancelación de la inscripción legal se hizo por haber cambiado de directiva hace once días, sin respetar un plazo legal de seis meses y por haberlo hecho sin la presencia de un ministro de fe enviado por el servicio electoral.

Cancelación de la inscripción

legal al Padena, fue por problemas en la constitución de la directiva tras el fallecimiento de su presidente, Wolfgang Priuer Kelling.

Entretanto, el jefe de la policía civil general Fernando Paredes, afirmó que "en caso de que llegara a triunfar el No sería una violencia desatada mucho mayor de la que hemos visto hasta ahora".

El alto jefe policial se refirió así a los recientes hechos de violencia ocurridos aquí, y en particular al **autobomba** instalado ayer frente al edificio gubernamental en el cual Pinochet encabezó la celebración de quince años en el poder.

COB APOYA AL PUEBLO CHILENO

La Central Obrera Boliviana (COB) expresó en un comunicado su apoyo al pueblo chileno y a la lucha que mantiene por recuperar un sistema democrático.

El comunicado afirma que "a 15 años del golpe del general Augusto Pinochet, la COB rinde homenaje al presidente Salvador Allende, a los trabajadores chilenos inmolados por la dictadura y a los compatriotas asesinados por la xenofobia de los alzados".

Por último, en México, se anunció que Eduardo Contreras, ex parlamentario chileno, retornará hoy martes a su país después de pasar gran parte de su exilio en México. EFE, IPS, DPA y UPI.

♦ **EL DÍA** martes 13 de septiembre de 1988

■ Declara el juez Villegas sobre la tortura

Canceló Pinochet un programa de TV por caceroleo de santiaguinos

De la corresponsalia, Santiago de Chile, 13 de septiembre □ Obligado por el impresionante ruido de las cacerolas, que durante más de dos horas atronaron anoche en Santiago y en otras ciudades del país, la dictadura encabezada por Augusto Pinochet suspendió su programa de 15 minutos en la televisión, luego que censurara el lunes el espacio concedido al Comando por el *No*.

El programa que no salió al aire y que ya se vende en cassettes, relata las torturas que practica la policía secreta pinochetista —la CNI— y nada menos que en boca de un juez: René García Villegas. El magistrado fue llamado por la Corte Suprema y a las amenazas de muerte que recibió se unió ahora la advertencia del más alto tribunal chileno, donde le advir-

tieron que si sigue hablando puede quedar sin empleo.

García Villegas, pese a todo, en declaraciones a los corresponsales extranjeros reiteró que “un día regresará la aurora” y se podrá aplicar la justicia.

García Villegas decía en el reportaje televisivo censurado que ha conocido más de 50 casos de torturados por la CNI. La gente, cuando supo anoche que no se iba a transmitir el programa, hizo sonar cacerolas y hoy hubo manifestaciones en el centro. En conferencia de prensa, el Comando por el *No* señaló que la censura ponía en evidencia el carácter totalitario del régimen.

Acorralado, Pinochet ordenó suspender su programa de este martes para “ser equitativo”, pese a que su propaganda

no todos los medios de comunicación de masas es realmente apabullante aunque los resultados cada día parecen ser más adversos para el dictador.

En tanto, y pese a que la mayoría de las emisoras de radio, todos los canales de televisión y gran parte de los periódicos chilenos intentan silenciarlo, las transmisiones desde Argentina, Perú, Brasil y Europa, dan cuenta del creciente repudio hacia Pinochet, de los montevideanos que se turnan para llamar por teléfono a la embajada pinochetista y gritar: *no* por la bocina, de la declaración de todos los partidos políticos de Bolivia, incluso la derechista AND, en su contra, de los mítines en Francia y España.

La tensión aumenta minuto a minuto. La derecha canta: Ya verán cuando los *fachos* (fascistas) estemos en el poder... y la gente replica: Ya va a caer.

La Jornada

14 DE SEPTIEMBRE DE 1988

■ Hubo protestas en todo el país, acepta la radio oficial

Heridos de gravedad, 11 baleados el domingo por la escolta de Pinochet

■ Hay un plan para desatar el terror, dice un ex diputado del PC

De la corresponsalia, Santiago de Chile, 12 de septiembre □ Mientras el dictador Augusto Pinochet aseguró que la oposición sólo desea “la destrucción”, 11 personas fueron hospitalizadas en Santiago heridas de bala y en grave estado luego de que la escolta de Augusto Pinochet disparó contra una multitud que protestaba contra la presencia del militar en las barriadas obreras del norte de esta capital.

Los vecinos de Cerro Navia —un lugar donde hubo una matanza hace 15 años, el 11 de septiembre de 1973— reaccionaron furiosos contra la presencia de Pinochet que hizo una visita al lugar el pasado domingo. Una vez que el dictador salió precipitadamente de allí en su automóvil Mercedes Benz blindado, carabineros y militares dispararon contra la gente desarmada.

Carabineros informó oficialmente de 11 heridos por arma de fuego, todos los cuales debieron ser hospitalizados. La represión contra los colonos de Cerro Navia comenzó el mismo domingo, horas antes de la visita de Pinochet, y continuó hasta la mañana de este lunes.

El Partido Demócrata Cristiano, el mayor de la oposición y que se ha mostrado muy reticente respecto de las movilizaciones populares, denunció que el régimen castrense actúa en forma “belicosa” contra los civiles, y que “no se dan garantías para que los ciudadanos circulen libremente ni puedan manifestar sus opiniones”.

Cuatro de los automóviles de la comitiva de Pinochet resultaron con sus cristales rotos. Gutemberg Martínez, secretario general de la Democracia Cristiana declaró que los incidentes fueron fruto “de la forma belicosa” en que Pinochet llegó a Cerro Navia.

Martínez igualmente condenó la decisión del tribunal de cancelar su registro al Partido Humanista con argumentos de discutible legalidad. El Partido Humanista era uno de los tres que podía nombrar apoderados de mesa en las casillas electorales. “Nos parece grave que a tres semanas del plebiscito se declare disuelto a uno de los principales partidos de la oposición”, señaló el político.

Por su parte, el ex diputado comunista Luis Guastavino denunció que el pinochetismo ha puesto en marcha un plan para desatar el terror y crear un estado de inquietud generalizada que permita un autogolpe. Dijo que miembros de los *escuadrones de la muerte* han recibido instrucciones para quemar autobuses y apedrear automóviles para que de esto se culpe a los opositores.

Guastavino participó el domingo en una romería a la tumba del asesinado presidente Salvador Allende, en Viña del Mar, donde esa misma tarde se arrestó a 150 manifestantes que marchaban por el centro de la ciudad. De ellos, diez jóvenes están siendo procesados por un fiscal

militar. En la vecina ciudad de Quilpúe hubo otros cinco detenidos entregados a la justicia castrense, cuyos métodos han sido criticados por organismos de derechos humanos de Estados Unidos y Europa.

Los informes de *Radio Nacional*, vocero de la dictadura, indican que Chile fue estremecido por protestas desde Arica en la frontera con el Perú, hasta Punta Arenas, una ciudad que colinda con el Estrecho de Magallanes. Los detenidos durante el domingo 11 de septiembre, a 15 años de golpe militar que derrocó y

ahogó en sangre al gobierno de la Unidad Popular, suman varios centenares y corren rumores de que por lo menos hubo dos muertos, lo que ha sido negado por el régimen.

Durante la noche del domingo al lunes se multiplicaron las barricadas, el caceroleo y las protestas contra Pinochet. En respuesta, el programa de 15 minutos que la oposición debía proyectar esta noche, con denuncias sobre torturas y atropellos a los derechos humanos hechos por el

juiz René Pica, fue censurado y devuelto al Comando por el no.

El propio dictador denunció que hay "elementos anarquizantes" en las salas de redacción de la prensa extranjera que opera en Chile y que por eso se "manejan torcidamente" los sucesos del país.

En tanto, para mañana martes se espera el regreso a Chile del ex diputado comunista Eduardo Contreras, tras 15 años de exilio. Contreras vivió gran parte de su exilio en la ciudad de México.

La Jornada

13 DE SEPTIEMBRE DE 1988

■ Plebiscito chileno

Anuncia la dictadura un estrecho triunfo

De la corresponsalia, Santiago de Chile, 14 de septiembre □ Políticos opositores denunciaron que "la extraña unanimidad" entre las encuestas de la policía y algunos organismos pinochetistas, están configurando las posibles cifras de un fraude para el plebiscito del 5 de octubre. Dichos muestreos dan al dictador Augusto Pinochet un 47 ó 48 por ciento de la votación y a la oposición, un 40 ó 41 por ciento.

Están lejos del triunfalismo anterior del 60 por ciento —dijo el socialista Luciano Valle—, pero en todo caso estas predicciones, algo más reales, podrían ser un intento por notificar a los chilenos que esos serán los resultados que se anunciarán el 5 de octubre...

En tanto, la Junta Militar firmó para convenciones internacionales contra la dictadura, aunque condicionó su vigencia a su aceptación por parte de Pinochet. Y mientras crecen los rumores sobre una posible amnistía que incluiría a los periodistas y a algunos presos políticos, el anciano general acusó de "traidores" a sus antiguos colaboradores ahora partidarios del *no* y su policía impidió a la conocida reportera Mónica González viajar a Estados Unidos a recibir un premio.

En tanto, cien religiosos realizaron una manifestación pidiendo que "los torturadores" del pinochetismo sean llevados a juicio. Finalmente, se anunció una "cadena humana" para el domingo 25 de septiembre, en respaldo al *no* opositor, al tiempo que un grupo de economistas desmintió el supuesto milagro económico chileno, destacando el empobrecimiento de la mayoría del pueblo sudamericano.

La Jornada

15 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Ultima encuesta: el *No* a Pinochet supera por más de la mitad al *Sí* en Santiago

SANTIAGO DE CHILE, 8 de septiembre. — El NO superó por más de la mitad al SI en Santiago, de haberse realizado en estos momentos el plebiscito presidencial, según una encuesta de opinión divulgada hoy, la primera que se realiza después de que Pinochet fuera designado candidato único al referendo.

Según el sondeo, un 21.0 por ciento de los hábiles para votar en el gran Santiago lo haría por el SI, que representa la opción dictatorial, mientras que un 44.2 por ciento por el NO, de los opositores al régimen.

La muestra, que incluye 804 personas mayores de 18 años inscritas en los registros electorales, fue realizada entre el 1 y el 6 de septiembre pasado, se informó.

Respecto de la nominación de Pinochet como candidato al plebiscito, un 43.4 por ciento de los encuestados la calificó de "mala para el país", mientras un 22.4 por

ciento de "buena".

Ante la consulta: "¿Usted habría preferido que la junta nombrara otro candidato en vez del general Pinochet?", la respuesta fue un 55.0 por ciento SI y un 32.0 por ciento NO según la encuesta.

En relación a la confianza que le daría a los entrevistados un gobierno que fuera encabezado por la oposición después del plebiscito, un 50.7 por ciento afirmó que "le daría más confianza", mientras que un 28.9 por ciento se pronunció en contrario.

La encuesta, realizada por tres organismos académicos que se identifican con la oposición, es la primera desde que el 30 de agosto pasado los cuatro comandantes en jefe de las fuerzas armadas y de orden designaran candidato al referendo del miércoles cinco de octubre próximo a Pinochet. DPA

El Día 9/9/88

Ips, Efe, Ap, Afp, Reuter y Xinhua, Santiago de Chile, 17 de septiembre □ La ola de represión del régimen pinocheta continuó hoy con un saldo de una mujer muerta, tres policías heridos y cinco detenidos en incidentes en un barrio popular del oriente de esta capital. Paralelamente, el diario *La Epoca* denunció que otros dos jóvenes fueron detenidos tras haber participado en la propaganda opositora que se emite diariamente por la televisión.

El ex miembro de la junta militar, general retirado Gustavo Leigh, declaró que el dictador Augusto Pinochet no está capacitado para gobernar en democracia, con Congreso y sin los artículos transitorios (de la Constitución). Leigh lamentó que Pinochet haya criticado a ex colaboradores que se unieron a la oposición para rechazar su candidatura, señalando que los colaboradores también le tendieron la mano y le han ayudado. En este marco, un centenar de ex parlamentarios derechistas suscribieron un documento en su apoyo.

Por su parte, Pinochet sostuvo en una entrevista con una televisora francesa que Chile "vive en democracia" porque la gente puede ir a donde quiere, decir lo que quiere y hablar como quiere. Prometió que Chile ingresará en el siglo XXI como "un país desarrollado", y agregó que su país es el que tiene menos miseria en América Latina.

Ante el anuncio de que una delegación multipartidaria, compuesta por 50 ex mandatarios visitará Chile en ocasión del plebiscito, la cancillería dijo que los

■ 7.4 millones, padrón para el plebiscito

Un muerto, 3 heridos, 7 arrestos durante ola represiva, en Santiago

ex jefes de Estado o de gobierno que viajen a este país recibirán trato de turistas. El vocero Carlos Ducci indicó que durante el plebiscito presidencial del 5 de octubre no habrá un procedimiento especial para observadores extranjeros, por lo que cualquier extranjero que se presente será sólo un turista.

El ex primer ministro español, Adolfo Suárez, fue quien hizo el anuncio en Italia al apuntar que la misión está organizada por el Partido Demócrata de Estados Unidos, y que sus miembros se distribuirán en diversas ciudades de Chile, en las mesas electorales, para verificar la limpieza del proceso electoral.

En Pisa, Italia, el Congreso de la Internacional Liberal finalizó tres días de sesiones dedicadas a la situación internacional, en donde se examinó la cuestión de la limpieza del plebiscito chileno.

El Servicio Electoral reportó que más de 7,4 millones de chilenos se han inscrito para participar en el plebiscito, cuya cantidad representa el 91,1 por ciento del electorado. El número de inscritos significa además el nivel más alto en la historia de Chile, ya que nunca ha votado más del 80 por ciento del electorado.

Respecto a los actos de represión de este día en Santiago, se reportó que murió de un balazo Elizabeth Latorre, de 28

años, hubo cinco detenidos y tres de los propios policías resultaron heridos. El régimen afirmó que las fuerzas policíacas fueron enviadas al barrio oriente donde se suscitaba "una riña". Sin embargo, los habitantes dijeron que fue la policía la que reprimió sin que mediara provocación alguna.

La Iglesia chilena y juristas comentaron que los procedimientos policíacos de ahora se asemejan a las "tácticas de represión" aplicadas durante las masivas protestas por el retorno a la democracia entre 1983 y 1985, cuando hubo numerosos allanamientos de barrios pobres con métodos provocadores.

Los jóvenes detenidos por su participación en la propaganda opositora por televisión son Rodrigo Oliva y Martín Miranda. Ambos fueron arrestados 24 horas después de haber aparecido en la pantalla el pasado 9 de septiembre, por carabineros vestidos de civil.

Esta tarde llegó a Santiago el grupo musical Illapu, después de siete años de exilio, y de inmediato anunció que iniciarán una gira por el interior del país a partir de la próxima semana. También participará en un acto masivo en la capital por el "no", organizado por la oposición.

En Caracas, un grupo de mujeres chilenas y venezolanas constituyeron un llamado Comando por el No, en repudio a Pinochet.

La Jornada

18 DE SEPTIEMBRE DE 1988

■ Para ello pidió ayuda a los militares

Pide Pinochet consolidación del régimen más allá del plebiscito

De la corresponsalia, Santiago de Chile, 19 de septiembre □ Con un desfile de 25 mil soldados, armados con cohetes y cañones israelíes, blindados de fabricación local, vuelos rasantes de interceptores y cazabombarderos estadounidenses y europeos, culminaron las fiestas patrias chilenas.

Pinochet, que presenció el desfile de los soldados que marcaron el tradicional *paso de ganso* prusiano, pidió la ayuda de los militares "para consolidar" la dictadura más "allá del plebiscito" del 5 de octubre.

Por su parte, miembros del gabinete pinochetista ligaron el futuro del ejército a un triunfo del *sí* en la consulta electoral, que desde Alemania Federal un sector disidente del Frente Patriótico Ma-

nuel Rodríguez describió como "un fraude", descartando que el triunfo del *no* ayude al restablecimiento de la democracia en Chile.

Los "extremos se tocan", señalaron voceros de la oposición, destacando la paradójica convergencia de opiniones entre los sectores de la ultraderecha y los pequeños de sectores de izquierda de tendencia militarista en su oposición al *no*.

La oposición, aprovechando el Día de las Fuerzas Armadas, reiteró su exigencia de que Pinochet renuncie a su calidad de militar en servicio activo, invocando el peligro de una ruptura en la cohesión de los cuerpos armados, lo que de una u otra forma pondría al país al borde de la guerra civil. Pinochet, que según una encuesta ha hecho cinco mil 249 promesas

electorales en su campaña, se ha negado a renunciar. En tanto, noticias llegadas desde Argentina indican que cuatro ciudadanos chilenos fueron detenidos luego que la policía de Mar del Plata reprimió un acto de protesta contra Pinochet en esa localidad. Los chilenos realizaban un mitin frente al monumento al general José de San Martín, héroe de la independencia de ambas naciones, cuando fueron repelidos a bastonazos y cuatro de ellos apresados.

La Jornada

20 DE SEPTIEMBRE DE 1988

De la corresponsalia y agencias. *Santiago de Chile, 16 de septiembre* — En los momentos en que se conoció en esta capital la insólita declaración del Departamento de Estado, reprochándole al dictador Augusto Pinochet la represión que se ha desatado sobre Chile en las últimas horas, un opositor fue asesinado por agentes de la siniestra policía secreta pinochetista en la ciudad sureña de Concepción.

La víctima fatal fue identificada como Leonardo Ramírez Pino, de 35 años de edad, a quien se acusó de "extremista". Según la policía secreta dos de sus agentes quedaron heridos en el incidente en que murió Ramírez, ocurrido en pleno centro de dicha ciudad de medio millón de habitantes.

En tanto, por lo menos dos manifestantes quedaron heridos en Santiago cuando protestaban por la detención y relegación al interior del país de Manuel Bustos y Arturo Martínez, presidente y vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores de Santiago. Uno de los heridos es Patricio Vera, de 26 años. Según Carabineros hubo barricadas, hogueras, golpear de cacerolas y mítines improvisados. La policía uniformada detuvo a 140 personas y dijo que en incidentes en el centro de la ciudad fue quemado con ácido el sargento José Acuña mientras que en una barricada recibió un balazo en la pierna otro sargento, Antonio Chamblaz, quien disparaba a su vez

■ Asesinan a un opositor en la ciudad de Concepción

Reprocha el Departamento de Estado a Pinochet el uso de la represión

contra manifestantes parapetados tras una barricada.

Por otra parte, acusados de fabricar explosivos, fueron detenidos 30 estudiantes del Instituto Profesional de Santiago, incluido el presidente del Centro de Alumnos, Erwin Netting. En una insólita e inesperada declaración, Charles Redman, vocero del Departamento de Estado, emitió en Washington una protesta por la "fuerza excesiva e innecesaria cuando" los carabineros "dispersaron una manifestación".

Redman agregó que la dictadura pinochetista debería tener "mucho cuidado al cumplir con su compromiso de crear un electorado libre de intimidaciones".

La manifestación a que se refería Redman fue protagonizada por 300 sindicalistas chilenos y extranjeros, de la CIOLS, que protestaban ante la Corte Suprema de Justicia por la condena al destierro interior de Bustos y Martínez.

La dictadura, continuando con su campaña represiva, desmintió que habrá amnistía para los presos políticos, aunque ratificó la firma de un convenio internacional contra la tortura. Pinochet, por su parte, calificó de "traidores" y dijo que "los hubiera preferido muertos".

La Jornada

17 DE SEPTIEMBRE DE 1988

refiriéndose a ex funcionarios del régimen, entre ellos militares, que apoyan el *no* en el plebiscito del 5 de octubre. Igualmente manifestó que "se cumplirá la Constitución de 1980", es decir que pretende seguir gobernando a Chile por un año más si acaso pierde la consulta electoral, lapso de tiempo que según la oposición le daría margen para intentar un autogolpe.

La oposición piensa que el fraude en el plebiscito es "imposible", a menos que siga el clima acentuado "de violencia". Hoy fueron elegidos los vocales de más de 20 mil casillas electorales y se conoció una encuesta, encargada privadamente por empresarios pinochetistas que otorga al *no* un 60 por ciento de la votación, reserva un 27 por ciento para el *si* y registra un diez por ciento de indecisos.

Según la Democracia Cristiana, Pinochet gasta dos millones de dólares mensuales en propaganda a su favor, dinero que sale del erario nacional, según dijo el vocero de ese partido Genaro Arriagada.

En el extranjero, reunida en Italia, la derecha Internacional Liberal ofreció su apoyo al *no*, la Asamblea Nacional Francesa ofreció enviar un grupo de diputados a vigilar los comicios del 5 de octubre, mientras que la Comisión de Derechos Humanos de la OEA y Amnistía Internacional expresaron que esperan el retorno del país sudamericano a la democracia. También se supo que medio centenar de ex jefes de Estado o de gobierno viajarán a Chile.

Por intolerante con los pobres criticó el cardenal Fresno a la dictadura de Pinochet

SANTIAGO, 18 de septiembre.— El cardenal Juan Francisco Fresno criticó hoy al régimen militar por su falta de tolerancia con los opositores y por su negligencia con los pobres, durante una misa de conmemoración de los 478 años de la Independencia de Chile a la que asistió Augusto Pinochet.

Fresno llamó a los chilenos a terminar con la violencia antes del plebiscito del 5 de octubre y dijo que ambos bandos deberán respetar el resultado de las urnas, aunque les sea adverso.

"Es verdad que en nuestra historia hemos pecado. ¿Acaso no hemos sido duros con los débiles y egoístas con los pobres? con una mayor humildad, justicia y generosidad pudimos haber evitado lágrimas y fatigas que han ensombrecido nuestro caminar", dijo Fresno.

"Cuando nos hemos sentido dueños absolutos de la verdad, ha nacido el sectarismo, la exclusión, la venganza", agregó.

A la ceremonia religiosa, que se realiza anualmente en el día de la patria, asistió Pinochet y su

esposa, Lucía Hiriart, los miembros de la Junta militar y los ministros.

También concurren varios obispos católicos y representantes de otras iglesias.

Momentos antes de que comenzara la misa, guardias de seguridad golpearon a un reportero del diario gubernamental *La Nación*, que intentaba tomarle una fotografía a Pinochet, ingresando a la catedral.

Una decena de guardias, vestidos de civil, golpearon con pies y puños al reportero Roberto Guerrero, causándole heridas en la cabeza y contusiones en diversas partes del cuerpo.

Guerrero fue llevado a un hospital por la policía. Las autoridades dijeron que el reportero fue golpeado "por error".

Fresno convocó al gobierno y a la oposición a impedir hechos de violencia en la campaña electoral y a reconocer los resultados de la votación, en caso de una derrota.

Cinco personas han muerto y unas 60 han resultado heridas desde que comenzó la campaña del plebiscito, con la proclamación de la candidatura de Pinochet, el 30 de agosto.

El dictador acudió a la catedral vestido con uniforme oscuro de parada, cubriendo el breve recorrido desde el palacio presidencial de La Moneda en coche descubierto, y con escolta de lanceros a caballo.

Las festividades culminarán mañana lunes, con un desfile de unos 25 mil efectivos militares de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y de la policía uniformada (carabineros), en el Parque O'Higgins.

DERROTA POLITICA

La dirigente del ilegal Partido Comunista chileno, Fanny Pollarolo, señaló hoy al diario chileno **El Mercurio**, que su partido busca la "derrota política y no militar" del régimen.

Pollarolo desmintió al conservador matutino chileno que su partido postulara la vía armada para terminar con el régimen militar. "Luchamos para abrir paso a una democracia real en Chile y creemos que lo lograremos con una derrota política, con un pueblo movillizado que defienda el triunfo del NO (en el plebiscito), agregó.

"El NO va a ganar, pero Pinochet no lo reconocerá y habrá que defender la voluntad popular con un paro general", dijo la dirigente.

Según ella, después de un paro "general y sostenido", "se abrirán las puertas a la salida de Pinochet y a la instalación de un gobierno provisional que permita estudiar una nueva constitución, porque con la carta fundamental de 1980, no hay camino posible a la democracia".

BRASIL: ELOGIAN AL EJERCITO CHILENO

"El Ejército chileno es un modelo y ejemplo para América Latina y el mundo", afirmó aquí el jefe de estado mayor del Ejército brasileño, general Waldir Eduardo Martins, quien visita este país con ocasión del 178 aniversario de la independencia chilena que se celebra hoy.

Luego de reunirse con Pinochet, Martins señaló que "existe amistad, cooperación y entendimiento entre Chile y Brasil, en especial entre sus Fuerzas Armadas, entre las que hay un intercambio muy grande".

Por último, la Confederación internacional de Organismos Sindicales Libres (CIOSL) acordó, al concluir el congreso sobre derechos humanos y sindicales realizado en Santiago, enviar a Chile una delegación de observadores al plebiscito que "suspenda todo tipo de préstamos hasta que Chile recupere la democracia". UPI, EFE, DPA y ANSA.

♦ **EL DIA** lunes 19 de septiembre de 1988

La policía chilena reprime a los partidarios del No

SANTIAGO DE CHILE, 18 de septiembre.— La fuerza pública chilena está actuando como un "doble estándar" ante el plebiscito presidencial del 5 de octubre, ya que reprime con dureza a los opositores mientras protege a los partidarios del gobierno, afirmaron tres abogados de la Vicaría de la Solidaridad.

Los juristas Roberto Garretón, Héctor Contreras y Luis Toro, miembros de la entidad humanitaria dependiente del arzobispado de Santiago, fundamentaron su aseveración en un balance sobre actos de represión masiva durante las dos primeras semanas de septiembre.

El informe que entregaron los abogados el jueves 15 no incluyó las intensas protestas del martes 30 de agosto, con que la oposición repudió la designación como candidato de Pinochet, en que murieron tres personas y hubo alrededor de mil detenidos.

Tampoco se alcanzó a incorporar datos sobre detenidos y heridos durante la jornada nacional de protesta que la Central Unica de Trabajadores (CUT) convocó para el mismo día 15, para protestar por el confinamiento de su presidente, Manuel Bustos, y de su segundo vicepresidente, Arturo Martínez.

Los abogados de la Vicaría de la Solidaridad indicaron que entre el primero y el 14 de septiembre fueron golpeadas en Santiago 43 personas durante los incidentes callejeros, y que nueve fueron heridas en ese mismo lapso, dos de ellas de bala y las siete restantes con otros proyectiles.

Se produjeron, asimismo, amenazas y un atentado incendiario contra la residencia del ex senador y vicepresidente de la democracia cristiana, Andrés Zaldívar, a quien la Corte Suprema de Justicia y el propio régimen otorgaron protección.

En estos 14 días, el hecho tal vez más grave que se produjo fue la "acción policial concertada" contra habitantes de barriadas pobres del municipio Cerro Navia, en el noroeste de Santiago, tras las manifestaciones de rechazo al general Pinochet en la tarde del domingo 11.

El apedreamiento de la comitiva del dictador fue parte de las numerosas manifestaciones antidictatoriales registradas en los barrios periféricos de Santiago con oportunidad del décimo quinto aniversario del golpe de Estado de 1973.

En Cerró Navia, 55 familias fueron objeto de la "acción policial concertada" durante la visita de Pinochet, que incluyó destrucción de la propiedad por parte de efectivos de carabineros (policía uniformada), dijeron los abogados.

El jurista Contreras dijo que ese procedimiento recordó las tácticas de represión aplicadas durante las masivas protestas por el retorno a la democracia entre 1983 y 1985, en que proliferaron los allanamientos en las barriadas pobres con métodos que organismos humanitarios califican de "provocadores".

El abogado Toro destacó que durante el mismo periodo, en el resto del país las manifestaciones dejaron un saldo de 300 contusos, cinco heridos por balines y 635 detenidos bajo cargos menores; además de otros 18 derivados a juzgados del crimen, puestos posteriormente en libertad.

"En todos los casos, los afectados por la represión son los partidarios de la oposición (en el plebiscito)", comentaron los juristas de la Vicaría de la Solidaridad.

♦ **EL DIA** lunes 19 de septiembre de 1988

Carabineros chilenos asesinaron una mujer en un barrio pobre

SANTIAGO DE CHILE, 17 de septiembre.— Una chilena de 28 años murió esta madrugada por heridas de bala durante disturbios que se produjeron en un barrio pobre de la periferia de esta capital entre fuerzas policiales y pobladores del lugar.

Una fuente de los carabineros (policía militarizada) informó que el suceso se originó al ser recibidos los agentes con pedradas, pero testigos que presenciaron los hechos denunciaron que la actuación policial fue una "provocación".

"Los carabineros llegaron porque sí, incitando porque la noche de ayer no fue conflictiva", relató José Miguel Osorio, de 33 años, quien tenía la cara hinchada, una herida cerca de la boca y el ojo derecho completamente cerrado, a causa de los golpes que recibió.

De acuerdo a declaraciones de los habitantes de la población Colón Oriente, donde se produjeron los incidentes, la policía atacó "sin que mediara ninguna provocación", resultando una persona muerta y varias heridas.

Los agentes policiales fueron reforzados por un furgón de carabineros, que, según los testigos, irrumpieron en la población disparando "como en las películas".

Elizabeth Latorre Rodríguez, de 28 años, madre de tres hijos, quien había salido de casa para comprar medicinas, pereció a causa de los disparos.

Los carabineros, según los testigos, no dejaron pasar una ambulancia que llegó al lugar para llevarse el cuerpo de Elizabeth Latorre.

Por otra parte, un 92.11 por ciento de los ciudadanos chilenos aptos para votar, se inscribió en los registros electorales, y podrán sufragar en el plebiscito del 5 de octubre, se informó hoy aquí.

La cifra total de inscritos llegó a siete millones 432 913, anunció el servicio electoral chileno, que añadió que en 1973 (año que comenzó la dictadura militar) sólo llegó a cuatro millones 510 mil 60, los ciudadanos que se registraron en el padrón.

En tanto, en otra demostración de máxima solidaridad con los relegados dirigentes sindicales chilenos Manuel Bustos y Arturo Martínez, los dirigentes de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), viajaron hoy a las localidades del sur y norte de Chile donde ambos sindicalistas cumplen condena.

Simultáneamente Enzo Frizo, secretario general adjunto de la CIOSL, anunció que se iniciará una campaña diaria, en todo el mundo, para presionar internacionalmente por el fin de la relegación de los dos sindicalistas chilenos.

Bustos y Martínez, respectivamente presidente y vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) iniciaron —ayer en la madrugada— un año y medio de relegación en Parral y Chanaral, dos pequeñas localidades en el sur y norte de Santiago, a requerimientos del régimen de Pinochet, ambos sindicalistas fueron condenados por la justicia chilena a raíz de una huelga general a la que convocaron el año pasado.

En Caracas, un grupo de mujeres chilenas y venezolanas constituyeron el "Comando por el No", que luchará por lograr el repudio a la dictadura de Pinochet, en el plebiscito fijado a realizarse en ese país el próximo 5 de octubre.

El "Comando por el No", integrado por un centenar de mujeres, emitió un comunicado en el cual señaló como metas prioritarias la reconstrucción democrática de Chile y el respeto a los derechos humanos. EFE, IPS, NOTIMEX, ANSA y UPI.

4^{ta} DIA domingo 18 de septiembre de 1988

Confinó la dictadura a dos dirigentes de la CUT

SANTIAGO DE CHILE, 16 de septiembre.— Por un año y medio fueron confinados hoy al sur del país Manuel Bustos y Arturo Martínez, presidente y vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores de Chile (CUT), respectivamente, se informó en la capital chilena.

Ambos dirigentes eran trasladados a sus lugares de relegación en automóviles de la policía civil luego que comparecieron ante los tribunales de justicia para ser notificados de la sentencia.

Bustos fue confinado por 541 días a la localidad de Parral, 340 kms. al sur de Santiago, mientras Martínez y Chañaral, en la costa del desierto de Atacama, a mil kilómetros al norte de la capital chilena.

Los dos sindicalistas fueron acusados por el régimen militar ante un tribunal civil de incitar a la paralización de actividades en el país, luego que el 7 de octubre del año pasado en su calidad de dirigentes del opositor Comando Nacional de Trabajadores convocaron a una huelga nacional en demanda de mejoras económicas.

En la misma causa, ratificada por la Corte Suprema, la máxima instancia judicial chilena, el dirigente minero Molsés Labrana fue condenado a 61 días de presidio "remitidos", sentencia que cumplirá en libertad, aun cuando deberá presentarse periódicamente ante autoridades carcelarias.

Entretanto el presidente del opositor Partido por la Democracia (PPD), Ricardo Lagos, criticó hoy la decisión adoptada recientemente por la democracia cristiana de formar una coalición de centro en la perspectiva de ofrecer una alternativa de gobierno posterior al régimen militar.

Lagos dijo a la prensa que esta iniciativa podría ser percibida por la mayoría de los chilenos como una fórmula insuficiente para lo que hay que abordar mañana, luego de la victoria del NO en el plebiscito del cinco de octubre entrante.

El presidente del PPD explicó que su organización postula una amplia coalición, teniendo como base la actual concertación de los 16 partidos por el NO y que debe estar dispuesta para recibir a los nuevos sectores que se han pronunciado contra la política del régimen dictatorial.

La coalición de centro que impulsa la democracia cristiana para ofrecer una alternativa de gobierno reunirá a los partidos radical, liberal-Republicano, Unión Socialista Popular, la Social Democracia y el Democrático Nacional, todos opositores al régimen militar.

El surgimiento de esta nueva agrupación definida por su contenido ideológico como laica y cristiana, implica la definitiva desaparición de la Alianza Democrática, que la integraban estas mismas entidades.

El ingreso en ella de los derechistas del Partido Nacional que llamaron a votar NO junto con los Humanistas está abierto pero distintos problemas políticos y prácticos de ambas agrupaciones no lo permiten por el momento.

Una de las principales tareas que tendrá que resolver esta nueva coalición será la designación de un candidato presidencial para después del plebiscito.

El proyecto de programa para ofrecer un alternativa de gobierno en reemplazo al de Augusto Pinochet ya estaría aprobado y su plataforma reitera la vigencia de los acuerdos políticos para dar estabilidad y apoyo al régimen democrático que surja luego del Plebiscito logrado por la de los 16 partidos agrupados en torno al NO.

HERIDOS GRAVES

Dos policías y un manifestante, heridos durante la jornada de protesta convocada por la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) tras la condena a destierro interno de dos de sus principales dirigentes, continuaban hoy hospitalizados en estado grave.

Fuentes de los carabineros dijeron que uno de los agentes recibió el impacto de una bala, mientras que el otro resultó seriamente quemado con ácido lanzado por manifestantes contra el vehículo que conducía.

Por otro lado, 118 personas fueron detenidas en los disturbios que tuvieron lugar ayer, de las cuales 33 fueron puestas a disposición de los tribunales militares, acusadas de posesión de armas y de ocasionar desórdenes en la vía pública.

El mayor número de detenciones se llevó a cabo en el Instituto Profesional Santiago (IPS) y en el liceo Valentín Letelier, donde fueron detenidos 73

estudiantes.

En el liceo Valentín Letelier, fueron arrestados al menos 48 jóvenes, también por causar desórdenes en la vía pública siendo trasladados a la novena comisaría. Sin embargo, horas más tarde, todos ellos fueron puestos en libertad.

Otras 45 personas fueron detenidas en el centro de Santiago cuando llevaban a cabo manifestaciones "relámpago", reclamando la libertad de Manuel Bustos y Arturo Martínez, líderes de la CUT.

A unos cien metros del edificio donde se halla el Poder Legislativo, un sargento del cuerpo de Carabineros resultó con graves heridas en la cara y el cuerpo cuando un grupo de manifestantes le arrojó una bolsa con ácido al interior del vehículo que conducía.

Otro sargento de la policía uniformada resultó herido de bala cuando intentó evitar el asalto a un microbús por personas que se encontraban causando desórdenes en la vía pública.

En la periferia de la ciudad, donde se levantaban barricadas y se incendiaron neumáticos, dos personas resultaron heridas de bala.

Una de ellas fue identificada como Hernán Cárcamo Shultz, de 35 años de edad, quien relató que un grupo de desconocidos que pasó por el lugar le disparó balines, impactándolo en varias partes del cuerpo.

➔ **EL DÍA** sábado 17 de septiembre de 1988

■ Llamamiento directo a Pinochet durante una homilía

El resultado del plebiscito deberá respetarse, dijo el cardenal Fresno

■ Ofrece el dictador "gobernar sin demagogia y sacar a Chile del subdesarrollo en 1997", si es nuevamente elegido

Reuter, Efe, Afp, Ap y Ansa, Santiago de Chile, 18 de septiembre □ El resultado del plebiscito del 5 de octubre próximo deberá ser respetado, cualquiera que éste sea, demandó hoy el cardenal Juan Francisco Fresno, primado de la Iglesia católica chilena, en una homilía a la que asistió el dictador Augusto Pinochet y demás altas autoridades del régimen militar.

Por su parte, Pinochet afirmó en una entrevista de prensa que gobernará sin demagogia, en democracia y que sacará a Chile del subdesarrollo en 1997, si es elegido para un nuevo periodo. Las promesas del militar fueron dadas a conocer a

través de la mayoría de los periódicos locales, con excepción de dos de los opositores, con el título de la campaña oficialista que reza "Nuestro compromiso, un país ganador".

El fotógrafo gráfico del diario oficialista *La Nación*, Roberto Guerreiro, fue severamente golpeado por los agentes de seguridad de la dictadura luego de fotografiar a Pinochet en los momentos en que éste ingresaba a la catedral para asistir al *te deum* ecuménico que presidió el arzobispo Fresno. El reportero resultó con un corte en la cara y su cámara fotográfica le fue requisada y más tarde devuelta sin el rollo empleado.

Fanny Pollarolo, del proscrito Partido Comunista, declaró que esa organización está promoviendo un paro general en caso de que Pinochet se declare vencedor del plebiscito. En declaraciones con *El Mercurio*, la dirigente puso en duda la posibilidad de que el jefe de Estado triunfe al señalar que sólo lo conseguirá mediante un fraude, y añadió que de todos modos su partido busca sobre todo "una derrota política y no militar" del régimen castrense.

El representante de América del Sur del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR),

George Gordon Lennox, propuso al régimen de Chile medidas que faciliten la repatriación de unos 10 mil refugiados de ese país que se encuentran en Argentina.

Indicó que la propuesta le fue hecha al canciller Ricardo García, y que entre las medidas se incluyen algunas como el reconocimiento de derechos civiles, la incorporación de los repatriados en el sistema de seguridad social, derecho a pensión, equivalencia de títulos y facilidades aduaneras para el ingreso de herramientas. Chile prometió estudiar el caso.

En la catedral de Santiago, el arzobispo Juan Francisco Fresno exhortó "al que preside" el país a tener humildad y ser "el primer consciente de sus limitaciones y dificultades". En este marco, subrayó que "debemos estar preparados para respetar honestamente el triunfo de una tendencia y otra, para entender que tanto los que obtengan o no la victoria son en definitiva hermanos que continúan con la misión conjunta de construir

un Chile en democracia y en progreso".

Criticó también la falta de humildad y justicia, el sectarismo, la venganza y los odios que no han permitido sanar las heridas, "tal como lo pedía el papa en su visita a Chile en 1987". El prelado demandó además que las tradiciones y valores permanentes del país no sean alterados por un sí o un no, en referencia a las alternativas del plebiscito. Fresno destacó que no era deseable una patria de vencedores y vencidos, sino una nación solidaria con el aporte de todos los chilenos.

Este día fue recibido con gran entusiasmo en Santiago el grupo musical Inti Illimani, que estuvo quince años en el exilio. "Estamos aquí para seguir en el combate, para que regresen los dos grandes hermanos que siguen exiliados: la libertad y la democracia", expresó Horacio Durán, integrante del grupo.

Mientras, continúan los preparativos para la organización, el próximo domingo 25, de la cruzada por la participación

ciudadana, cuyo objetivo es reunir a unas 50 mil personas unidas de sus manos entre sí para formar una gigantesca cadena humana por la paz alrededor de la capital.

La Confederación Internacional de Organismos Sindicales Libres (CIOSL) concluyó su Congreso sobre derechos humanos y sindicales, y acordó enviar a Chile una delegación de observadores al plebiscito de octubre próximo y solicitar a la banca mundial que "suspenda todo tipo de préstamos hasta que Chile recupere la democracia".

En Concepción, el intendente Eduardo Ibáñez afirmó que se "prepara un plan extremista para el día del plebiscito presidencial en esa zona". Fundamentó su denuncia en el hallazgo de algunos fusiles y municiones en la vivienda del "extremista" Héctor Ramírez, quien murió en un enfrentamiento armado con la policía.

La Jornada 19 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Al conmemorarse el Día de las Glorias del Ejército Reiteraron las Fuerzas Armadas de Chile su irrestricto apoyo a Augusto Pinochet

SANTIAGO DE CHILE, 19 de septiembre. — Las tres ramas de las Fuerzas Armadas de Chile y de la policía uniformada reiteraron un irrestricto apoyo al general Augusto Pinochet, al conmemorarse hoy el **Día de las Glorias del Ejército**, arma de la cual el gobernante es además su comandante en jefe.

"Sus soldados, profundamente comprometidos con la patria, presentan a su comandante en jefe... un saludo pleno de optimismo, convicción, fe y orgullo", le dijo a Pinochet el vicecomandante del Ejército, general Santiago Sinclair, al saludarlo esta mañana frente a su domicilio en un barrio residencial de Santiago.

Sinclair sostuvo que el Ejército estaba orgulloso al ver al gobernante, "usted mi general, proyectado como líder del presente y del futuro de nuestra nación".

Pinochet, de 72 años, fue designado hace casi tres semanas como candidato único al plebiscito presidencial de octubre próximo, ocasión en la que más de siete millones de ciudadanos deberán aprobar o rechazar su postulación a la presidencia de la república por ocho años, a partir del 11 de marzo de 1989, en caso de ganar el referéndum.

A los saludos del Ejército se unieron también los de la Armada, Aviación y carabineros (policía militarizada).

Finalizada la ceremonia castrense, el general Pinochet se trasladó al palacio presidencial de La Moneda, lugar en el que su gabinete en pleno, encabezado por el ministro del Interior, Sergio Fernández, le entregó el saludo correspondiente.

"Tenemos una inmensa esperanza en el futuro de la república, y estamos ciertos de que el gran triunfo del 5 de octubre, ya inminente, se unirá, como uno más, a las muchas glorias del Ejército", aseveró Fernández, al tiempo que advirtió que una

"nueva victoria está próxima", por lo que demandó estar alerta para que nadie "pretenda desconocerla".

Las palabras del ministro del Interior relacionando la candidatura de Pinochet al plebiscito con la suerte del Ejército, fueron criticadas por el presidente del Partido Nacional, de centro-derecha, Germán Riesco, y por el consejero nacional de la Democracia Cristiana, Andrés Palma.

Riesco dijo que "es sumamente desatinado que el ministro del Interior siga comprometiendo a las Fuerzas Armadas en un mero resultado electoral".

El dirigente agregó que tal postura significaría que "de no producirse el triunfo, las Fuerzas Armadas sufrirían una derrota, lo que no es efectivo".

Por su parte, Andrés Palma señaló que las palabras de Fernández "demuestran que se ha alterado la interpretación de la historia de Chile".

El dirigente demócrata-cristiano añadió que el plebiscito del 5 de octubre "no es entre las Fuerzas Armadas y el pueblo de Chile, se trata simplemente de decirle sí o no al general Pinochet".

Ante los saludos, el general Pinochet respondió que "el desafío que se nos presenta demandará aún mayores e ingentes esfuerzos que los desplegados hasta hoy, y por ello abrigó el firme propósito de dedicar mi vida entera a la conducción de un país que ciertamente tiene un mañana de grandeza".

Entre tanto, la oposición, reunida en el comando por el no, reiteró hoy su petición para que Pinochet renuncie a la comandancia en jefe del Ejército antes del plebiscito para "evitar la politización de las Fuerzas Armadas".

El secretario general del comando que reúne a dieciséis partidos opositores, Genaro Arriagada, explicó que "es inconveniente que las Fuerzas Ar-

madas —que están por sobre las divisiones político-electorales— se involucren en una contienda electoral, pues queda el peligro de politizarlas y dividir las”.

LEIGH VOTARA NO

Uno de los más cercanos colaboradores de Pinochet en el golpe de Estado de 1973 votará en contra del general chileno en el plebiscito para que, después de 15 años, “los militares vuelvan a los cuarteles”.

Gustavo Leigh Guzmán, jefe de la Fuerza Aérea de Chile en el momento del levantamiento militar contra el presidente Salvador Allende, aseguró al semanario español *Tiempo* que votará **no** en la consulta popular en la que Pinochet se presenta como candidato presidencial único.

“Augusto Pinochet está convirtiendo a las Fuerzas Armadas en un partido político, por eso voy a votar **no**, para sacar en lo posible a la institución castrense de esta posición incómoda, difícil y peligrosa para el país”, declaró el ex militar.

Votar contra Pinochet, explicó, “significa influir para que los militares vuelvan a sus bases, a sus cuarteles y sigan constituyendo una fuerza de reserva moral nacional, destinada a preservar que las cosas no vayan en una dirección extremista, tanto de izquierda como de derecha”.

“Yo voto **no** en bien del país, para que vuelva un gobierno civil y se normalice el derecho a alternativas de gobierno como existía antes en Chile. Pretender mantener un mismo gobierno durante un cuarto de siglo es algo inaudito, inconcebible”, añadió.

Por otra parte, Pinochet ha hecho 5.249 promesas sólo en giras por provincias entre enero de 1986 y el mes pasado durante una “campaña electoral” no anunciada, según un informe publicado hoy por el Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC).

Por otra parte, debido a un atentado explosivo ocurrido anoche, resultó totalmente quemada la vivienda del dirigente demócrata cristiano, Carlos Castilla, en la sureña ciudad de Chillán.

El mayor número de promesas correspondió al plano de la vivienda, un total de 5.177, muy por encima de las 26 ofertas que hizo en relación con la infraestructura vial.

El resto de las promesas se refieren a obras eléctricas, empleo, franquicias económicas, hospitales, educación y telecomunicaciones.

TORTURAS EN CHILE

El juez René García Villegas, titular del vigésimo Juzgado del Crimen de Santiago, ratificó sus declaraciones sobre la aplicación de torturas en Chile, y dijo que no podría retractarse de tales afirmaciones, aunque estuviera en juego su carrera judicial.

Así se desprende de una entrevista que publica hoy la revista chilena de oposición *Análisis*.

El nombre del magistrado saltó repentinamente al primer plano de la actualidad el pasado lunes por la noche, cuando el Consejo Nacional de Televisión no permitió la transmisión por televisión de un programa de propaganda opositora.

En dicho programa, de 15 minutos de duración,

se incluía una secuencia de poco más de 45 segundos, con parte de una entrevista en la que el magistrado se refería a unos 30 casos de tortura por parte de agentes de la Central Nacional de Información (CNI).

En la entrevista publicada hoy, el juez García Villegas, precisa que lo que aparece en la filmación censurada es algo que ha dicho en múltiples declaraciones a la prensa escrita, a la radio y a la televisión en distintos países del mundo.

“He dicho que en Chile se tortura, o sea, he dado testimonio de que se comete este delito que sanciona el artículo 150 del Código Penal”, señala, precisando que ha hecho “lo que cualquier jurista puede hacer con respecto a un hecho punible de su sociedad”.

DETIENEN A CHILENOS EN ARGENTINA

Por lo menos cuatro chilenos fueron detenidos hoy en la ciudad de Mar del Plata, Argentina, cuando repudiaban al régimen de Pinochet, en actos conmemorativos del 178 aniversario de la independencia de ese país.

Los exiliados chilenos participaban de una manifestación frente al monumento al general José de San Martín, en esa localidad bonaerense, donde el cónsul de Chile intentaba depositar una ofrenda floral.

Portando banderas y carteles al régimen de Pinochet, los manifestantes gritaron “asesino, asesino” y cerraron el paso para que el representante chileno no pudiera cumplir con la ceremonia, cuando la policía marplatense intervino.

En Buenos Aires, ningún funcionario de primer nivel del gobierno constitucional argentino asistió hoy a la recepción que ofreció el embajador del régimen militar chileno Sergio Gaete, con motivo de los festejos de un nuevo aniversario de la independencia de Chile.

Solamente asistieron algunas personalidades de la policía, la diplomacia y otros sectores sociales, como el ex canciller durante la pasada dictadura militar (1976-83) Ramón Aguirre Lañari, el nuncio apostólico Ubaldo Calabresi y el jefe de la Policía Federal, comisario general Juan Angel Pirker.

Desde Quito, fue enviada a Chile una gigantesca muñeca para ser utilizada en la campaña por el **no** en el plebiscito por la organización ecuatoriana Mujeres por la Democracia.

En Roma, la presidenta de la Cámara de Diputados italiana, Nilde Iotti, anunció hoy su intención de formar una delegación parlamentaria, que asistirá como observadora al plebiscito del próximo 5 de octubre.

En un discurso pronunciado en la ciudad de Génova, noroeste de Italia, Iotti, del Partido Comunista Italiano (PCI), dijo que la formación de la delegación se hace de conformidad con todos los grupos parlamentarios.

En Estocolmo, el primer ministro sueco Ingvar Carlsson expresó su más profundo y cálido apoyo al pueblo chileno en su lucha por imponer la democracia al tiempo que hizo votos por un triunfo del **no**.

El canciller Sten Andersson, por su parte, ratificó que Suecia continuará con su política de censura al régimen chileno y expresó sus deseos de éxito a la campaña por el **no** de los partidos opositores de esa nación sudamericana. DPA, EFE, ANSA, PL e IPS.

Leigh, posible sucesor interino de Pinochet

De la corresponsalía, Santiago de Chile, 21 de septiembre □ En medio de intensos rumores sobre crecientes preocupaciones al interior de las fuerzas armadas por el sólido apoyo al *no* contra el dictador Augusto Pinochet en el plebiscito del 5 de octubre, se supo que algunos militares retirados están manejando dos nombres para un posible gobierno provisional en caso de que el régimen militar se vea obligado a aceptar una casi cierta derrota en la consulta electoral o, lo que es mucho más intranquilizador para la oposición, ésta jamás llegue a celebrarse.

Los generales en retiro, que según los informantes sólo cumplirían el papel de *correos* entre los civiles y los círculos castrenses que no desean ligar su suerte a la de Pinochet, han planteado dos posibilidades. Una sería un gobierno interino de un año para llamar a elecciones abiertas, encabezado por el ex miembro de la Junta Militar, Gustavo Leigh, quien con su antimarxismo sería una garantía para los militares de que la izquierda continuaría proscrita al menos hasta la celebración de dichos comicios.

La otra es un gobierno de transición de cuatro años, a cuyo frente quedaría el empresario y ex senador demócratacristiano Juan Hamilton, uno de los propietarios del matutino opositor *La Epoca* y quien jugó un destacado papel para conseguir el apoyo de su partido al golpe de Estado que terminó por enquistar en el poder a Pinochet.

Los informantes, entre ellos un ex ministro del régimen militar, indicaron que

Hamilton es un ferviente partidario del actual modelo económico y mantiene sus relaciones al interior del ejército. De este modo concitaría tanto el apoyo de Estados Unidos como de un grupo de mandos medios, entre coroneles, tenientes coroneles y algunos generales. La oficialidad de menor graduación, al menos en el ejército, tiene un acentuado pensamiento fascista.

Tanto Leigh como Hamilton, hasta 1987, fueron considerados como posibles sustitutos para la candidatura única de las fuerzas armadas (era uno de los civiles que mencionaron los jefes de la Marina y la Fuerza Aérea), pero el apoyo que tenían se perdió cuando ambos se pronunciaron abiertamente por el *no*, aún antes que Pinochet fuera ratificado como el *hombre del sí*. Ahora, sin embargo, ante la tensión y el clima de confrontación imperante, se volvió a pensar en ellos en lo que el actual presidente de la democracia cristiana, Patricio Alwyn, otro de los actores fundamentales en la tragedia de septiembre de 1973, definió hoy como un posible "acuerdo" con las fuerzas armadas.

En tanto, el funcionario del Departamento de Estado, Richard Howard, jefe de la oficina para América del Sur, dijo que "Estados Unidos desea" un plebiscito "limpio, que refleje los deseos de los chilenos, expresados en un voto libre". Eso, insistió, es "muy importante para el futuro" de Chile.

Por su parte, la Junta Militar negó el permiso para un mitin opositor en el centro de Santiago, a la vez que cinco pe-

queños partidos firmaron un compromiso con la DC para apoyar a un presunto candidato de esa tendencia tras un eventual reconocimiento al triunfo del *no*. La alianza fue bautizada como "Blanca Nieves y los cinco enanitos", aludiendo a la debilidad de los aliados de los demócratacristianos. Mientras se anuncia una "marcha de la alegría" por el *no*, que unirá a los dos extremos de Chile, familiares del asesinado ex canciller Orlando Letelier pidieron un compromiso público de que su muerte no quedará impune.

En tanto, ha continuado el regreso de exiliados, entre ellos el ex comandante de la fuerza aérea, Ernesto Galaz, quien en 1973 estuvo condenado a muerte por orden de Gustavo Leigh.

También se espera, en las próximas horas, el retorno del ex senador Anselmo Sule, vicepresidente de la Internacional Socialista, y de Hortensia Bussi, para quien se está preparando un gran recibimiento. Finalmente, Carabineros disolvió a 200 personas que gritaban por el *sí* y apresó a diez de ellas frente a La Moneda.

LaJornada 22 DE SEPTIEMBRE DE 1988

■ Intentaron secuestrar al líder comunista Guastavino

Amenaza a opositores chilenos con la *mano pesada* de Pinochet

■ La hizo el almirante Toribio Merino ■ Sofía Prats, el militar desertor González Larios y el futbolista Caszely llaman a votar por el *no* en un programa de TV

De la corresponsalía, Santiago de Chile, 22 de septiembre □ Mientras la tensión seguía en aumento esta noche llevada "a límites casi intolerables" por el fallido intento de secuestro del dirigente comunista Luis Guastavino y por las amenazas en contra de la oposición lanzadas por el jefe de la Marina, almirante José Toribio Merino —quien dijo que los que se oponen al dictador Augusto Pinochet "van a recibir la pesada mano de la ley"—, la dictadura chilena sufría los efectos de las denuncias en su contra divulgadas por la televisión, que han reunido en la pantalla chica a Sofía Prats Culthbert, hija del general Carlos Prats González, asesinado en septiembre de 1974 en Buenos Aires; al oficial desertor del ejército Armando Fernández Larios, uno de los asesinos del ex canciller de la Unidad Po-

pular, Orlando Letelier; y al futbolista Carlos Caszely, quien presentó a sus compatriotas a su madre de 60 años detenida, torturada y violada por los militares.

Diversas organizaciones advirtieron esta noche que la vida de Guastavino se encuentra en peligro. El ex parlamentario fue víctima de un intento de secuestro a balazos en el puerto de Valparaíso, al salir de una reunión con estibadores. Dos automóviles con individuos armados frenaron sorpresivamente frente a la puerta del local donde se celebraba la reunión, y sus ocupantes dispararon contra los portuarios, quienes se arrojaron al suelo.

Aprovechando la confusión, los individuos intentaron apoderarse de Guastavino, quien sin embargo, fue rescatado por

sindicalistas y esta noche se encontraba en el Obispado de Valparaíso, protegido por una veintena de dirigentes gremiales, que manifestaron que opondrán resistencia ante cualquier intento por detenerlo.

Poco antes, el almirante Merino en el mismo puerto de Valparaíso había profirido sus amenazas en contra de los opositores, al responder a una pregunta de los periodistas.

La detención de Guastavino había sido negada por los servicios policiales de la dictadura, por lo que el Partido Comunista denunció aquí esta noche que posiblemente los frustrados secuestradores pertenezcan a alguno de los *escuadrones de la muerte*, que son financiados y dirigidos por la policía secreta pinochetista, la Central Nacional de Informaciones (CNI).

El intento de secuestro de Guastavino ha sido la culminación de un clima de tensión que dirigentes opositores calificaron de "casi insoportable". Según el líder socialista Germán Correa, este fenómeno "obedece a los devastadores efectos que ha tenido sobre la campaña del sí la aparición de los sectores democráticos en la televisión".

Coinciden todos los observadores nacionales y extranjeros en que pese a que se trata de sólo 15 minutos cada noche, la presentación en imágenes de la desgarradora realidad chilena ha sido el detonante de un repudio cada vez más notorio hacia la dictadura.

La presencia en los programas del *no* del popular futbolista Carlos Caszely, de Sofía Prats Culthbert, hija del general Carlos Prats González, asesinado por la DINA en una calle del barrio de Palermo de Buenos Aires en 1974, y de Armando Fernández Larios, oficial desertor del ejército chileno y uno de los implicados en el atentado que le costó la vida a Orlando Letelier, en Washington, en 1976.

Carlos Caszely, quien presentó a su madre de 60 años, que en 1973 fue deteni-

da, torturada y violada por los militares, llamó a sus compatriotas a repudiar a Pinochet. Sofía Prats contó cómo su padre pagó con su vida su apego a la Constitución y su rechazo al golpe de Estado, mientras que Fernández Larios hizo la confesión de los crímenes en los cuales tomó parte —bajo el mandato directo del general Manuel Contreras, compadre de Lucía Hiriart, la todopoderosa esposa del tirano— entre ellos la colocación de la bomba en el automóvil de Letelier.

En 1976, el ex canciller de la Unidad Popular era considerado por Pinochet como su "más molesto" enemigo por sus contactos en Washington.

El programa televisivo del *no* incluyó un reportaje en poblaciones de la zona norte de Santiago y de Valparaíso, en el cual una docena de madres proletarias comentaron que por las noches les dan a sus hijos un té con *Diazepán* (un somnífero que se vende en Chile sin necesidad de receta) para de este modo evitar que los niños se despierten por hambre. Curiosamente, como resalto el locutor, el *Diazepán* es más barato que el pan.

El impacto del programa del *no* ha desatado una serie de amenazas en contra de sus realizadores, entre ellos el periodista Edwin Harrington Fariás, quien ha sido advertido públicamente por los comentaristas de la emisora pinochetista, *Radio Nacional*, que no habrá garantías para él después del plebiscito del 5 de octubre. Igualmente, mediante mensajes murales, las amenazas se han extendido al sindicalista Manuel Bustos, quien cumple una condena de un año y medio de destierro interior en la pequeña ciudad de Parral, 342 kilómetros al sur de Santiago.

La Comisión Chilena de Derechos Humanos, aprovechando la conmoción cre-

La Jornada

23 DE SEPTIEMBRE DE 1988

ada por la denuncia pública de la tortura y la lapidatoria frase de Sofía Prats: "En estos 14 años hemos llegado a la conclusión de que el atentado que le costó la vida a mis padres fue planificado en Chile y ejecutado por miembros de la DINA", exigió que Pinochet "entregue al país una cuenta sobre algunos hechos graves" que "dependían indirectamente de su autoridad".

La Comisión, dirigida por los demócratas Jaime Castillo y Máximo Pacheco citó, entre otros, el caso de 460 desaparecidos.

En tanto, la oposición rechazó —con "indignación y asombro", como dijo el líder centrista Patricio Alwyn— el anuncio de que los cómputos del plebiscito serán canalizados por el Ministerio del Interior. "Esos resultados no tendrán mayor validez", indicó Alwyn.

Por otra parte, el dirigente comunista Volodia Teitelboim propuso hoy la formación de un gobierno provisional el 6 de octubre, y anunció que el Partido Comunista no aceptará un triunfo del *sí*, porque "ya no nos cabe la menor duda de que éste sólo podría obtenerse con un gigantesco fraude".

Teitelboim sostuvo que el triunfo del *no* debe defenderse como "en Filipinas", con "el pueblo de pie en las calles".

Mientras, se conocieron en Santiago las declaraciones hechas por el ex dirigente estudiantil Nelson Gutiérrez, del llamado MIR Renovado, quien aseguró que la lucha contra Pinochet no acaba el 5 de octubre, sino que empieza ese día, pues "será necesario desplazar a Pinochet por el medio que sea".

Gutiérrez cree que se provocará una "grave confrontación" con la dictadura la misma noche del plebiscito, cuando el pinochetismo intente manipular a su favor los resultados.

Nelson Gutiérrez aseguró que el pueblo chileno desea la paz, empero "el grado de violencia a que se llegue dependerá de la resistencia o de la negativa" de Pinochet para "aceptar la voluntad popular", que según todas las encuestas le será "abrumadoramente adversa".

■ Toma Pinochet extremas medidas de seguridad

"Vine a luchar por el *no*", aseguró Teitelboim al llegar a Santiago

■ La tensión en Santiago está llegando a "límites intolerables", según opositores

De la corresponsalía, Santiago de Chile, 20 de septiembre □ A 15 días del plebiscito del 5 de octubre, que el dictador Augusto Pinochet intenta convertir en un pretexto para "dedicar su vida a la con-

ducción de la nación" —según lo asegura el mismo— y permanecer autoritariamente en el poder hasta el día de su muerte, no sólo el clima electoral está experimentando una marcada alza en su temperatura, igualmente la tensión que se vive especialmente en Santiago está lle-

■ Multitudinaria recepción en el aeropuerto santiaguino

gando "a límites intolerables".

Así lo aseguraron dirigentes opositores, quienes insistieron en que el anciano general no puede ser simultáneamente *presidente* y comandante en jefe del ejército, mientras que su ministro de Defensa

expreso que con su exigencia el Comando por el no solamente busca crear "motivos de distracción" y se trata de "una intromisión intolerable" en algo que es una decisión privativa y personal" del militar.

Revelador de la tensión imperante —se teme que puede ocurrir una matanza en cualquier momento con supuestos "fines disuasivos" para quienes van a votar no en el plebiscito, según denunció el Partido Socialista—, la guardia personal de Pinochet ha sido triplicada y los lugares por donde pasa su Mercedes Benz blindado, con un motor de 500 HP de fuerza y un consumo de gasolina superior a los 20 litros por kilómetro, son despejados con horas de anticipación.

Incluso, según un despacho de la agencia francesa de prensa Afp, fechado en esta capital, se advierte a los inquilinos de los departamentos aledaños al paso de la comitiva dictatorial que "las ventanas que den a la calle no deben ser abiertas".

Carabineros de uniforme y de civil, agentes de la siniestra policía política, la CNI, militares con fusiles ametralladoras y detectives de Investigaciones (policía judicial), se estacionan en todos los lugares estratégicos por donde debe ser conducido Pinochet.

Con binoculares se auscultan las casas, alcantarillas y conductos subterráneos del cableado eléctrico y telefónico, son escudriñados minuciosamente.

En cada acto público de Pinochet hay más guardaespaldas que simpatizantes del gobierno a partir del martes 30 de agosto, cuando la gente desbordó los cordones policiales y llegó hasta el ministerio de Defensa —donde ese día el dictador se hizo ungir como candidato único para el 5 de octubre— apedrear su Mercedes Benz.

Poco después, en Cerro Navia, Pinochet tuvo que huir de la ira de los pobladores de ese sector marginal de Santiago, quienes fueron atacados, en venganza, por una compañía de infantería que hizo fuego sobre la gente que respondía a pedradas. Según los propios dirigentes vecinales de Cerro Navia ese día hubo 50 heridos, la mayoría de ellos proyectiles de fusil de guerra —extrañamente

carabineros disparó a las piernas, desde lejos y solamente con escopetas de perdigones—, de los cuales aún cuatro están hospitalizados en grave estado.

La tensión puede subir aún más si el Comando por el no logra que le difundan sus programas de televisión tolerados, de 15 minutos. En uno de estos programas, Olga Garrido madre del as del fútbol, Carlos Cazely, denuncia que fue torturada porque su hijo está públicamente haciendo campaña por el no.

En tanto, la campaña electoral ha rebasado las fronteras de Chile y ha llegado a Argentina, donde la policía arremete y detiene sin mayor necesidad a los opositores chilenos que residen allí, sino que también obligó a pronunciarse a los candidatos presidenciales, el radical Eduardo Angeloz y el gobernador peronista de La Rioja, Carlos Menem, notable por sus patillas que recuerdan al legendario héroe trasandino del siglo pasado, Facundo Quiroga.

Angeloz y Menem, que se pronunciaron por la renegociación de la deuda externa, una política exterior independiente y no alineada, evitaron referirse a Pinochet, aunque coincidieron en que necesitan un acuerdo con Santiago para obtener, pacíficamente, el acceso al Pacífico.

El funcionario estadounidense Richard Howard, jefe del Departamento de Estado para asuntos de Sudamérica, se encuentra en Chile para informarse de la situación política andina previa al plebiscito, se informó en la embajada estadounidense en Santiago.

El embajador Harry Barnes indicó que Howard está interesado en observar directamente la realidad que se está viviendo en el país.

"Esto ayudará a que nuestros colegas en Washington tengan una mejor apreciación de lo que ocurre en este país", puntualizó Barnes.

Howard, quien permanecerá hasta fines de semana en el país, se entrevistará el miércoles con el director de política bilateral de la cancillería, Jaime Isgos y posiblemente con el subsecretario del Interior, Alberto Cardeni.

Ansa y Asi, Santiago de Chile, 20 de septiembre □ El ex senador Volodia Teitelboim, uno de los más destacados líderes del partido Comunista, retornó hoy al país, poniendo fin a un exilio de 15 años.

"Esta bienvenida significa que el pueblo de Chile está de pie, absolutamente decidido a triunfar y a ser libre", afirmó Teitelboim en la terminal aérea internacional de Santiago, donde fue recibido por dirigentes políticos, sociales y sindicales quienes —junto con decenas de jóvenes militantes comunistas— corearon la Internacional.

El regreso de Teitelboim fue posible debido a que el régimen se vio obligado a levantar la prohibición que tenían de vivir en su patria todos aquellos que consideraba como "peligrosos para la tranquilidad pública".

Cuando se desencadenó el golpe de estado el 11 de septiembre de 1973, Teitelboim se encontraba fuera del país, por lo que no sufrió ni relegación o cárcel ni fue dado como "desaparecido" como muchos políticos de oposición y militantes izquierdistas de Chile en los días de la rebelión militar.

Teitelboim vivió desde entonces en Moscú, pero realizó muchos viajes por otras naciones. Debido a sus opiniones en contra del dictador Augusto Pinochet, se le privó de la nacionalidad chilena.

Pero la autorización para el retorno de los exiliados implica la recuperación de la nacionalidad en el momento en que los afectados llegan al país.

A su regreso, el ex senador puntualizó que vino "a luchar por el retorno de la democracia en Chile" y que se alineará junto a quienes se oponen a que Pinochet sea reelegido en el plebiscito del 5 de octubre próximo.

Teitelboim calificó como "el mejor regalo que puede recibir un ser humano" haberse encontrado en el aeropuerto "con lo más maravilloso que tiene Chile y su pueblo: su juventud, sus niños, sus luchadores, todos los que quieren que Chile vuelva a la libertad y la democracia".

Multitudinaria recepción en Chile a la viuda de Salvador Allende

■ “Se siente, se siente: Allende está presente”, grito de miles de gargantas en el aeropuerto de Santiago ■ No traigo rencor ni ánimo de venganza, dijo

De la corresponsalia, Santiago de Chile, 24 de septiembre □ A pesar del cierre de los accesos al aeropuerto internacional de Santiago, en Pudahuel, y las amenazas telefónicas especialmente contra los malos chilenos que vienen de México” miles de personas estuvieron en la terminal aérea de la capital chilena para gritar “se siente, se siente: Allende está presente” al descender del avión que la condujo desde Buenos Aires, Hortensia Bussi, la viuda del presidente socialista.

—Estoy muy emocionada —dijo Tencha como le dicen familiarmente los chilenos, mientras su voz se perdía en medio de los gritos de la multitud que le auguraban al dictador Augusto Pinochet: “Ya va a caer”.

—Por favor —agregó la recién llegada— díganle al pueblo de México, por intermedio de *La Jornada*, de Carlos Payán, su di-

rector, de todos ellos, de todos los que trabajan en ese diario, que me siento muy agradecida por lo que han hecho por nosotros... Que sepan los mexicanos que les damos las gracias...

Hortensia Bussi llegó a la una de la tarde, hora local, acompañada de su hija Carmen Paz y de parlamentarios argentinos.

Había miles de banderas chilenas, pancartas con el *no* y grandes carteles escritos con toscas letras que decían: “Usted sigue siendo la Primera Dama de Chile”.

La mayoría de las presentes eran mujeres proletarias, representantes de los grupos de Madres y Familiares de Desaparecidos, de los organismos de derechos humanos, de los partidos políticos de izquierda.

Al salir por la puerta de cristales del recinto de la aduana, es-

pontáneamente se cantó la canción nacional, mientras que muchos que no tenían nada en las manos exhibían el titular del matutino *Fortín Mapocho*: “A su casa no más llega, doña Tencha”.

—No traigo rencor ni ánimo de venganza —dijo la viuda—. Sólo quiero un Chile con justicia y democracia, donde los derechos del hombre sean plenamente respetados.

La radio pinochetista, en tanto, hizo una breve referencia al retorno “de la anciana señora”, refiriéndose a los 74 años de Hortensia Bussi, sin reparar como dijo uno de los ex ministros del régimen de la Unidad Popular, Hernán del Canto, presente en el aeropuerto, que “Pinochet ese anciano dictador, ya tiene 73”.

—Nuestro mensaje no es de miedo ni de venganza —señaló por otra parte Hortensia Bussi, quien según los comentarios de decenas de corresponsales europeos en Santiago “representa lo que fue la democracia chilena, un símbolo viviente de la oposición al régimen militar”—. Tenemos esperanza en el futuro, no albergamos el odio, tenemos un mensaje de alegría. No es el pasado, es el porvenir el que tenemos que construir todos juntos...

Al escuchar el nombre de México, que fue coreado tres veces por la multitud, algunas jóvenes de clase alta, que estaban esperando para viajar, comenzaron a proferir insultos. Dos de ellas intentaron agredir a una exiliada. De inmediato una docena de mujeres de las barriadas obreras de Santiago, rodearon a las *pitucas* —como llaman los chilenos a las muchachas de buena situación económica— y les advirtieron: “Nadie le va a tocar un pelo a la gente que viene de México”.

El Partido Socialista expresó en una declaración pública: “los socialistas admiramos la entereza con que Tencha soportó el exilio y estamos agradecidos del enorme sacrificio del mundo hacia Chile. Aunque atropellados por el régimen de Pinochet los más elementales derechos del Pueblo, Tencha llega por la puerta grande que el pueblo chileno le ha abierto a través de años de lucha contra las injusticias y las arbitrariedades. Tencha llega a compartir con todos los chilenos la victoria del *no* a la que ella misma ha contribuido con tesonero esfuerzo”.

Los accesos a Pudahuel fueron cerrados desde las seis de la mañana por policías de civil y de uniforme. Sin embargo miles de personas lograron sortear dichas barreras y a las nueve de la mañana el pequeño recinto de Pudahuel, estaba colmado de gente que contaba las canciones del *no* y coreaban sin cesar: “Se siente, se siente, Allende está presente”.

Jaime Castillo Velasco, presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y dirigente del Partido Demócrata Cristiano, pieza clave en el apoyo civil al golpe de Estado de 1973, recibió a Hortensia Bussi a nombre de su colectividad.

Al salir del aeropuerto se formó una caravana de cerca de 15 kilómetros con automóviles, camionetas, camiones de carga, *micros* (camiones de pasajeros) y *liebres* (combis peseras) que acompañaron a Tencha en su ingreso a Santiago por la avenida San Pablo, en el barrio obrero de Matucana.

Los postes lucían banderas chilenas y banderas socialistas, retratos del presidente Allende y pancartas del *no*. Una verdadera valla humana se había apostado en las banquetas para reiterar: “sólo usted es nuestra primera dama”.

Destacaba la presencia de los jóvenes veinteañeros, la mayoría de ellos menores de cinco años en 1973, que hacen evidente la presencia de Salvador Allende en botones, banderines, insignias, casets y grabadoras de video que se venden en las calles.

Por la tarde, en el Parque La Bandera, un alejado suburbio al sur de la ciudad se celebró un festival de bienvenida a Tencha que contó con decenas de miles de participantes y la presencia, entre otros, de los conjuntos Illapu e Inti Illimani recién retornados del exilio.

Abrumado por la multitudinaria recepción, que incluso fue mayor de lo que los organizadores esperaban, la dictadura militar lanzó mediante una cadena de estaciones de televisión y emisoras de radio una supuesta denuncia sobre un plan “del Partido Comunista, que planifica acciones violentas para llevar al pueblo chileno al enfrentamiento” la misma noche del día del plebiscito, el 5 de octubre.

La dictadura amenazó que tanto las Fuerzas Armadas como los carabineros se podrían ver “obligados a intervenir para restablecer el orden y garantizar la seguridad de todos los chilenos”, en lo que se interpretó como la advertencia sobre su posible autogolpe que impida la celebración del plebiscito, donde todas las encuestas indican una derrota del *si* para que Pinochet se perpetúe en el poder.

La secretaria general de gobierno en su declaración, dijo que el detonante de la violencia será el sistema de recuento de votos establecidos por la oposición, pues según esa instancia, que cumple las funciones de ministerio de Información de la

dictadura, "no tiene otro objetivo más que poner en duda los resultados electorales que el gobierno entregará oportunamente".

La oposición de todos los matices ha reiterado que desconfía de las cifras que

manejará el ministerio del Interior y ha denunciado que hay "un fraude en marcha" para dar el triunfo al sí.

Las sospechas de fraude se acentuaron a partir del momento en que el Servicio

Electoral, que sería el organismo neutral para dar a conocer la marcha de los cómputos, informó oficialmente que todos los datos en su poder serían entregados al ministerio del Interior.

La Jornada 25 DE SEPTIEMBRE DE 1988

■ El gobierno acusa al PC de planear violencia el día del plebiscito

Cadena humana por la paz en Chile

Ansa, Dpa, Ansa, Reuter, Ap, Pl y Afp, Santiago de Chile, 25 de septiembre □ Miles de personas, unidas por sus manos, formaron esta tarde una cadena humana por la paz, en una iniciativa sin precedente, organizada por la católica Cruzada por la Participación Ciudadana.

En lo que parece una campaña de terror y anticomunismo, a diez días del plebiscito, el régimen militar acusó hoy al Partido Comunista de Chile (PCCh) "y otros sectores afines" de planificar acciones violentas para "llevar a los chilenos a un enfrentamiento". A su vez, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) anunció que pondrá fin a la tregua vigente, tras consumarse la consulta popular.

En tanto, el dictador Augusto Pinochet prometió a la derecha política, aunque en términos vagos, reformar la Constitución y dejar su cargo de jefe del ejército, si triunfa en el plebiscito.

La directora de la Cruzada, Mónica González, afirmó que esta insólita actividad demuestra que "Chile es un país con vocación de entendimiento y no de enfrentamiento", y que son "muchísimas más las cosas que nos unen que las que nos separan". Añadió que la manifestación de hoy indica que el plebiscito presidencial "va a ser en paz", y que los sufragantes pueden concurrir "sin miedo" a depositar su voto, porque "demostramos que lo que queremos es la paz".

A lo largo de la cadena había dirigentes políticos —entre ellos Carmen Paz Allende, hija del extinto presidente Salvador Allende—, sociales e intelectuales. En una calle, como espectador se encontraba el embajador de Estados Unidos en esta capital, Harry Barnes.

A la jornada, transmitida además por algunas radioemisoras, fueron convocados todos los chilenos, independientemente de sus convicciones religiosas o políticas, o condición social.

Mientras tanto, la opositora Marcha de la alegría se desarrolla con normalidad, a pesar de las intensas lluvias que afectan a las columnas sureñas. La marcha se inició el jueves pasado en el norteño puerto de Arica y en la sureña ciudad de Puerto Montt y convergerán el 1° de octubre en esta capital.

Una declaración de la Secretaría General de Gobierno, emitida hoy, afirma que los comunistas "están dispuestos a concretar todas las acciones tendientes a lograr el desconocimiento de los resultados del próximo plebiscito y llevar a los chilenos a un enfrentamiento".

to, afirma hoy el diario opositor *La Epoca*.

Un recurso de protección judicial en favor del obispo Carlos Camus fue presentado por su abogado Carlos Hormazabal, ante las amenazas de muerte recibidas por el prelado, quien ha anunciado que votará en contra de Pinochet.

En la amplia circunvalación Américo Vespucio, que en 60 kilómetros rodea a Santiago, miles de personas salieron a las calles portando flores, banderas y globos amarillos y cantando temas alusivos a la paz. Cinco camiones con escenarios móviles se desplazaron con grupos de teatro y cantantes por 15 puntos centrales que cubrieron la extensa cadena humana.

"Queremos paz, queremos paz", gritaban jóvenes, ancianos, amas de casa, niños y religiosas. Además, alzaban sus manos con la señal de la victoria y ofrecían flores a policías que mantenían el orden, gritándoles: "amigos, amigos".

El documento señala que el gobierno posee información fidedigna —aunque no se revela— sobre la planificación que, para esos fines, pretenden poner en ejecución el PCCh "y sus brazos armados, aprovechándose de la situación especial que significa la realización del plebiscito presidencial".

La campaña anticomunista ha tomado auge tras la llegada de Volodia Teitelboim, miembro de la Comisión Política del PCCh, quien propuso el jueves pasado que todas las fuerzas opositoras formen un "gobierno provisional", inmediatamente después del plebiscito. Los chilenos, añadió, "tienen el derecho de defender su voto" con la movilización popular, después del triunfo del no.

La democracia cristiana acusó al dirigente de convertirse "objetivamente en cómplice de la dictadura", porque sus declaraciones "alimentan la campaña del régimen para amedrentar a los chilenos". Las definiciones acordadas en febrero por el Comando del No —integrado por 16 partidos, excepto el PCCh— señalan que la oposición intentará negociaciones con las fuerzas armadas, después del eventual triunfo del no, y así acelerar un proceso ordenado de restauración democrática.

En un despacho de *The New York Times*, indica hoy que "las declaraciones de Teitelboim hicieron las delicias de los que apoyan a Pinochet", porque los ayuda a "convencer a los votantes de que una victoria de la oposición significa el retorno a un gobierno similar al de Salvador Allende".

La Jornada

26 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Emplazaron a Pinochet para que responda por los 15 mil asesinatos desde el golpe

SANTIAGO DE CHILE, 22 de septiembre.— La Comisión Chilena de Derechos Humanos (CCHDH) emplazó hoy a Pinochet para que informe sobre los hechos más graves de violaciones a los derechos humanos cometidos durante los 15 años que ha permanecido en el poder.

Según cifras entregadas por portavoces de la comisión, desde el golpe militar de 1973 se han producido 15 mil 405 asesinatos, 2 mil 206 desapariciones, 164 mil exilios obligados o voluntarios y 155 mil detenidos en 16 campos de prisión y en 12 lugares secretos de detención.

En una rueda de prensa ofrecida hoy por los máximos dirigentes de la CCHDH, su presidente Jaime Castillo Velasco, dijo que este emplazamiento se refiere a "hechos graves ocurridos durante el mandato de Pinochet y que dependen, directa o indirectamente, de su autoridad".

Castillo manifestó que su organización desea también que el candidato único de las Fuerzas Armadas "garantice que se respetarán los derechos fundamentales tal y como los entiende la civilización contemporánea y se comprometa a esclarecer la verdad de las violaciones ocurridas y a no aceptar la impunidad de los que hayan participado en esos hechos".

"La comisión estima —agregó Castillo Velasco— que las autoridades del Estado y el propio Pinochet no pueden negarse a suministrar una explicación o aclaración de los hechos ya que ello les compete por la razón misma de la autoridad que ejercen".

En tanto la oposición presentó anoche en cadena de televisión a Sofía Prats, hija del general Carlos Arias quien fuera comandante en jefe del Ejército y obligado al exilio en Argentina luego de la toma del poder de los militares en 1973.

En Buenos Aires, Prats, y su esposa, fueron asesinados por la DINA, el 30 de septiembre de 1974 por los efectos de una bomba que detonó en su automóvil.

Sofía Prats afirmó que tal atentado fue planificado y ejecutado por agentes de la entonces Dirección de Inteligencia Nacional (DINA).

La oposición también señaló que era de responsabilidad de Pinochet el atentado mortal en Washington en contra del ex ministro chileno Orlando Letelier y el fallido, en Roma, en contra del líder demócrata cristiano Bernardo Leighton.

AMENAZAS DE MUERTE

Amenazas de muerte por teléfono y con rayados en las paredes en que aparece su nombre bajo la esquemática figura de un ahorcado, denunció el presi-

dente de la Central Unitaria de Trabajadores, (CUT), Manuel Bustos que se encuentra condenado en Parral, 342 kilómetros al sur de Santiago, a una relegación de 541 días por la justicia.

En tanto, una "marcha de la alegría", en la que siete columnas convergerán sobre Santiago desde diversos puntos de Chile, iniciarán hoy las fuerzas opositoras.

La marcha, que según sus organizaciones movilizará a más de dos millones de personas en todo el territorio nacional, marcarán la culminación de la campaña por el No en el plebiscito.

La "marcha de la alegría" desembocará en una concentración masiva en Santiago el 1 de octubre, cuatro días antes de la consulta popular.

Entre tanto, la policía dispersó a un centenar de abogados opositores que estaban frente a los Tribunales de Justicia participando en la filmación de cortos para ser usados en la propaganda plebiscitaria.

Por otra parte, el opositor Partido por la Democracia (PPD) anunció hoy la culminación de medidas que le permitirán "evitar cualquier intento de fraude" en el plebiscito presidencial chileno del 5 de octubre, pero advirtió "situaciones pendientes" que configuran irregularidades ante esa votación.

GOBIERNO PROVISIONAL

El Partido Comunista de Chile propuso hoy la inmediata instalación de un gobierno provisional de ganar el No en el plebiscito al tiempo que llamó a defender el triunfo en las calles.

Las declaraciones las formuló el ex senador Volodia Teitelboim, miembro de la dirección del partido, en su primera rueda de prensa en Santiago luego que retornara hace dos días al país, tras quince años de exilio.

El presidente de la Junta Militar, almirante José Toribio Merino, al tiempo que destacó que cualquier "actividad revolucionaria que se pretenda hacer va a recibir la pesada mano de la ley".

Merino utilizó duros calificativos para responder al juicio formulado hoy por Teitelboim.

Merino dijo esta tarde que "hace quince años que (Teitelboim) se arrancó de Chile y tiene que haberlo hecho porque no tenía la conciencia limpia. Ahora que esté hablando sobre lo que deben o no hacer, tiene para mí tanto valor como si un día un mago hiciera hablar una vaca". "Si las vacas hablaran, hablarían mejor que él", señaló Merino.

En otro orden, el opositor Comando Nacional por el No acusó al régimen de dar un trato vejatorio a los dirigentes políticos que han regresado desde el exilio y exigió que ello no se repita cuando retorne al país, el sábado próximo, Hortensia Bussi, la viuda del ex presidente Salvador Allende.

Desde Quito, Anselmo Sule, anunció que regresará mañana a su país luego de 13 años de exilio.

Por último, hoy comenzó Operación Unita, consistente en maniobras conjuntas entre buques de las Armadas de Chile y Estados Unidos. EFE, ANSA, IPS y DPA

Hortensia Bussi de Allende: el NO en el plebiscito va a ser mayoritario

BUENOS AIRES, 23 de septiembre.— Hortensia Bussi, la viuda del derrocado presidente constitucional de Chile Salvador Allende, afirmó hoy en Buenos Aires que "El NO va a ser mayoritario" en el plebiscito que se celebrará en su país el 5 de octubre próximo.

Hortensia Bussi llegó hoy a la capital argentina procedente de México y de camino hacia Chile, donde llegará mañana sábado para participar en la campaña de oposición a Pinochet, el único candidato en esa consulta popular sobre la sucesión presidencial.

La viuda de Allende señaló que continuará luchando por sus ideales y destacó que se sumará a la campaña por el NO, al tiempo de excusarse de hacer declaraciones sobre su país, pues, dijo, "pretendiendo dar a conocer mis conclusiones y opiniones cuando llegue a Santiago", tras quince años de exilio.

"Esta campaña por el No se ha transformado en un verdadero desafío para el pueblo chileno y se está haciendo con alegría y mucho esfuerzo, ya que no se poseen los medios económicos necesarios", añadió.

También expresó su agradecimiento a "los parlamentarios y al pueblo argentino por recibirme y apoyar a mi pueblo".

Respecto a su futuro, Hortensia Bussi anticipó que "no me quedaré a vivir definitivamente en mi país ahora, porque, después de quince años de exilio, tendré que consultar esa decisión con mis hijas".

La viuda de Salvador Allende, muerto durante el golpe militar que encabezó Pinochet el 11 de septiembre de 1973, llegó a Buenos Aires acompañada por su hija mayor, Carmen Paz y fue recibida en el aeropuerto bonaerense de Ezeiza por numerosos residentes chilenos en Argentina.

Los partidos de izquierda preparan una gran recepción para la viuda del presidente Salvador Allende.

Los organizadores de la recepción intentan obtener permiso de las autoridades para que una delegación de dirigentes de izquierda pueda recibir a la viuda de Allende, de 74 años, en el aeropuerto, dijeron fuentes políticas.

En el comité de recepción participa su hija, Isabel Allende, quien regresó al país el 10. de septiembre.

Los organizadores esperan reunir a millares de personas para saludar el paso de la caravana de automóviles que acompañarán a la viuda, dijeron las fuentes.

También en algunos suburbios obreros y en entidades sindicales, grupos de izquierda han alquilado autobuses para ir a esperarla al aeropuerto, agregaron.

Por su lado, Anselmo Sule, ex senador del Partido Radical chileno realizó hoy un breve viaje a Montevideo, para agradecer la solidaridad del gobierno y pueblo uruguayos antes de volver a su país, tras 13 años de exilio.

Sule, quien llegó esta mañana a Montevideo, se contactó con el presidente Julio María Sanguinetti, el vicepresidente Enrique Tarigo y los dirigentes del

Partido Nacional, Enrique Rubio, y del Frente Amplio, general Líber Seregni.

El ex senador fue recibido por la comisión parlamentaria de apoyo a la democracia en Chile, cuyo vicepresidente, el diputado Horacio Muñiz, subrayó el papel que Sule cumplirá en el renacimiento de la libertad y la democracia, de su país.

Por otro lado, la dictadura, negó la visa de ingreso al diputado boliviano Mario Rueda, quien junto a otros parlamentarios, debía participar como observador en el plebiscito que se realizará en Chile el 5 de octubre.

La decisión chilena fue conocida el jueves en la Cámara de Diputados por medio de una comunicación enviada por el cónsul de Chile en La Paz, en la que simplemente se decía que el régimen del vecino país negaba la visa de ingreso al diputado Rueda.

Rueda es diputado por la Izquierda Democrática y fue ministro de Información en el gobierno de Hernán Siles Suazo (1983-1985).

El parlamentario boliviano, que fue invitado expresamente por la Asociación Parlamentaria Latinoamericana de Defensa de la Democracia (Apainde) a participar como observador en ese evento político chileno, declaró hoy que es una verdadera ofensa para Bolivia el hecho de que el vecino país prohíba a diputados bolivianos la inspección del plebiscito.

DENUNCIA LA ALDHU

La Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos (Aldhu), con sede permanente en Ecuador, dijo hoy temer "con razón" que el régimen chileno de Pinochet intente fraudar en el plebiscito del próximo 5 de octubre y señaló que la consulta popular se da en condiciones anormales.

El titular de Aldhu, Juan de Dios Parra, declaró hoy en Quito, antes de partir hacia Chile, que la anomalía radica en que el referendo se lleva a cabo en "condiciones no democráticas".

Parra identificó esas condiciones no democráticas con la existencia de más de 400 presos políticos, el clima generalizado de amenaza y la vasta campaña de agresión a que fue sometida la prensa democrática, que cuenta con varios periodistas procesados.

El titular de Aldhu subrayó además que hay evidencia de la participación de oficiales de las Fuerzas Armadas tanto en la propaganda como en las amenazas proferidas a lo largo del proceso anterior al plebiscito.

Parra distribuyó hoy a la prensa local un balance de la represión en su país, documento elaborado con cifras de la Comisión chilena de Derechos Humanos y que este martes fue entregado al presidente del congreso unicameral, Wilfrido Lucero.

El balance señala que desde 1973, fecha del golpe militar contra el presidente Salvador Allende, y hasta 1981, fueron asesinadas 15 mil 405 personas, desaparecieron 2 mil 206, 164 mil fueron desterradas y 155 mil fueron tomadas prisioneras.

Además, el régimen creó 16 campos de concentración y 12 lugares secretos de detención.

En los siguientes siete años, de mayo de 1981 a abril de 1988, según el balance, se registraron otros

155 mil 617 casos comprobados de represión de diverso tipo, como muerte, destierro, tortura, malos tratos, detenciones arbitrarias, detenciones durante manifestaciones, amedrentamientos y otros.

Agrega el informe que durante este mes de septiembre y a pesar de la campaña para el plebiscito, se produjeron cinco muertes, 78 heridos, 162 detenidos, una amenaza de muerte, un caso de censura de prensa y la relegación (exilio interno) de dos dirigentes sindicales.

Parra comentó que todos estos hechos "son una muestra más de las desiguales condiciones en las que la oposición chilena afronta este plebiscito y confirman la arbitrariedad del régimen dictatorial que sigue haciendo de la represión su forma privilegiada del ejercicio del poder".

En este contexto, Parra hizo un llamado a la comunidad internacional para que redoble su solidaridad en apoyo a la lucha democrática del pueblo chileno, para impedir que Pinochet permanezca en el poder hasta el fin del siglo, así como para vigilar estrechamente la realización del plebiscito y exigir el respeto de la voluntad popular.

Por otra parte, el comando nacional, por el NO, de dieciséis partidos de oposición moderada al régimen militar chileno, expresó hoy desacuerdo con declaraciones del Partido Comunista, que llamó a instalar un "gobierno provisional" apenas producido el triunfo del NO en el plebiscito presidencial del cinco de octubre próximo.

El demócratacristiano Genaro Arriaga, secretario ejecutivo del comando, que reúne a colectividades de derecha, centro e izquierda, calificó de "inaceptable" las expresiones de los comunistas, formuladas en la víspera por el ex senador Volodia Teitelboim, quien retornó esta semana a Chile después de 15 años de exilio.

"El comando considera que el triunfo del NO, que hoy se ve como inminente, debe entenderse como la derrota de Augusto Pinochet, de su régimen y de su camino institucional, pero a la vez como un mandato del pueblo en orden a concordar con las Fuerzas Armadas los términos concretos de una transición pacífica y rápida a la democracia, dijo Arriaga.

El encargado de la central de cómputos del Comando por el NO, Gonzalo Martner, afirmó que su organización estará en condiciones de entregar los resultados del plebiscito en la medianoche del mismo día 5 de octubre.

En rueda de prensa ofrecida hoy en Santiago, Martner señaló que "la base del sistema de control opositor de la votación ya está constituida por los apoderados de mesa designados por los partidos políticos, así como también los sistemas de comunicación".

PROGRAMA DICTATORIAL

Pinochet dijo que si es elegido en el plebiscito para un nuevo periodo de ocho años se esforzará por ampliar los logros económicos del país y por asegurar una igualdad de oportunidades para todos los chilenos.

Ayer Pinochet divulgó un programa para el periodo de gobierno 1989-1997, denominado "Chile nuestro compromiso, un país ganador", en una conferencia de prensa efectuada en el palacio de La Moneda.

"Estamos luchando por lograr una democracia moderna, que garantice la libertad política y la participación, y que permita la integración a la vida na-

cional de todos los sectores del país", dijo el dictador de 72 años.

"Los indicadores revelan serias expectativas de progreso económico y el advenimiento de la institucionalidad democrática, tras el triunfo del SI, augura estabilidad y desarrollo político", señaló.

Consultado si tiene la certeza de que ganará el plebiscito del 5 de octubre, Pinochet respondió: "un general nunca tiene dudas, y un presidente menos".

En cambio, el obispo auxiliar de Santiago de Chile, Georges Hourton, declaró hoy en París que si Pinochet es reelegido en el plebiscito del próximo 5 de octubre, "La situación en Chile se agravará".

"Si Pinochet permanece al frente del país, dijo Hourton, quien reside actualmente en la capital francesa, habrán problemas sociales, religiosos y políticos. Tras 15 años de dictadura la oposición chilena se fortaleció y espera que las cosas cambien. Pero es difícil imaginar que Pinochet, quien gobierna como un dictador, pueda transformarse imprevistamente en democrático".

Entretanto, decenas de miles de personas de todas las edades y colores políticos fueron convocados a una "jornada nacional por la paz" y de entendimiento entre los chilenos que culminará el domingo con una cadena humana que rodeará Santiago, ciudad de cuatro millones de habitantes.

La iniciativa, lanzada por la Cruzada por la Participación Ciudadana, contempla la realización de actos simultáneos desde Arica, ubicada en el extremo norte del país a 2 mil 50 kilómetros al norte de Santiago, a Valdivia, 935 kilómetros al sur.

Las actividades incluirán cadenas por la paz, peregrinaciones a templos religiosos, misas y actos públicos.

La cruzada, organización estrechamente vinculada a la iglesia católica chilena, dijo que su llamado tuvo acogida en el seno de diversos partidos políticos de derecha, centro e izquierda, como también de movimientos y agrupaciones independientes.

Por último, un ex diputado comunista, a quien intentó detener la policía por presuntas ofensas a las Fuerzas Armadas de Chile, dijo hoy que no se presentará a los tribunales de justicia, tras afirmar que los cargos en su contra son falsos.

Luis Guastavino estuvo a punto de ser arrestado el jueves en la noche por agentes de investigaciones (policía civil), al finalizar una manifestación antidictatorial en el puerto de Valparaíso, distante 130 kilómetros de Santiago, pero fue protegido por trabajadores portuarios y logró escapar.

En declaraciones formuladas este viernes a una radioemisora, el ex parlamentario reiteró sus críticas al régimen militar, pero sostuvo que no ofendió a las Fuerzas Armadas en un discurso contra la candidatura de Pinochet al plebiscito presidencial del 5 de octubre.

Los 50 agentes policiales que trataron de aprehender a Guastavino, al finalizar el acto de obreros partidarios del NO en el próximo referéndum, dispararon ráfagas al aire.

El dirigente opositor se refugió en la sede del obispado de Valparaíso y posteriormente salió del lugar "con destino desconocido", según manifestaron abogados de la Comisión de Derechos Humanos.

La Izquierda Unida, coalición de la que forma parte el Partido Comunista, protestó por el intento de detención de Guastavino. EFE, UPI, PL, IPS, DPA y ANSA.

Patricia Esquenazi entrevistó a tres destacados dirigentes de la izquierda chilena que analizan lo que ha sido la etapa dictatorial, lo que es la actual coyuntura y la perspectiva más allá de la noche del 5 de octubre, una vez concluido el plebiscito.

Entrevista con Manuel ALMEYDA

Ruptura y continuidad de la izquierda chilena

A las pocas horas de consumado el bombardeo a La Moneda, que terminó con la historia democrática de un país llamado Chile, el 11 de septiembre de 1973, comenzó una cruenta persecución contra el pueblo chileno y una tarea de las cúpulas dirigentes de los partidos que formaron la Unidad Popular. Ametrallados en las calles, en sus casas, hechos prisioneros en cárceles desconocidas, desaparecidos en los laberintos de una represión inédita, o condenados a la impotencia del exilio, los conductores de los partidos de izquierda dejaron vacantes los cargos de dirección. Pero otros militantes asumieron esas responsabilidades.

Es el caso de Manuel Almeyda, dirigente del Partido Socialista de Chile, a quien la ausencia de los dirigentes obligó a cubrir los espacios abiertos con la ausencia de los dirigentes caídos o lejanos. Ha vivido en el interior del país la larga década y medida de dictadura militar y puede reseñar con propiedad lo sucedido en este tiempo.

El momento político actual tiene una larga y dolorosa raíz.

Manuel, hermano del ex canciller y secretario general del PSCH, Clodomiro Almeyda, hace un recuento de lo que sido la lucha de estos años, sus dificultades, sus avances y sus puntos débiles.

"Una vez sucedido el golpe, la dictadura se empeñó en deshacer la estructura direccional de los partidos y de las organizaciones sociales, especialmente de los trabajadores, lo que dañó enormemente las posibilidades de acción política en los primeros tiempos. Hubo gran cantidad de muertos, detenidos y exiliados, principalmente de los partidos de izquierda y de los sectores gremiales medios, con lo que impidieron restablecer partidos y organizaciones que tuvieran verdadero entronque en la masa porque la persecución política fue brutal y muy extendida en todo el país y el temor que provocó la arremetida represiva hizo que muchos dirigentes medios se plegaran.

"Sin embargo, en el curso de los primeros años, todos los partidos mantuvieron sus estructuras superiores y algunas regionales; eso aconteció con el



Manuel Almeyda.

Volodia Teitelbom.

Anselmo Sule.

PSCH y otros. Pero la dispersión producida y las diferentes apreciaciones de lo que había sido el gobierno de la UP, de las causas de su derrota, generó en muchos partidos, diversas interpretaciones políticas que terminaron por escindirlos. Así ocurrió con el Partido Socialista, con el Partido Radical y con otras fuerzas. Pese a esto se logró en los primeros años de dictadura, reestructurar direcciones políticas y reconstruir orgánicas, no muy poderosas ni conectadas con los organismos sociales, afectados y sometidos a un amedrentamiento muy grande. A nivel social, progresivamente se fue rehaciendo un tejido de acción y organización que no se advertía claramente en los primeros años. Recién en 1982 y 1983, empezaron a manifestarse expresiones de repudio a la dictadura, que revelaban cierta organización básicamente en las organizaciones de derechos humanos, de familiares de presos y desaparecidos, había muy poca participación sindical en los actos

públicos; progresivamente fueron incorporándose a las manifestaciones, sectores juveniles y sindicales de poca magnitud. Pero ya en estos años se pudo advertir que se había logrado una estructura en sectores sociales, principalmente pobladores, y lo sindical alcanzaba mayor cohesión mayor convocatoria. Hubo en 1982 dos marchas de hambre que revelaban que había una acción estructurada contra la dictadura. Sin embargo los partidos políticos no tenían un papel protagónico, no eran ellos los convocantes. El año 1983 10 de mayo, se realizó un acto con mayor fuerza, que fue convocado por las organizaciones sindicales, que reveló que se había avanzado. Por cierto, en esta oportunidad los partidos políticos hicieron convocatoria. También este año se inician las protestas, convocadas por la Confederación de Trabajadores del Cobre; inicialmente el llamado fue a un paro, que se previó como una acción imposible de concretar, entonces se llamó a una protesta. No había

fuerza necesaria para llamar a un paro nacional, pero sí para desarrollar esta novedosa manifestación de rebeldía del pueblo chileno: la protesta nacional. La verdad es que hubo sorpresa ante el vigor que adquirieron y ante la gran respuesta social; esto fue creciendo en magnitud hasta alcanzar mucho poder en septiembre de este año, cuando en la cuarta protesta hubo marchas, caceroleos, respuesta a la policía en las calles. La represión fue brutal y produjo muchos muertos. Al calor de esto, las fuerzas políticas fueron acercándose, tomando mayor contacto y se fortalecieron las organizaciones de izquierda. Se vio entonces la necesidad de la concertación de la izquierda, que al final de ese año tuvo forma en la creación del Movimiento Democrático Popular (MDP), que fue la expresión política unitaria de los sectores marxistas revolucionarios. Al comienzo sólo estuvieron el Partido Socialista y el Partido Comunista después, sectores de la izquierda moderada se aglutinaron en el Bloque Socialista, que no tuvo ninguna vigencia direccional sólo fue un referente que no penetró en la masa ni movilizó a las fuerzas de izquierda.

"Por otro lado, a comienzos de 1983, sectores del centro político, se concertaron en un manifiesto conjunto, que era un cuerpo de proporciones para luchar contra la dictadura, pero excluyente de los partidos de izquierda. Esta iniciativa vinculada a la Democracia Cristiana, al Partido Radical, al Partido Republicano (sector de la derecha opuesto a la dictadura) y a un sector socialista dirigido por Carlos Briones en ese momento. Estos constituyeron la Alianza Democrática (AD) ese mismo año.

"Así renacían las distintas opciones políticas mientras los sectores sociales adquirían más fuerza; comenzaba a haber resistencia en los colegios profesionales a las directivas designadas por el gobierno, la juventud hacía manifestaciones combativas importantes, especialmente en las universidades, lo que revelaba que se había creado un espíritu de lucha estructurado en contra de la dictadura.

"En septiembre de 1983, ante el rumbo que tomaba la movilización incipiente de las masas, se da una especie de diálogo entre la alianza Democrática y la dictadura, acercamiento que dirigió Onofre Jarpa, entonces ministro del interior (hoy antipinochetista), nombrado justamente como un intento de calmar la situación político-social que se tornaba virulenta, que reflejaba una gran agitación especial y que producía un alto número de víctimas. El gobierno quedó bastante perplejo ante esta nueva situación, no supo responder y durante las primeras protestas tu-

vo una actitud de desconcierto, después tomó cuerpo la actitud represiva, que llegó a ser muy violenta. Durante una protesta, las calles de Santiago estuvieron ocupadas por 18 mil soldados con metrallera, lo que sin embargo ni impidió la jornada antigubernamental. La dictadura no tenía manejo de lo que estaba sucediendo y optó por paralizar la movilización con un supuesto diálogo. La exigencia fue parar las protestas, a lo que la AD accedió. Fue una

En 1983 el 32% de las familias a nivel nacional no tenía ingresos suficientes para cubrir sus necesidades mínimas de proteínas y calorías, proporción que era de 55% en el área rural, en comparación con una del 10% en 1970.

trampa muy bien urdida por la dictadura, en la que cayó la AD inocentemente, pese a que el MDP denunció que el intento del gobierno era liquidar la movilización social y congelar la lucha popular que adquiría un poder combativo que, a nuestro entender, pudo haber creado una crisis en el gobierno de Pinochet.

"Apenas creado el MDP, los llamados a la AD y al Bloque Socialista para un entendimiento conjunto fueron persistentes, queríamos alcanzar una instancia política opositora única. Con el Bloque se lograron buenas relaciones, políticas pero nunca se alcanzó un concierto absoluto, siempre hubo discrepancias en momentos importantes y no existieron acuerdos serios. Pero fue la situación con la AD, aunque a nivel de acciones puntuales de movilización se lograban instancias unitarias. Se crearon varios comandos de protesta, pero morían apenas logrado el objetivo.

"A pesar de esto, ya la movilización social se había hecho presente en la vida del país, unas veces más fuerte, otras veces menos fuerte, pero siempre de manera permanente. Por cierto era notorio que cuando se alcanzaba mayor concertación entre los partidos opositores mejores eran los resultados, pero esto no se valoraba debidamente. Hubo muchas oportunidades en que no hubo consenso para realizar movilizaciones; sin embargo, cuando el MDP convocó sólo una manifestación, en octubre de 1985, obtuvo un resultado impresionante; fue un momento importante para el movi-

miento. Pero en general, las movilizaciones de conjunto eran las más poderosas.

"A fines de 1985 se creó una instancia social que se llamó la Asamblea de la Civilidad, la cual adquirió gran poder de convocatoria, en ella participaban representantes de todos los partidos, pero a nivel de personas, no de partidos. Esto, porque no había concierto político, porque la AD rechazaba todo llamado al entendimiento, no quería verse comprometida en ninguna instancia con la izquierda. Pero aceptó esta fórmula y la asamblea fue un buen logro. Detrás de esta Asamblea de la Civilidad, se constituyó un comité político privado que vinculó a la izquierda con la DC y los sectores de la AD; este comité privado logró mantenerse y permitió que el poder de convocatoria de la asamblea fuera mayor. Esto explica que hubiese concentraciones tan importantes como la del 2 y 3 de junio de 1986, tal vez el acto más sobresaliente desarrollado hasta ese momento. Fue una protesta que tuvo connotaciones de paro, fue una gran manifestación, pero el gobierno reaccionó ante esto. El imperialismo se inquietó ante esta demostración de fuerza de un pueblo unido que atemorizó a los sectores de gobierno, de la derecha, e incluso de la derecha democristiana. Por esto la DC se retiró del comité político privado y le quitó respaldo a la asamblea de la civilidad, cuya directiva fue detenida a los dos días de esta manifestación.

"Ahora, lo que quedó demostrado, a la par de la fuerza de expresión de un oposición, unida, fue que esto no era suficientemente poderoso para estructurar una respuesta que hiciera frente a la represión que se vino encima. No hubo capacidad de respuesta masiva ante detención de los dirigentes de la asamblea, se hicieron intentos, pero el centro político desalentaba toda iniciativa para la retoma de la lucha. La dictadura entonces, introdujo el tema de la violencia para dividir esta oposición; las manifestaciones del 2 y 3 de junio en muchos casos fueron violentas debido principalmente a la represión policial; el tema prendió en la centro-derecha y la dictadura logró quebrar la unidad alcanzada; fue muy hábil el gobierno en esta iniciativa ideológica, porque hizo caer a un sector opositor que también centró la discusión en el tema de la violencia, funcional a la política dictatorial. Vino el hallazgo de los arsenales y luego el atentado contra Pinochet y el gobierno revirtió la situación, inteligentemente, y con la docilidad del centro político.

"La izquierda estimó que para detener esta campaña, debía fortalecerse e impedir una exclusión de la izquierda marxista —PSCH, PC y MIR— del cuadro político. En este trabajo es justo reconocer el papel que jugó la Izquierda Cristiana junto al PC y el PS-

CH, los más activos en desarrollar este proceso de entendimiento, el cual se concretó a fines de 1986, con la idea de construir una izquierda ampliada. El proceso de concreción de la Izquierda Unida no fue fácil porque no había una misma orientación táctica en todos los partidos. Finalmente se logró, pero al poco tiempo las tácticas se distanciaron. Hubo coincidencias en torno a las exigencias por elecciones libres, pero no las hubo cuando la mayoría de los partidos fue partidaria de comprometerse con el NO; y el PC y el MIR no estuvieron de acuerdo, lo que creó una especie de parálisis en la Izquierda Unida, muy dañina para el desarrollo de la lucha popular. Esto se superó posteriormente, este año, cuando el PC acordó votar por el NO. Ya se había creado el Comando por el NO integrado por 13 partidos, en febrero de este año. Este fue un avance muy importante para enfrentar a la dictadura, se vio a la oposición unida y esto influyó en todos los sectores sociales. Esto se vio fortalecido por acuerdos de índole económica y ahora con el llamado Pacto de Gobernabilidad, que sienta bases institucionales para la etapa posterior al 5 de octubre, fecha del plebiscito. El consenso ahora es amplio con la incorporación del PC a la lucha por el NO, aunque el comando no consintió que los comunistas se integraran a esta instancia. Tampoco el PC tenía interés en hacerlo, por diferentes tácticas. Pero la lucha es unitaria, más ahora

que el MIR se adhirió al NO hace unas semanas.

"En el ámbito sindical también se han dado, en estos últimos tiempos, avances muy importantes. La creación de una central Unitaria de Trabajadores es un hecho de trascendental importancia, porque logró un entendimiento de los sectores sindicales pese a la marginación de la DC, al lado del entendimiento político. Esto ha sido un incentivo para la movilización popular de cara al plebiscito, que crece irrefrenablemente. La lucha de los estudiantes y los maestros también es destacable."

Hasta aquí el recuento de los sucesos políticos desarrollados en el Chile de los últimos 15 años. La desarticulación de los partidos, su recomposición difícil, la búsqueda de una unidad parida con complicaciones, pero parida al fin, hacen la historia de un pueblo que no se resigna ante un enemigo poderoso. Todo lo que Manuel Almeyda sintetizó en estas páginas, han sido años de dolor, muerte, clandestinidad y encierro.

Así se ha llegado a un momento crucial en la vida del país.

"Y ahora va ganar el NO —afirma finalmente Almeyda— todas las encuestas lo aseguran. Pero tenemos que vencer el fraude, que es fuerte y está a la vista en todas partes. El aparato elector del gobierno está constituido a lo largo del país por la propia administración del Estado. Los intendentes (gober-

nadores) son los jefes de la campaña de Pinochet, los alcaldes (delegados) también. La intervención es nítida a través de la presión y el temor. Pero el triunfo del NO será difícil de ocultar. Ciertamente este será un paso más en la lucha contra la dictadura. Creemos que si gana el SI con un fraude, este será —tan evidente que Pinochet quedará tan deslegitimado como una derrota. Pero esto deberá ser seguido de una gran movilización social, de una lucha de masas persistentes que origine una crisis política que podrá ser profundizada con un paro general, con expresiones de levantamiento democrático de masas en diferentes sectores sociales, lo que posiblemente empuje a la derecha y a algunos sectores democráticos, a negociar un tránsito a la democracia, sin Pinochet, por supuesto." **Patricia ESQUINAZI**

Desde el 11 de septiembre de 1973 y hasta ahora, la dictadura ha mantenido el terrorismo de Estado, con distintas modalidades, exterminio o aniquilamiento de los cuadros del movimiento popular, así como la práctica de la desaparición de los mismos, para evolucionar más tarde hacia una represión más selectiva, continuando los asesinatos en supuestos "enfrentamientos" y toda clase de atropellos como arrestos masivos e intimidación, hasta el punto que, después de más de catorce años, no han cesado los atentados sistemáticos a los derechos humanos.

Volodia Teitelbom: el plebiscito es sólo el principio de la batalla

Es posible que la historia que Chile vive por estos días, no haya estado en el análisis de muchos expertos en política. Un mecanismo creado por y para la dictadura, como el plebiscito contemplado en la constitución de 1980, ha sido el instrumento utilizado por la oposición para revertir la situación.

Lo que se cernía como amenaza para el pueblo chileno, hoy es una espada que pende sobre la cabeza de Pinochet, al margen de lo que decidirán sus armas.

El elemento unidad tal vez haya sido el elemento central. La ceguera de la centroderecha, curada parcialmente, ha producido un atraso histórico en la recuperación de la democracia en Chile. Todavía hoy persiste una posición excluyente que tiene en peligro constante la unidad "pegada con saliva", como señaló un dirigente chileno.

"Pero 15 años han sido suficientes para que la oposición aprenda la lección elemental de la unidad", afirma Volodia Teitelbom, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Chile.

Partido profundamente arraigado en los sectores populares chilenos, el PC, como el PSCH, ha sufrido la exclusión permanente de los sectores del centro y la derecha. Todos los llamados a la unidad para enfrentar a la dictadura, provenientes de este sector, fueron cayendo sistemáticamente en el vacío, hasta que la historia de los últimos meses puso en jaque a una Democracia Cristiana que no pudo eludir la realidad.

"Cualquier esfuerzo fragmentario de un segmento de la oposición, no basta para derrotar un régimen tan orgánicamente fascista como el que encabeza Pinochet que durante década y media ha intentado moldear el país a su imagen y semejanza. No lo ha conseguido, pero sí ha conseguido estructurar un estado fascista, con toda su fuerza y sus debilidades, su crueldad, su prolijo detallismo, creando una montaña de restricciones a fin de suprimir cualquier opinión independiente y pulverizar la oposición. Yo creo que la dictadura ha durado en exceso, que pudo haber sido derrocada antes y estimo que la oposición debería hacer un serio análisis autocrítico acerca de por qué esto no sucedió. La dictadura ha durado más allá de lo imprescindible, no sólo por su propia fuerza derivada exclusivamente del uso del ejército como su partido político, como su argumento, no sólo por el poder de las ar-

mas, sino también por el comportamiento de la oposición. Creo que los partidos opositores deberíamos auto-examinarnos con un criterio riguroso para llegar a la conclusión de que no se han hecho todos los esfuerzos para sumar la integralidad de las fuerzas que estaban por el fin de la dictadura desde hace muchos años. Nos hemos demorado mucho y por fin, al parecer, existe consenso mínimo de la oposición en torno a un punto que es vital y que es el más inmediato: decirle NO a Pinochet en el plebiscito. Porque no hay una concordancia opositora hasta el momento en cuanto a objetivos de más largo plazo, aunque éstos pueden estar a la vuelta del camino. Por ejemplo, si triunfa el NO: y esta legítima victoria es reconocida —cosa que yo dudo profundamente porque Pinochet no está para perder plebiscitos, aunque los pierda— debería la oposición hacer frente a esto con objetivos comunes. ¿Qué será la noche del 5 de octubre, una gran fiesta popular y nacional en todas las ciudades y pueblos, un estallido de alborozo incontenible porque se cree que finalmente terminó la pesadilla? Yo creo que incluso con el reconocimiento —cosa difícil— del régimen al triunfo del NO, no se termina la dictadura; será un golpe serio para ella, pero no es su desmoronamiento.

"Entonces es necesario que la oposición, que de manera tan ardua y tan fatigosa, tan llena de episodios que no han dejado de ser ingratos, de desunión pública, haya llegado a un acuerdo, lo cual es un hecho venturoso que hay que saludar con entusiasmo.

"Nuestro acuerdo es para decirle NO a Pinochet y yo creo también, para sumar todos los elementos y posibilidades disponibles a fin de que el NO sea defendido en las mesas electorales, que tengamos apoderados y que el NO demuestre fehacientemente en las calles que es mayoría real porque representa el sentimiento abrumador de la nación. Afortunadamente, en estos días se han producido manifestaciones de masas impresionantes de la oposición y de la Izquierda Unida, que dentro de la oposición es el sector más decidido y más claro. El 11 de septiembre, que Pinochet pretendió convertir en una apoteosis suya festejando el quince aniversario del pronunciamiento militar, fue un día amargo para él porque la gente le salió al paso directamente, lo que revela un sentimiento profundo e incontenible de los chilenos que quieren ser libres. Esto

es muy importante porque revela que existe una campaña por el NO a la ofensiva, sin exclusión alguna, eso sería suficiente.

"El acuerdo por el NO, debe ser un acuerdo que se extienda más allá del 5 de octubre; esto debe ser un NO para el 5 de octubre en la noche cuando se anuncie el resultado, porque será la hora del fraude, sobre todo si la opinión pública no está alerta, movilizad y dispuesta a defenderse del despojo. La defensa del NO, cuya victoria para mí es innegable desde el punto de vista objetivo, negable desde el punto de vista de la dictadura, que recurrirá a todo tipo de engaños y alteraciones de cifras. Seguramente en algún lugar ya está prefijada la cifra que se va a anunciar. Es necesario ponerse de acuerdo antes para saber qué se va a hacer la noche del 5, el día 6, el día 7, el 8, los días siguientes. Estamos viviendo cuatro semanas antes del plebiscito que son decisivas, y viviremos las cuatro semanas posteriores que también serán decisivas. Esto no se puede improvisar, y no existe un planteamiento al respecto, salvo el acuerdo general de defender el NO. Entonces esto nos plantea otro problema: cómo se defiende el NO.

"El NO puede defenderse de diferentes maneras. Reclamando ante el fraude altamente probable, proclamando la ilegitimidad de los resultados, negando que el señor Pinochet haya sido designado por las urnas como presidente de la República hasta el año 1997. Esto está bien, hay que hacerlo. El sagrado derecho al pataleo es una institución inevitable, necesaria, pero no suficiente. Nos dirigiremos a las Naciones Unidas, a la conciencia del mundo, a los organismos internacionales; está bien. Pero esto no le impedirá al señor Pinochet declarar que ha triunfado y que permanecerá en el poder hasta la víspera del fin del siglo; esto él lo tiene previsto y para aplastar cualquier forma de descontento tiene un plan militar, un plan de guerra para imponer los resultados que anuncie. No hay que ser ingenuos, hay que juzgar al régimen conforme a lo que el régimen ha demostrado ser durante 15 años, a partir del 11 de septiembre de 1973; los mismos métodos que usó antes los usará ahora porque no hay alternativa de poder para ellos. O están en el poder o no tienen otro camino. Repito la frase del cardenal Silva Henríquez porque me parece la más elocuente y clara, la más gráfica: Pinochet no tiene dónde ir fuera del poder, incluso su ga-

tema de supervivencia está en el poder, porque al fin y al cabo aquí siempre podrá tener 50 mil guardapais, 110 mil soldados que lo cuiden. Supongamos que el NO gane y sea reconocido, cosa que a mí me parece sumamente problemático; si su mayoría fuera abrumadora e hiciera el fraude más difícil de verificar, tenemos que pensar que el señor Pinochet, según su pseudo carta constitucional sería presidente y comandante en jefe de las Fuerzas Armadas por un año más, tiempo suficiente para preparar cincuenta golpes de Estado y un gran baño de sangre. Veamos lo que sucedió en Haití; el señor Namphy suprimió a sangre y fuego las elecciones que iba a

El grupo de Trabajo Ad. Hoc, en el informe de la Comisión Económica y Social, Naciones Unidas, septiembre 29/1977, estimó que los "desaparecidos" son entre mil y 2 mil; la Comisión Chilena de Derechos Humanos calcula entre mil 600 y dos mil 500. y Amnistía Internacional ha señalado cifras mayores.

ganar la oposición y más tarde dio un golpe militar y se quedó allí. Entonces es muy importante que la oposición sea consecuente con la realidad, no con una política que alguien pudiera llamar extremista; se necesita tener un cuadro fiel, exacto de la realidad, de lo que va a hacer el régimen y de lo que debe hacer la oposición. La característica es que Pinochet siempre ha aplicado en la política enormes normas de guerra, técnica de guerra, ha actuado en la política normas de guerra, técnica de guerra, ha actuado por sorpresa, y la oposición ha actuado siempre con normas políticas y generalmente a la defensiva, ha sido cazada por la oposición militar y ciertos sectores opositores han concebido por algunos momentos la ilusión peregrina, ingenua, de que pueden entenderse con el régimen, o por lo menos con las Fuerzas Armadas.

Tenemos que ponernos de acuerdo. Las fuerzas armadas han sido obligadas por la camarilla militar dominante, al servicio de Pinochet, unida por pacto de sangre, como se demostró en agosto pasado cuando se cumplieron

quince años de la designación de Pinochet como comandante en jefe del ejército, cuando se hizo la proclamación militar del candidato al son de los tanques, de los cañones, de los efectivos militares, de los boinas verdes con sus corvos relucientes, que anunciaron que rebanarían el cuello a todo aquél que osara oponerse a su nombre, directamente proclamado por el vicecomandante en jefe Santiago Sinclair, instrumento de Pinochet. Esta proclamación militar fue un anuncio, primero a los otros miembros de la junta, que no podían pensar en una persona distinta como candidato; y segundo, a todo el país, advirtiendo que el ejército defendería lo anunciado.

"Yo recuerdo todo esto porque hoy, en medio de esta operación cosmética, esta pintura de fachada democrática, que está realizando Pinochet como una maniobra demagógica para mejorar su imagen y para engañar a la gente, hay cierta atmósfera de fiesta en el país. Yo encuentro que es estupendo que celebren el fin de los estados de excepción, pero que no se olviden que la represión madre está contenida en la Constitución del 80, que no ha sido abolido el artículo octavo, que hay miles de presos políticos en Chile y que esto puede ser flor de un día. Puede ser que en la noche del 5 de octubre este hombre pegue un manotazo a todo lo que ha aceptado como una maniobra politiquera. es bueno que se celebre el retorno de los exiliados, pero siempre que no se pierda de vista el fondo del problema.

Por esto, yo creo que la oposición tiene un deber de responsabilidad suma, de colocarse en la realidad. En Chile, la dictadura subsiste y aunque gane el NO, aunque insisto en que los planes de Pinochet son desconocer esta victoria, la dictadura no termina tampoco la noche del 5 de octubre, la dictadura prosigue y si no tenemos un cuadro real de la situación, caeremos de nuevo en una colosal equivocación, que ha sido una especialidad de la oposición chilena, desgraciadamente, porque nos hemos forjado cuadros idílicos, porque pensamos que la leche está cocida antes de ponerla al fuego. Estamos frente a un enemigo sumamente inescrupuloso y perfectamente astuto que concibe esto como una guerra interna, y en la guerra todas las astucias son admisibles, según una norma maquiavélica. Esta es una astucia del régimen y yo creo que la oposición tiene el deber de ponerse a la altura de la complejidad de la situación, saber quién es el enemigo; al cabo de 15 años existe el deber de conocerlo, y por lo tanto de articular una respuesta única, integral, sin exclusión de nadie, que tome en cuenta que no se puede prescindir de la movilización social ni del pueblo.

"No se trata de que la noche del 5 de octubre las directivas de los 15 partidos por el NO declaren que han sido víctimas de un atraco, de un robo, que la voluntad popular ha sido enteramente desconocida. No basta con eso, la gente tiene que salir a la calle a defender por la noche el voto que pusieron en la mañana en las urnas diciendo NO. La gente tiene que asumir una responsabilidad, porque va a ser el país el robado, no va a ser el Partido Demócrata Cristiano, ni el Partido Socialista, ni el Partido Comunista, ni el Partido por la Democracia, va a ser toda la nación todo el país, y a todo el país le corresponde defender lo suyo, lo expresado con el NO, en el sentido de que la dictadura debería terminar para siempre. Nosotros no estamos pidiendo un heroísmo suicida, o que la gente ponga el pecho ante los fusiles, pero si estamos pidiendo la actitud ciudadana mínima que corresponde, creo que muchos tratarán de hacer. Tal vez algunas directivas se niegan, ojalá ninguna se niegue a eso o califique esta actitud como desorden. No, nosotros no estamos con el desorden ni con la violencia tampoco; la violencia la trajo a Chile la dictadura y la ha ejercido durante quince años sin excepción. Por eso, consideramos que la oposición tiene una gran responsabilidad y que no es hora de cantos de victoria porque la victoria no ha sido alcanzada. Si triunfa el NO, ésta será sólo parcial. La victoria total llegará cuando la dictadura sea derrocada. Entonces hay que articular lo que nosotros llamamos el NO total, el NO integral, el NO completo. Esto significa votar, pero también defender el voto por los medios más eficaces".

Con infinita precisión en cada concepto, y con la sapiencia de dirigente de tantos años, Volodia Teitelboim fue poniendo cada cosa en su lugar. Siempre serio, aunque su rostro refleja gran calidez Teitelboim es la imagen de la preocupación en medio de su análisis.

Cuando la pregunta se refirió a la posición inicial del PC frente al NO apoyado por un conglomerado de 13 partidos, incluido el PSCH, su aliado tradicional, Teitelboim fue igualmente preciso: "nosotros sólo creemos en el NO integral y no creemos que el régimen de Pinochet vaya a caer por una mascarada que no es ni siquiera una elección, sino una designación; la elección ya la hicieron cuatro tipos, los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas, incluido el beneficiario que votó por sí mismo. Estamos frente a una imposición que ahora es posible convertir en una batalla política importante, si la inmensa mayoría de los chilenos, como creemos que será rechaza, sobre la base del NO al señor Pinochet y a su sistema. Esto puede ser un primer acto liberador, pero si no va acompañado de otro acto liberador, del que ya hemos

hablado, esto se convierte en una expresión verbal impotente y desconocida por la fuerza de las armas. Por eso, cuando se presentó esto como una especie de circo electoral, como si hubiéramos vuelto a las elecciones del 64 o el 70, no quisimos ser partícipes de una quimera. Pensamos que era necesario un período previo que esclareciera que el NO deberá ser acompañado de un NO rupturista o confrontacional. Y no sólo lo afirmamos los comunistas, también lo afirma el Partido Socialista de Almeyda y otros sectores de la izquierda. Queremos un NO, no sólo a Pinochet, sino a la dictadura mi-

litar como sistema".

Para poner punto final a su planteamiento, Teitelboim adelantó un próximo paso del PC. Frente a la reiteración del tema de la unidad, entendida como la entiende la izquierda, sin exclusiones, aseguró que su partido propondrá la formación de un frente que abarque a todos los partidos opositores.

"Queremos proponer una unidad amplia porque pensamos que es la voluntad de todos los chilenos, y queremos hacerlo antes del 5 de octubre porque es lo práctico, después sería tardío. Estamos de acuerdo en armonizar nuestra posición, no estamos pro-

poniendo un programa de gobierno, ni una coalición, aunque podríamos verla pese a que la centroderecha muchas veces la ha rechazado. Queremos proponer un plan total para votar NO, hacerlo triunfar y para después defender ese triunfo. Se lo proponemos a los demócratacristianos, a los derechistas, no excluimos a nadie, somos antiexcluyentes, a pesar de la tremenda mala fama que tenemos de ser sectarios".

Volodia Teitelboim, que ha vivido los largos años del exilio en Moscú, retornará a Chile en los próximos días desde suelo mexicano.

Anselmo Sule

Después del NO, la unidad será cuestión de sobrevivencia

Hablar del futuro en Chile, mediano y inmediato, puede resultar más difícil que analizar la conjuntura o lo sucedido en los últimos 15 años. La perspectiva que, a la luz de los actuales acontecimientos, parece floreciente y promisoriosa, tal vez esconda el esfuerzo más difícil a desarrollar por la oposición, desde el 11 de septiembre de 1973.

¿Qué va a pasar en Chile después del 5 de octubre, fecha del plebiscito ideado y mecanizado por y para la dictadura?

El triunfo del NO, según las encuestas de opinión de propios y extraños, según los chilenos que van o vienen, y según observadores de la realidad de este país, es un hecho descontado. El reconocimiento de esta circunstancia, por parte de la dictadura, es una nebulosa. Pinochet dice que reconocerá el triunfo de la oposición aunque sea por décimas; la historia y la lógica sugieren lo contrario.

Si el NO no es reconocido por el régimen militar. Si el fraude tan temido como esperado se verifica, qué rumbo toman los acontecimientos en el país sudamericano.

En resumen, qué sucede después del 5 de octubre.

Anselmo Sule, vicepresidente del Partido Radical Socialista Democrático y vicepresidente de COPPPAL, plantea varias alternativas. Todas difíciles, porque todas conducen a etapas de nuevas y difíciles luchas.

"Como todo el mundo sabe, el próximo 5 de octubre la ciudadanía inscrita votará por un NO o un SI frente a la pro-

En 1985 el 30.3% de las familias se ubicaba en el grupo calificado como de extrema pobreza, en el que sus ingresos no alcanzaban para adquirir una canasta básica de alimentos.

posición de los comandantes en jefe de la junta militar, que presenta el nombre de Pinochet para presidente de la República por 8 años, período presidencial que establece la nueva Constitución aprobada en 1980.

"Desde el momento en que la dictadura anuncia la fecha de la consulta y el nombre del candidato, ambas cosas decididas por curioso mecanismo, se empiezan a producir hechos importantes en Chile, que van a estar directa e inmediatamente vinculados al 5 de octubre y al período posterior a ésta fecha. Ha nacido un gran entusiasmo en la oposición ante la posibilidad de crear una institucionalidad democrática nueva, se ha recuperado la acción y la movilización de masas; el pueblo chileno, que siempre ha sido valiente, ahora ha demostrado una valentía extraordinaria; creo que nadie imaginó que la movilización de masas iba a transformar el espacio político que se abrió, en una vía que permitiera la acción de todos los sectores opositores; una acción conjunta que en la medida en que madura, hará prácticamente imposible la comisión de fraude por parte

de la dictadura".

"No cabe la menor duda, es un hecho cierto para todos, moros y cristianos, opositores o gobiernistas —tal vez no lo sea para el señor Pinochet— que el NO va a ser arrollador.

A partir de esto empezamos a vislumbrar acciones para después del 5. Partiendo de la hipótesis de que el NO triunfa, voy a analizar lo que sucedería.

"Si el NO es reconocido, vamos a entrar en una etapa muy complicada. Las fuerzas enemigas, la reacción chilena, que sustenta y apoya a la dictadura durante 15 años, no se va a quedar tranquila, no está inerte ni sola, tiene poderosos amigos en el mundo financiero y político internacional, fundamentalmente en los sectores de la derecha norteamericana. En consecuencia vamos a entrar en un período en que se va a tornar muy difícil consolidar un proceso democrático. Vamos a necesitar del apoyo y la colaboración internacional, de organismos internacionales como la ONU y sus filiales que tendrán que poner mucha atención a lo que viva nuestro país. Tendremos que recurrir a las democracias europeas y de otros continentes, pero especialmente a las de América Latina. Tendremos que evitar ser perforados o entronizados por sectores golpistas, y tendremos, en medio de esto, que desarrollar una actividad muy armónica, muy fuerte pero muy serena, que no dé pretextos a las fuerzas fascistas para intervenir eliminando las posibilidades de desarrollo del triunfo del NO.

"Pero incluso superando esta etapa, en el transcurso de un año a partir del 5 de octubre hasta la fecha que señala la

Constitución para llamar a elecciones amplias generales y pluralistas el problema no estará resuelto. Vendrá la primera vuelta electoral, un año después del NO, y en aquel momento, estimo que serán postulados un candidato del gobierno, uno de la Democracia Cristiana, uno del Partido por la Democracia y uno de la Izquierda Unida; no es indispensable que en la primera vuelta vaya un candidato único de la oposición, porque pasarán a la segunda ronda electoral, las dos primeras mayorías simples. En este caso, pienso que un candidato será de la dictadura y otro de la oposición en su conjunto, debería ser así, sea quien sea el partido opositor que continúe en la segunda vuelta. Lo importante es que la oposición vaya a la primera rueda con un compromiso, que yo creo lo lograremos, de unidad para enfrentar el paso siguiente y definitivo.

Se pretende la exclusión de los partidos marxistas que en Chile han representado históricamente durante mas de medio siglo, a la clase trabajadora.

"En esta misma etapa se pueden producir también una serie de problemas institucionales, provenientes de los sectores más fascistas, más reaccionarios de las Fuerzas Armadas. Se pueden manifestar las características de lo que ha sucedido en Argentina, pero antes de que alcancemos el período institucional. Lo curioso es que en el caso de Alfonsín, no se produjo ningún problema en la etapa de la elección ni cuando tomó la Presidencia, los conflictos empiezan a ocurrir después: cuartelazos, asonadas, intentonas. En Chile, estas situaciones podrían comenzar el mismo 5 de octubre, si gana el NO, como esperamos.

"Todo esto forma parte de un proceso de consolidación de la democracia, o de destrucción —nuevamente— de la democracia incipiente.

Estamos frente a una situación de blanco y negro, pero yo hablo de un proceso natural y obvio en que la democracia empiece a desarrollarse nuevamente.

"Puede suceder también que en la primera vuelta gane o hagan ganar al candidato de la dictadura.

Si gana la oposición, la situación se pondría extremadamente difícil, porque inventará el régimen una fundamentación adicional para volver a dar

un golpe. No podemos ignorar que en el centro de todo estará la idea de los militares de haber batallado durante 15 años para volver al punto de partida. Es bueno decir estas cosas, no son un misterio y se pueden deducir de las declaraciones hechas por los actuales miembros de la junta. Cuando se celebró este año el octavo aniversario de la Constitución actual, el creador de turno, el jefe de la Marina, Toribio Merino, hizo un análisis muy curioso de este documento cuando afirmó que aunque se estuvieron abriendo perspectivas, los militares tenían su propio concepto sobre la inmovilidad de los altos mandos de las Fuerzas Armadas. Extrañamente, la jefatura del Consejo de Seguridad Nacional la tiene ahora el jefe del ejército y no el presidente de la República. De manera muy desfachata, aseguró que si volvía a campear las fuerzas marxistas, ellos volvían a protagonizar un 11 de septiembre de 1973. Están declarados y confesos de sus intenciones golpistas.

"Dependerá entonces de la unidad nacional, de la solidaridad internacional, que podamos sortear todos estos capítulos, porque cualesquiera sean las condiciones de un triunfo de la oposición muchos serán los peligros que penden sobre la cabeza de la nascente democracia. Repito, el peligro de las azonadas es una realidad innegable, no faltará un coronel Aldo Rico en Chile.

"Sin embargo creo que los problemas fundamentales serán de orden económico y social. En dos años más, vamos a estar en un período mundial sumamente grave, enfrentando un conflicto económico mundial. Según los estudios que hemos hecho en el Instituto Latinoamericano de Estudios Sociales Políticos y de Comunicación ILESCO si continúa la dinámica de la crisis internacional, en el año 1989/1990 entraremos en una crisis parecida o peor que la de 1929. Esta situación va a impedir un desarrollo normal de la democracia chilena que permita su consolidación y que permita la reconstrucción —del país, porque lo grave es que hay que reconstruir un país que ha sufrido una operación cosmética, con un metro muy bonito y limpio, con avenidas hermosas en el barrio alto de Santiago —no sucede lo mismo en provincia— con nuevas construcciones, con lujosos restaurantes y edificios comerciales estilo Hong Kong, en el que no se ha creado una infraestructura productiva. Un país que debe más de 20 mil millones de dólares. Aquí no pasa lo que en Brasil, donde casi el 70 por ciento de la deuda externa se ve en inversiones productivas que van a dinamizar al país en un momento de la historia brasileña. Esto no se ve en Chile, la ayuda a un gobierno democrático va a ser difícil en las

La dictadura elevó la desocupación por sobre el tercio de la población en capacidad de trabajar, suprimió el concepto de salud pública y agudizó a tal extremo la pobreza que hizo aparecer entre otras muchas enfermedades sociales, la prostitución en menores de edad.

condiciones futuras del mundo, no por falta de solidaridad sino por la imposibilidad de los países latinoamericanos y también de los desarrollados de poder aportar, económicamente, al proceso chileno de entonces.

"De manera que los tiempos futuros, ya que estamos viendo perspectivas, van a requerir de una gran unidad opositora. Así como ésta fue indispensable para llegar al momento que vive Chile; porque aunque la unidad de hoy sea débil, pegada con saliva, ha sido fundamental para derrotar a la dictadura. Para la etapa que viene esa unidad tendrá que ser mayor, indiscutiblemente necesaria. Si no, estamos liquidados".

Hasta el momento, Anselmo Sule no necesitó de preguntas para revisar las variantes que se dibujan en el futuro cercano y mediano de Chile. Sin embargo la duda perenne sobre la solidez de la unidad opositora chilena, obliga a inquirir sobre el tema.

¿Será capaz, todo el conglomerado opositor, de mantener y proyectar esta instancia?

"Yo creo que el dramatismo de lo que se avecina después del 5 de octubre y en los próximos años, signado por los acontecimientos nacionales e internacionales, nos obligará a mantener la unidad. Aunque nadie la quisiera, no hay otra alternativa, no hay más solución que la unidad. Esto es como un naufragio en que, o se busca un sistema conjunto para salvar la vida de los naufragos, o mueren todos. La fría realidad nos obligará a permanecer unidos. Creo que los protagonismos o los hegemonismos se pueden mantener durante el año de elecciones. Después, será obtuso el opositor que se niegue a reconocer la necesidad de la unidad, porque esta se convertirá en una cuestión de subsistencia, de sobrevivencia. Yo no desconozco la debilidad actual de la unidad opositora, y pienso que si dependiera sólo de los partidos, al margen de la situación nacional e internacional, esta unidad no se mantendría, porque hemos visto que aún en esta coyuntura trascenden-

te, no se han superado sectarismos ni divisiones. Este no sólo es un problema de la centroderecha, es también de la izquierda. Pero el futuro, afortunadamente, no sólo queda a merced de los problemas partidarios depende también de las imposiciones de la contingencia, de la realidad social y económica del país. Las grandes tragedias unen a todas las familias y vamos a enfrentar una gran tragedia, eso es lo dramático, y necesitamos de la unidad para enfrentar la tragedia nacional de reconstruir el país".

—Sin embargo la ausencia de un planteamiento común de la oposición, para hacer frente a los acontecimientos que comienzan a desarrollarse a partir del 5 de octubre, pone nube grises en este cielo de aparente claridad, que se presenta en el país conosureño.

"Yo creo que no se puede hacer ciencia ficción. No están en condiciones los partidos de oposición, de presentar un programa común, alterna-

tivo a partir del 5. No se le pueden pedir peras al olmo. En este momento hay una preocupación única, excluyente, que es la de enfrentar el plebiscito en una misma posición. Así y todo, esto ha costado quince años de discusiones. Es obvia la necesidad de un proyecto común, pero también es evidente que esto es imposible de concretar".

Este es el análisis que el dirigente radical hace frente a las múltiples variables que entraña el triunfo del NO, que es sólo un paso más en esta larga lucha chilena por la reconquista de la democracia.

La imposición del SI, fraude mediante, implica para la oposición tareas similares a las ya expuestas por Sule. Pero en este caso, la única forma de evitar la reedición de lo acaecido a partir del 11 de septiembre de 1973, cuando se intentó eliminar físicamente a los opositores, porque había que "extirpar

el cáncer marxista" (declaración del general Gustavo Leight, jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la junta militar golpista) y se inició la más cruel represión de la historia chilena y latinoamericana— será impidiendo la desertión y la destrucción de la instancia unitaria alcanzada.

No sería del todo errado pronosticar que en el supuesto de una imposición descarada del candidato del régimen, sectores de la centroderecha intentarían un acercamiento a los cuarteles militares. Esto no sólo terminaría con la unidad de cristal, sino que daría luz verde para la persecución de la izquierda. No sería extraño, la historia ya nos mostró este episodio.

Es triste decirlo, pero estos momentos de alegría que vive el pueblo chileno, son solamente la primera piedra de un camino largo y complejo.

Patricia ESQUENAZI



Domingo 18 de septiembre de 1988





SECRETARIA AMERICA DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE CHILE

Mercaderes 52, Colonia San José Insurgentes, 03900 México, D.F.

DECLARACION PUBLICA

En el día de hoy, concluyó en Ciudad de México, el "Balance de 15 años de dictadura en Chile" convocado por la Secretaría América de Solidaridad con el Pueblo de Chile en el que participaron chilenos del interior del país y del exilio y representantes de diversos países latinoamericanos, los que acordaron expresar a la opinión pública nacional e internacional lo siguiente:

1.- El ambicioso proyecto del Gobierno Militar de modificar, en beneficio de una minoría privilegiada, las prácticas de convivencia social, -- participación ciudadana en la gestión pública, uso y goce de los derechos civiles y aspiraciones de construir una sociedad más justa y tolerante, sólo ha traído miserias, persecuciones y profundo dolor al pueblo de Chile.

2.- La Dictadura ha intentado y continúa haciéndolo, borrar de la memoria histórica de la Nación Chilena la vocación democrática de sus habitantes plasmada en sus organizaciones sociales, culturales y políticas, -- particularmente de sus jóvenes, trabajadores y artistas, para cuyos propósitos ha logrado instrumentalizar en su beneficio a las Fuerzas Armadas con el apoyo irrestricto del capital transnacional y los sucesivos -- gobiernos que estos años han ejercido el poder en EE.UU.

3.- Un régimen de terrorismo de Estado se ha enseñoreado en la práctica política de la Dictadura y en el ejercicio del poder usurpado al Gobierno Constitucional del Presidente Allende y la Unidad Popular y ha significado en este tiempo las más graves violaciones a los derechos humanos y a la dignidad de las personas. La tortura institucionalizada como medio de intimidación física, el crimen y la desaparición de personas han sido moneda corriente para acallar la creciente oposición que despierta este régimen a nivel nacional e internacional.

4.- Los propósitos que se denuncian, no han logrado, sin embargo, impedir la lucha valerosa del pueblo chileno, que día tras día conquista nuevos espacios de acción opositora y para recuperar libertades básicas hoy conculcadas por el Gobierno Militar.

Los nombres de Allende y Neruda viven más vigentes que nunca en la conciencia de Chile, los jóvenes corean sus nombres en las calles y los escriben en pancartas y murallas.

5.- La institucionalidad antidemocrática de la dictadura es antagónica con las obligaciones del Estado en materia de derechos humanos ya sea -- porque los viola directamente o crea condiciones favorables en su transgresión.

6.- El Poder Judicial en estos quince años ha claudicado en su papel de proteger los derechos fundamentales de las personas y restringido su jurisdicción en beneficio de los tribunales militares. Altos magistrados de la Corte Suprema y de Apelaciones son cómplices de la dictadura al permitir la impunidad de sus crímenes.

7.- El término de las graves violaciones a los derechos humanos cometidas en estos quince años y las prácticas genocidas que genera la política económica de la Dictadura, que sume a grandes masas en la miseria, el desempleo y el hambre, sólo tendrán fin con el reemplazo de ésta por un régimen auténticamente democrático.

8.- La derogación de las disposiciones que impedían el regreso de los exiliados políticos es una gran victoria del pueblo chileno, sus organizaciones y de la solidaridad internacional, sin embargo, la Dictadura mantiene vigentes disposiciones de su propia legalidad que le permiten reponer, mientras detentan el poder esta práctica odiosa. Por otra parte, y como lo ha señalado la Iglesia Católica de Chile, la Comisión Chilena de Derechos Humanos y diversas organizaciones políticas y sociales del país, esta medida no resuelve los graves problemas de los exiliados ni permite el retorno de miles de chilenos obligados a emigrar, no sólo por razones políticas, sino también como consecuencia de la política noeliberal del régimen, se inscribe en los afanes demagógicos, como la derogación de los estados de excepción tendientes a mejorar su imagen en el plebiscito del 5 de Octubre.

9.- Los participantes del Foro llaman a fortalecer el proceso unitario del pueblo chileno y a ampliar y profundizar los consensos políticos opositores, sin exclusiones de ninguna especie en la lucha antidictatorial:

a) a reforzar la organización unitaria de las diversas instancias sociales y políticas de lucha antidictatorial y a impulsar la movilización de masas para asegurar la derrota de la dictadura en el plebiscito y para defender la victoria después de su realización.

b) a denunciar la demagogia, el cohecho, la intervención electoral, la represión y el fraude en desarrollo y a ampliar procedimientos de vigilancia y control eficaces durante el acto plebiscitario.

c) a fortalecer la solidaridad internacional, asegurando la presencia "vigilante" de observadores políticos y sociales en Chile, antes, durante y después del plebiscito, para denunciar cualquier intento de la dictadura de falsear y de escamotear la victoria al pueblo.

d) a exigir la libertad de los presos políticos e impedir la aplicación la pena de muerte; a demandar la disolución de la CNI y demás organizaciones paramilitares.

Por último, los participantes del Foro acuerdan dirigirse una vez más a los estados miembros de la Asamblea General de Naciones Unidas y de la O E A, al movimiento de Países No Alineados y otras organizaciones mundiales a sostener la lucha del pueblo chileno, condenado al régimen de Pinochet, oprobio de la comunidad civilizada de naciones.

México, D.F. 14 de agosto de 1988.

DECLARACION DE GUADALAJARA

La Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile declara que:

El memorable discurso de SALVADOR ALLENDE en Guadalajara en 1972 estuvo presente en esta Conferencia como un legado político. Su contenido pervive. Frente a la prolongada crisis económica que padecen nuestros pueblos, el pensamiento del Presidente mártir se agiganta. Su propuesta sobre las grandes transformaciones estructurales que aseguren la plena independencia económica y política de nuestras naciones hoy adquiere una vigencia todavía mayor.

El proyecto nacional de profundos cambios, en democracia, pluralismo y libertad encabezado por el Presidente SALVADOR ALLENDE, fue ahogado en sangre por la estrategia de hegemonía global del imperialismo norteamericano y la reacción interna de los grandes intereses de la burguesía chilena.

El imperialismo contemporáneo no sólo actuó en defensa de sus intereses económicos afectados, sino que en una perspectiva global, intentó desde un principio derrotar la experiencia chilena por su proyección e influjo en otros países.

Con el golpe militar se inició una profunda contrarrevolución en todos los planos, que aún continúa imponiéndose al pueblo chileno; el mismo 11 de septiembre SALVADOR ALLENDE caracterizó de fascista el golpe y predijo la brutalidad que asumiría.

La demolición de la democracia chilena estremeció la conciencia de la humanidad progresista, que reaccionó entregando una gran solidaridad internacional que se mantiene viva. Hoy, después de 15 años del crimen de Santiago y de la supresión salvaje de la democracia y la libertad, se reitera en esta Universidad de Guadalajara, una vez más, el espíritu solidario de la patria de Hidalgo y Morelos.

La condena en Naciones Unidas y en los foros multilaterales año tras año con el decidido apoyo de México, sintetiza el rechazo que provoca en la comunidad internacional el régimen de Pinochet.

De las dictaduras militares entre las décadas de los cincuentas y los setentas, permanecen en el Cono Sur de América Latina las de Chile y Paraguay, como expresiones anacrónicas en un mundo que avanza y se renueva hacia esquemas democráticos más participativos y justos.

Con la actual administración norteamericana se han intensificado los intentos por limitar el desarrollo progresivo de la democracia, alentando en Chile y Paraguay la doctrina de la seguridad nacional y modelos políticos y económicos autoritarios que expropien la soberanía popular.

Este proceso contrarrevolucionario en la patria de SALVADOR ALLENDE ha generado dos Chiles; uno, el de las pequeñas minorías acaudaladas y otro, el de las grandes mayorías, cada vez más pobres y marginadas. Más de cinco millones de chilenos, el 45% de la población, ha cruzado el umbral de la pobreza.

Pinochet pretendió en 1980 legitimar su régimen mediante una Constitución elabora

da a espaldas del pueblo y aprobada fraudulentamente y en condiciones de un terrorismo de Estado.

Con este ordenamiento constitucional se han concentrado los poderes del Estado en uno solo, dando rango constitucional al liberalismo económico deshumanizado, inspirándose en la doctrina de la seguridad nacional se ha entregado a las fuerzas armadas a perpetuidad la tutela de la institucionalidad, creando un verdadero Estado Militar que niega el pluralismo político, rechaza el sistema representativo de gobierno, desconoce el derecho exclusivo del pueblo para gobernarse, establece la proscripción política y suprime la libertad de pensamiento y expresión.

Clodomiro Almeyda Medina, ex-canciller y vice-presidente de Chile, Doctor Honoris Causa de esta casa de estudios ha sido la primera víctima de estas disposiciones liberticidas que consagran el apartheid civil. Desde la prisión que arbitrariamente sufre, Almeyda ha denunciado: "Se han proscrito vigorosas creaciones intelectuales de la cultura universal de incalculable valor en la lucha por la liberación del hombre y la sociedad".

Para poner término a estas aberraciones que insultan la dignidad de los hombres libres de nuestro tiempo y recuperar la democracia, el pueblo de Chile se unifica y moviliza para derrotar las pretensiones del dictador de perpetuarse en el poder. Confiamos que el pueblo chileno consolidará aún más su vocación de unidad para propinar una severa derrota política a Pinochet, a su régimen y al itinerario institucional que trata de imponer al país.

Las grandes movilizaciones de masas que se desarrollan en el país en estos momentos, tan significativas como la del 4 de septiembre pasado, se incrementarán antes, durante y después del plebiscito; la lucha popular tiene que estar encaminada a la defensa del NO y a la ruptura del itinerario establecido por el dictador.

La comunidad democrática internacional representada en esta Conferencia ha podido comprobar que el NO democrático y popular aglutina a la abrumadora mayoría de los chilenos, que han manifestado su irrevocable decisión de repudiar a la tiranía. A esta voluntad del pueblo chileno queremos saludar y respaldar, seguros de que Chile sabrá defender su inobjetable victoria.

El pueblo chileno vive momentos decisivos para su destino democrático unido en torno al NO a Pinochet, acumulando las fuerzas para demostrar el rechazo abrumadoramente mayoritario de los chilenos al régimen dictatorial, o para dejar incuestionablemente establecido y demostrado el fraude en gran escala que Pinochet y su gobierno preparan para imponer su minoritario apoyo.

Saludamos y alentamos la concertación democrática alcanzada por los patriotas chilenos y estamos seguros que ella se afianzará y ampliará cada vez más, para emprender unidos la reconstrucción democrática, que devuelva un Chile en libertad a la comunidad latinoamericana, de la que ha sido sustraído por la dictadura.

Los participantes en esta Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile, rodeados del afecto y la soli-

daridad del pueblo mexicano, acordamos:

- Saludar la valiente y digna decisión de Hortensia Bussi de Allende -símbolo de la ineludible resistencia democrática del pueblo chileno- de hacer valer su derecho a vivir en su patria, a la que regresará para compartir la lucha y la esperanza de sus compatriotas. La solidaridad internacional le acompañará en su indomable valor.
- Demandar a la comunidad internacional, al Parlamento Latinoamericano y a los gobiernos democráticos de la región, la realización de nuevas acciones para reclamar la libertad inmediata de Clodomiro Almeyda y de todos los presos políticos chilenos.
- Reiterar nuestra exigencia, fundada en el derecho internacional, de que la recuperación de la democracia y la soberanía popular no debe importar la inmunidad de los responsables de crímenes contra la humanidad. Sólo la justicia y la verdad harán posible restañar las heridas provocadas por la dictadura.
- Expresar nuestra renovada solidaridad con los pueblos de Cuba, Nicaragua y Panamá con base en los principios de autodeterminación de los pueblos y la no intervención.
- Apoyar los esfuerzos de solución negociada a la crisis centroamericana, rechazando la injerencia extranjera que alienta la confrontación y la guerra entre pueblos hermanos.
- Condenar la restauración dictatorial en Haití y solidarizarnos con la lucha de los patriotas del Paraguay en su abnegada lucha por la democracia.

VIVA MEXICO

VIVA CHILE

VIVA AMERICA LATINA LIBRE Y SOBERANA

Guadalajara, Jal., a 9 de septiembre de 1988.



SECRETARIA AMERICA DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE CHILE

Mercaderes 52, Colonia San José Insurgentes, 03900 México, D.F.

NUEVO SECRETARIO EJECUTIVO DE SECRETARIA AMERICA

Con la elección del Dr. Edgardo Enríquez, Ex Ministro de Educación del gobierno popular, finalizó la XI Reunión Anual de la Secretaría América realizada entre el 11 y el 14 de septiembre en Ciudad de México.

La reunión recibió una cuenta de los comités de otros países y del anterior Secretario Ejecutivo, Pedro Vuskovic, y aprobó planes de trabajo antidictatorial para el periodo 88-89.

EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE VOTA EL EXILIO

El próximo domingo 2 de octubre, los chilenos residentes en México ejercerán su derecho a voto frente al plebiscito que se realizará el 5 del mismo mes en Chile, de 10 a 14:00 hrs, en Casa de Chile - funcionará la Mesa Receptora de Sufragios que recibirá los votos. Los resultados serán dados a conocer a la prensa nacional e internacional el lunes a las 12:00 hrs, en Conferencia de Prensa que se realizará en la propia Casa de Chile.

JUEVES 6 DE OCTUBRE ASAMBLEA DEL EXILIO

Con el objeto de analizar los resultados del plebiscito y definir las tareas a realizar por las diversas instancias del exilio, la Secretaría para América convoca a los chilenos en México a una Asamblea que se realizará el miércoles 6 de octubre a las 19:00 hrs. en Casa de Chile.

IMPORTANTE FLUJO DE EXILIADOS DE MEXICO A CHILE

Luego del anuncio de la dictadura del fin del exilio, un número importante de chilenos exiliados en México se encuentran en Chile apoyando la campaña por el NO a Pinochet en el plebiscito del 5 de octubre. Destacamos el retorno de Rogelio de la Fuente, Adonis Sepúlveda, Hugo Miranda, Anselmo Sule, Eduardo Contreras, Rubén Zapata y Frida Modak, entre otros.